

## FDW 614 D6P DOS E

EN User manual  
FR Manuel d'utilisation  
IT Istruzioni per l'uso  
TR Kullanım kılavuzu

دليل الاستخدام AR

Dishwasher  
Lave-vaisselle  
Lavastoviglie  
Bulaşık makinesi  
غسالة أطباق

*Make  
it  
Wonderful*

**FRANKE**

---

# LANGUAGES

---

EN	USER MANUAL .....	3
FR	MANUEL D'UTILISATION.....	14
IT	ISTRUZIONI PER L'USO.....	25
TR	KULLANIM KILAVUZU .....	36
47	..... دليل الاستخدام	AR

---

# TABLE OF CONTENTS

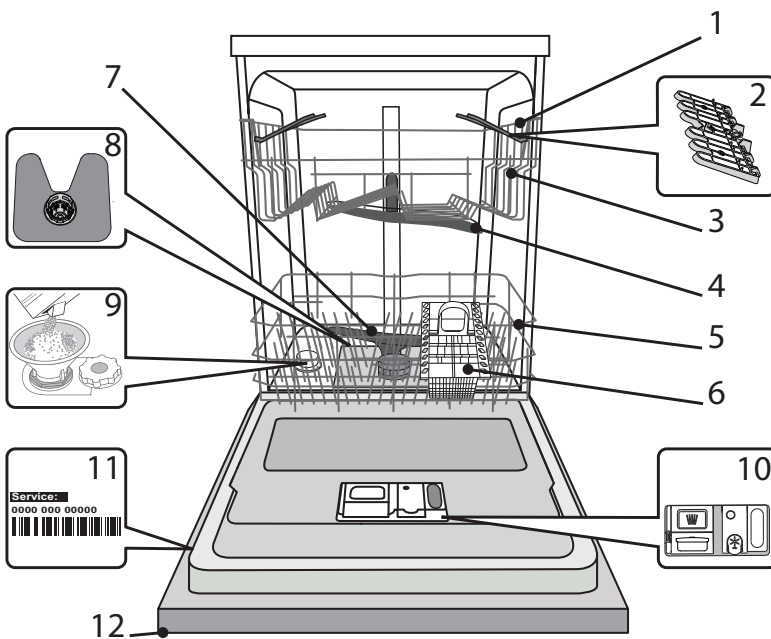
---

OVERVIEW .....	4
FIRST TIME USE .....	5
PROGRAMS TABLE .....	6
OPTIONS AND FUNCTIONS .....	7
LOADING THE RACKS .....	8
DAILY USE .....	9
ADVICE AND TIPS .....	9
CARE AND MAINTENANCE .....	10
INSTALLATION .....	11
TROUBLESHOOTING .....	12
SUPPORT .....	13

# USER GUIDE

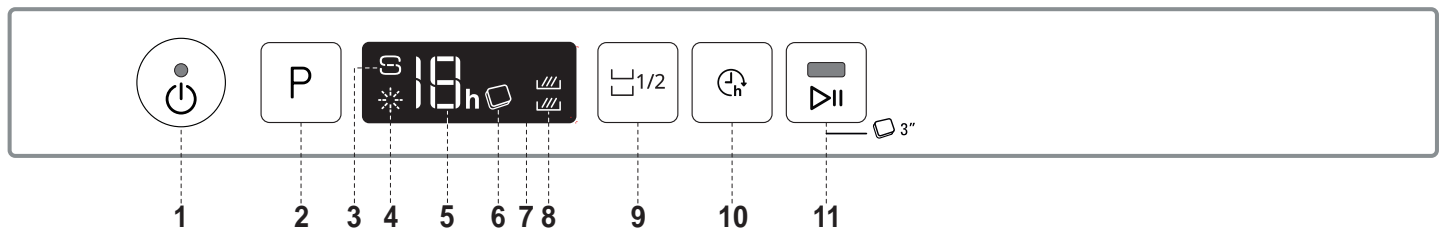
Before using the appliance carefully read Safety Instructions guide.

## OVERVIEW



1. Upper rack
2. Foldable flaps
3. Upper rack height adjuster
4. Upper spray arm
5. Lower rack
6. Cutlery basket
7. Lower spray arm
8. Filter Assembly
9. Salt reservoir
10. Detergent and Rinse Aid dispensers
11. Rating plate
12. Control panel

## CONTROL PANEL



1. ON-OFF/Reset button with indicator light
2. Program selection button
3. Salt refill indicator light
4. Rinse Aid refill indicator light
5. Program number and delay time indicator
6. Tablet indicator light
7. Display
8. Half Load indicator lights
9. Half Load button
10. Delay button
11. START/Pause button with indicator light / Tab


# FIRST TIME USE SALT, RINSE AID AND DETERGENT

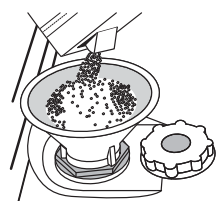
After installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack.

## FILLING THE SALT RESERVOIR

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is mandatory that **THE SALT RESERVOIR NEVER BE EMPTY.**
- It is important to set the water hardness.

The salt reservoir is located in the lower part of the dishwasher (see *PRODUCT DESCRIPTION*) and must be filled when the **SALT REFILL indicator light**  in the control panel is lit.



1. Remove the lower rack and unscrew the reservoir cap (anticlockwise).
2. **Only the first time you do this: fill the salt reservoir with water.**
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt reservoir right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. **Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening.**

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash program (this could damage the water softener beyond repair).

**Whenever you need to add salt, it is mandatory to complete the procedure before the beginning of the washing cycle to avoid corrosion.**

## SETTING THE WATER HARDNESS

To allow the water softener to work in a perfect way, it is essential that the water hardness setting is based on the actual water hardness in your house. This information can be obtained from your local water supplier.


The factory sets the default value for the water hardness

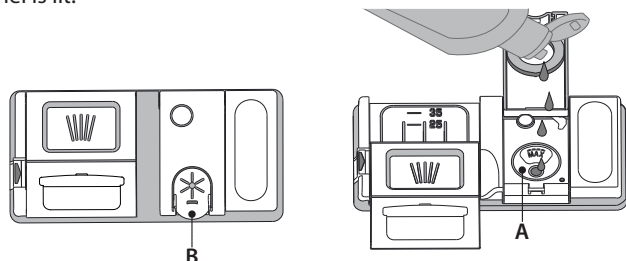
- Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button.
- Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
- Hold down button P for 5 seconds, until you hear a beep.
- Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button.
- The current selection level number and the salt indicator light both flash.
- Press button P to select the desired hardness level (see *WATER HARDNESS TABLE*).

Water Hardness Table				
Level		°dH German degrees	°fH French degrees	°Clark English degrees
1	Soft	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Medium	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Average	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Hard	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Very hard	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Setting is complete!
- As soon as this procedure is complete, run a program without loading.
- Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.**
- After the salt has been poured into the machine, the SALT REFILL indicator light switches off.
- If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result of limescale accumulation.**
- Using of Salt is recommended with any type of dishwasher detergent.**

## FILLING THE RINSE AID DISPENSER

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser **A** should be filled when the **RINSE AID REFILL**  indicator light in the control panel is lit.



1. Open the dispenser **B** by pressing and pulling up the tab on the lid.
2. Pour in the rinse aid (max.110 ml), making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

**NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

## ADJUSTING THE DOSAGE OF RINSE AID

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used.

- Switch the dishwasher on using the ON/OFF button.
- Switch it off using the ON/OFF button.
- Press button P three times - a beep will be heard.
- Switch it on using the ON/OFF button.
- The current selection level number and rinse aid indicator light flash.
- Press button P to select the level of rinse aid quantity to be supplied.
- Switch it off using the ON/OFF button

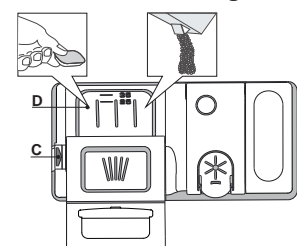
Setting is complete!

If the rinse aid level is set to ZERO (ECO), no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not be lit if you run out of rinse aid. A maximum of 5 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is specific to the model, please follow instruction above to check this for your machine.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a mid-range number (3-4).

## FILLING THE DETERGENT DISPENSER

**Usage of detergent not designed for dishwashers may cause malfunction or damage to the appliance.**























**To open the detergent dispenser use the opening device C. Introduce the detergent into the dry dispenser D only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.**

1. When measuring out the detergent refer to the mentioned earlier information to add the proper quantity. Inside the dispenser **D** there are indications to help the detergent dosing.
2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.
3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the program.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the **TABLET** button, because it adjusts the program so that the best washing and drying results are always achieved.

# PROGRAMS TABLE

Program	Drying phase	CoolDry	Available options *)	Duration of wash program (h:min)**)	Water consumption (litres/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)
1. Eco  50°	✓	✓	  	2:45	12.0	0.95
2. Intensive  65°	✓	✓	  	2:30	15.0	1.50
3. Mixed  55°	✓	✓	  	2:00	15.0	1.35
4. Rapid 30'  50°	-	-	 	0:30	9.0	0.50
5. Sanitizing  65°	✓	-		1:40	11.5	1.30
6. Prewash  -	-	-	 	0:10	4.5	0.01

ECO program data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 60436:2020.

Pre-treatment of the dishes is not needed before any of the programs.

\*) Not all options can be used simultaneously.

\*\*\*) Values given for programs other than the program Eco are indicative only. The actual time may vary depending on many factors such as temperature and pressure of the incoming water, room temperature, amount of detergent, quantity and type of load, load balancing, additional selected options and sensor calibration. The sensor calibration can increase program duration up to 20 min.

## PROGRAMS DESCRIPTION

### Instructions on wash cycle selection.

#### 1 ECO

Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.

#### 2 INTENSIVE

Program recommended for heavily soiled crockery, especially suitable for pans and saucepans (not to be used for delicate items).

#### 3 MIXED

Mixed soil. For normally soiled dishes with dried food residues.

#### 4 RAPID 30'

Program to be used for half load of lightly-soiled dishes with no dried food residues. Does not include drying phase.

#### 5 SANITIZING

Normally or heavily soiled crockery, with additional antibacterial wash. Can be used to perform maintenance of the dishwasher.

#### 6 PREWASH

Use to refresh crockery planned to be washed later. No detergent to be used with this program.

#### Notes:

Please note that cycle *Rapid 30'* is dedicated for lightly soiled dishes.

## OPTIONS AND FUNCTIONS

OPTIONS can be selected directly by pressing the corresponding button (see CONTROL PANEL). If an option is not compatible with the selected program see PROGRAMS TABLE, the corresponding LED flashes rapidly 3 times and beeps will sound. The option will not be enabled.

### **HALF LOAD**

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the program and press the HALF LOAD button: the indicator light will light up.

Press the HALF LOAD button to deselect this option

**Remember to halve the amount of detergent.**

### **TABLET (Tab)**

This setting allows you to optimize the performance of the program according to the type of detergent used.

Press the START/PAUSE button for 3 seconds (the corresponding symbol will light up) if you use combined detergents in tablet form (rinse aid, salt and detergent in 1 dose).

**If you use powder or liquid detergent, this option should be off.**

### **DELAY**

The start time of the program may be delayed for a period of time between **1** and **12** hours.

1. Press the DELAY button: the corresponding «h» symbol appears on the display; each time you press the button, the time (1h, 2h, etc. up to max. 12h) from the start of the selected wash cycle will be increased.
2. Select the wash program, press the START/PAUSE button and within 4 seconds close the door: the timer will begin counting down.
3. Once this time has elapsed, the indicator light «h» switches off and the wash cycle begins.

To adjust the delay time and select a shorter period of time, press the DELAY button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light «h» switches off.

**The DELAY function cannot be set once a wash cycle has been started.**

### **CoolDry**

*CoolDry* is a convection drying system which automatically opens the door during/after drying phase to ensure exceptional drying performance every day. Door opens at the temperature that is safe to your kitchen furniture.

As additional steam protection, special designed protection foil is added together with the dishwasher. To see how to mount protection foil please refer to (*INSTALLATION GUIDE*).

*CoolDry* functionality could be disabled by the user as follows:

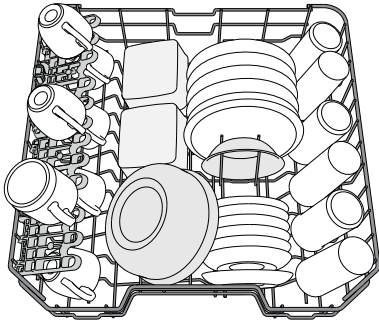
1. Go to the Dishwasher software menu pressing and holding **P** button (6 sec).
2. You switched to *CoolDry* Control Menu, you could change status of *CoolDry* functionality by pressing **P** button:

**E** – enabled      **d** – disabled

To confirm the change and exit from the Control Menu please press and hold **P** button (3 sec).

# LOADING THE RACKS

## UPPER RACK



(loading example for the upper rack)

Load delicate and light dishes: glasses, cups, saucers, low salad bowls.

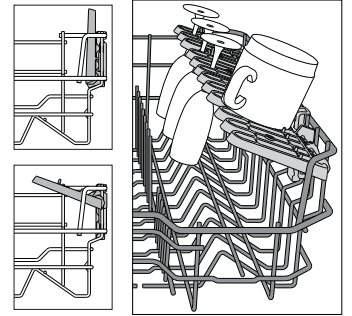
### FOLDABLE FLAPS WITH ADJUSTABLE POSITION

The side foldable flaps can be fold or unfold to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

Wine glasses can be placed safely in the foldable flaps by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.

Depending on the model:

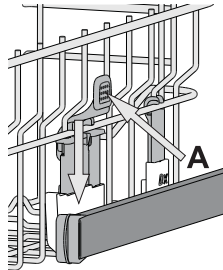
- to unfold the flaps there is needed to slide it up and rotate or release it from the snaps and pull it down.
- to fold the flaps there is needed to rotate it and slide flaps down or pull it up and attach flaps to the snaps.



### ADJUSTING THE HEIGHT OF THE UPPER RACK

The height of the upper basket can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower basket and low position to make the most of the tip-up compartments by creating more space upwards.

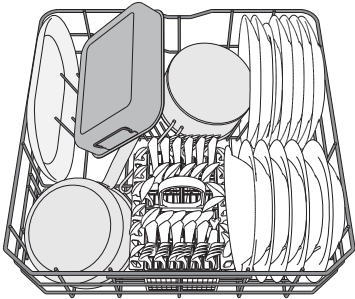
The upper rack is equipped with a **Upper Rack height adjuster** (see figure), without pressing the levers, lift it up by simply holding the rack sides, as soon as the rack is stable in its upper position. To restore to the lower position, press the levers (A) at the sides of the rack and move the basket downwards.



**We strongly recommend that you do not adjust the height of the rack when it is loaded.**

**NEVER raise or lower the basket on one side only.**

## LOWER RACK



(loading example for the lower rack)

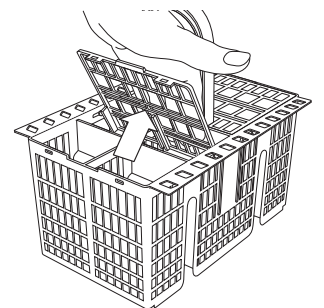
For pots, lids, plates, salad bowls, cutlery etc... Large plates and lids should ideally be placed at the sides to avoid interferences with the spray arm.

### CUTLERY BASKET

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement.

The cutlery basket should be positioned only at the front of the lower rack.

**Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.**





## DAILY USE

### 1. CHECK WATER CONNECTION

Check that the dishwasher is connected to the water supply and that the tap is open.

### 2. SWITCH ON THE DISHWASHER

Open the door and press the ON/OFF button.

### 3. LOAD THE RACKS (see *LOADING THE RACKS*)

### 4. FILLING THE DETERGENT DISPENSER

### 5. CHOOSE THE PROGRAM AND CUSTOMISE THE CYCLE

Select the most appropriate program in accordance with the type of crockery and its soiling level (see *PROGRAMS DESCRIPTION*) by pressing the P button.

Select the desired options (see *OPTIONS AND FUNCTIONS*).

### 6. START

Start the wash cycle by pressing START/Pause button (led is lit) and closing the door within 4 sec. When the program starts you hear a single beep. If the door was not closed within 4sec., the alarm sound will be played. In this case, open the door, press START/Pause button and close the door again within 4 sec.

### 7. END OF WASH CYCLE

The end of the wash cycle is indicated by beeps and by the flashing of the wash cycle number on the display.. Open the door and switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Wait for a few minutes before removing the crockery - to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower one.

**The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption. If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

### MODIFYING A RUNNING PROGRAM

If a wrong program was selected, it is possible to change it, provided that it has only just begun: open the door, press and hold the ON/OFF button, the machine will switch off.

Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any desired options; Start the wash cycle by pressing START/Pause button and closing the door within 4 sec.

### ADDING EXTRA CROCKERY

Without switching off the machine, open the door (START/Pause led starts blinking) (**be ware of HOT steam!**) and place the crockery inside the dishwasher. Press the **START/Pause** button and close the door within 4 sec., the cycle will resume from the point at which it was interrupted.

### ACCIDENTAL INTERRUPTIONS

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. Press the START/Pause button and close the door within 4 sec., the cycle will resume from the point at which it was interrupted.

## ADVICE AND TIPS

### TIPS

Before loading the baskets, remove all food residues from the crockery and empty the glasses. **You do not need to rinse beforehand under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.

**Warning:** lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating.

Place any small items in the cutlery basket.

Very soiled dishes and pans should be placed in the lower basket because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

### TIPS ON ENERGY SAVING

- When the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions, **washing tableware in a dishwasher usually consumes less energy and water than hand dishwashing.**
- In order to maximize dishwasher efficiency it is recommended to **initiate the wash cycle once dishwasher is fully loaded.** Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. Information on correct loading of tableware can be found in Loading chapter.  
In case of partial loading it is recommended to use dedicated wash options if available (Half load/ Zone Wash, Multizone), filling up only selected racks. Incorrect loading or overloading the dishwasher may increase resources usage (such as water, energy and time, as well as increase noise level), reducing cleaning and drying performance.
- Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.

### HYGIENE

To avoid odour and sediment which can be accumulated in the dishwasher **please run a high temperature program at least one a month.** Use a tea spoon of detergent and run it without the loading to clean your appliance.

### UNSUITABLE CROCKERY

Items which are not dishwasher-safe:

- Wooden dishes, pots or pans: these may be damaged by the high washing temperatures.
- Handcrafted items: these are rarely suitable for washing in a dishwasher. The relatively high water temperatures and the detergents used may damage them.
- Plastic dishes: these are not heat resistant and may lose their shape. Heat resistant plastic dishes must be washed in the upper basket.
- Dishes and objects in copper, tin, zinc or brass: these tend to stain.
- Aluminium dishes: items made from anodised aluminium may lose their colour.
- Silverware: silver items may stain.
- Glass and crystal: in general, glass and crystal objects can be washed in the dishwasher. However, certain types of glass and crystal may become dull and lose their clearness after many washings. Therefore, for these items we recommend using the least aggressive program available.
- Decorated items: the decorated objects available on the market are generally able to withstand washing in the dishwasher, although the colours may fade after a great many washes. If in doubt as to the fastness of the colours, it is advisable to wash just a few items at a time for approximately one month.

### DAMAGE TO GLASS AND CROCKERY

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

# CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work. Do not use flammable liquids to clean the machine.

## CLEANING THE DISHWASHER

Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar. The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.



## PREVENTING UNPLEASANT ODOURS

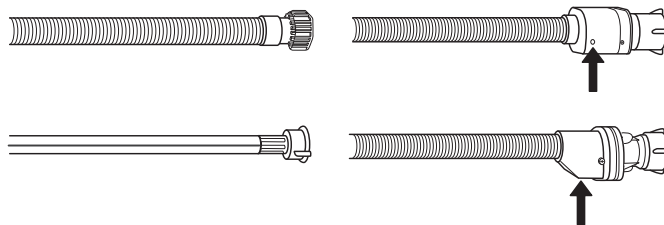
Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine. Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

## CLEANING THE WATER INLET HOSE

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

## CHECKING THE WATER SUPPLY HOSE

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks. If damaged, replace it by a new hose available through our After-Sales Service or your specialist dealer. Depending on the hose type:



If the inlet hose has a transparent coating, periodically check if the colour intensifies locally. If yes, the hose may have a leak and should be replaced.

For water stop hoses: check the small safety valve inspection window (see arrow). If it is red, the water stop function was triggered, and the hose must be replaced by a new one.

For unscrewing this hose, press the release button while unscrewing the hose.

## CLEANING THE FILTER ASSEMBLY

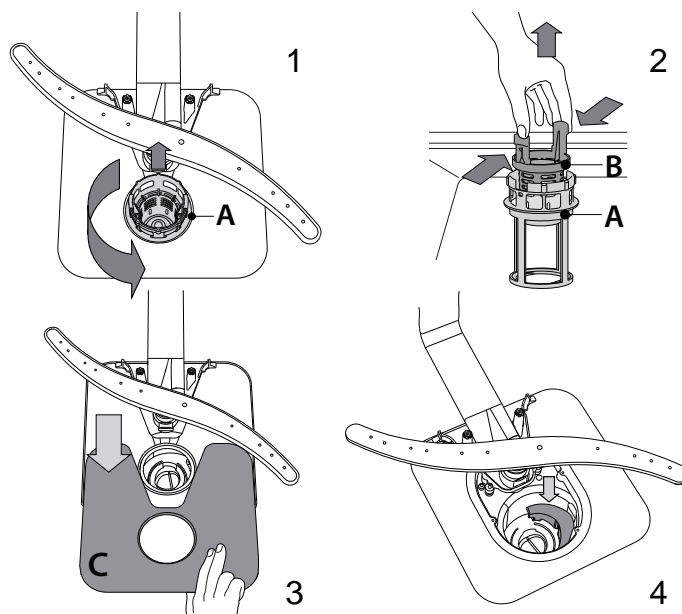
Regularly clean the filter assembly so that the filters do not clog and that the waste water flows away correctly.

Using dishwasher with clogged filters or foreign objects inside filtration system or sprayarms may cause unit malfunction resulting in lose of performance, noisy work or higher resources usage. The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water.

**The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.**

At least once per month or after each 30 cycles, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

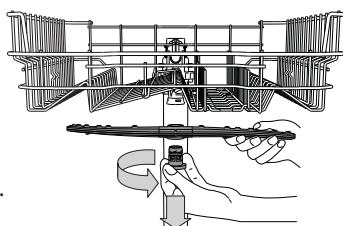
1. Turn the cylindrical filter **A** in an anti-clockwise direction and pull it out (Fig 1).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (Fig 2).
3. Slide out the stainless-steel plate filter **C** (Fig 3).
4. In case you find foreign objects (such as broken glass, porcelain, bones, fruit seeds etc.) **please remove them carefully**.
5. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (Fig 4).



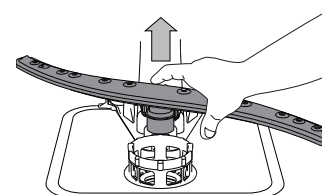
After cleaning the filters, replace the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## CLEANING THE SPRAY ARMS

On occasions, food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush. To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm may be removed by pulling it upwards.



## WATER SOFTENING SYSTEM

Water softener automatically reduces water hardness, consequently preventing scale buildup on heater, contributing also to better cleaning efficiency.

**This system regenerates itself with salt, therefore it is required to refill salt container when empty.**

Frequency of regeneration depends on water hardness level setting - regeneration takes place once per **5** Eco cycles with water hardness level set to **3**.

Regeneration process starts in final rinse and finishes in drying phase, before cycle ends.

- Single regeneration consumes: ~3.5L of water;
- Takes up to 5 additional minutes for the cycle;
- Consumes below 0.005kWh of energy.

## INSTALLATION

If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

### CONNECTING THE WATER SUPPLY

Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

### CONNECTING THE WATER INLET HOSE

- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn on the tap.

If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician.

The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly. Make sure the hose is not bent or compressed.

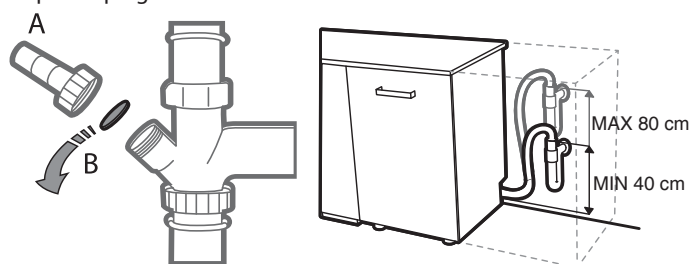
SPECIFICATIONS FOR THE CONNECTION OF THE WATER SUPPLY HOSE:

WATER SUPPLY	cold or hot (max. 60°C)
WATER INTAKE	3/4"
POWER OF WATER PRESSURE	0,05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi

### CONNECTING THE WATER OUTLET HOSE

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm **A**. The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.

Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug **B**.



### ANTI-FLOODING PROTECTION

Anti-flooding protection. To ensure floods do not occur, the dishwasher - is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Aqua Stop**, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

### ELECTRICAL CONNECTION

**⚡ WARNING: Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.**

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earth**  $\perp$  and complies with current regulations;
- The socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (see *PRODUCT DESCRIPTION*).
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance.

If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (see *AFTER-SALES SERVICE*). Do not use extension cables or multiple sockets. Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

The cable should not be bent or compressed.

If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards.

The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

### POSITIONING AND LEVELLING


1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.
2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.
3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop.
4. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it.

### DIMENSIONS AND CAPACITY:

WIDTH	598 mm
HEIGHT	820 mm
DEPTH	555 mm
CAPACITY	14 standard place-settings

# TROUBLESHOOTING

In case your dishwasher doesn't work properly, check if the problem can be solved by going through the following list. For other errors or issues please contact authorized After-sales Service which contact details can be found in the warranty booklet. The manufacturer ensures the availability of spare parts for at least 10 years after production date of this appliance.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
 Salt indicator is lit	Salt reservoir is empty. (After refill the salt indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill reservoir with salt (for more information - see page 5). Adjust water hardness - see table, page 5.
 Rinse aid indicator is lit	Rinse aid dispenser is empty. (After refill the rinse aid indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill dispenser with rinse aid (for more information - see page 5).
The dishwasher won't start or does not respond to commands.	The appliance has not been plugged in properly.	Insert the plug into the socket.
	Power outage.	For safety reasons, dishwasher will not re-start automatically when power returns. Open dishwasher door, press START/Pause button and close the door within 4 seconds.
	The dishwasher door is not closed. CoolDry pin is not pulled in.	Vigorously push the door until you hear the "click".
	Cycle is interrupted by door opening for more than 4 seconds.	Press START/Pause and close the door within 4 seconds.
The dishwasher won't drain. Display shows: <b>3</b> and On/Off LED is blinking rapidly	It does not respond to commands. Display shows: <b>9</b> or <b>12</b> and On/Off LED is blinking rapidly	Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and restart the program. If problem persists, unplug the appliance for 1 minute, then plug it back in.
	The wash cycle has not finished yet.	Wait until the wash cycle finishes.
	The drain hose is bent.	Check that the drain hose is not bent (see <i>INSTALLATION INSTRUCTION</i> ).
	The sink drain pipe is blocked.	Clean the sink drain pipe.
The dishwasher makes excessive noise.	The filter is clogged up with food residues.	Clean the filter (see <i>CLEANING THE FILTER ASSEMBLY</i> ).
	The dishes are rattling against each other. An excessive amount of foam has been produced.	Position the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ). The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see <i>FILLING THE DETERGENT DISPENSER</i> ). Restart the current cycle by switching OFF the dishwasher, then switch it on again, select a new program, press START/Pause and close the door within 4 seconds. Please do not add any detergent.
The dishes are not clean.	The crockery has not been arranged properly.	Arrange the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ).
	The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.	Arrange the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ).
	The wash cycle is too gentle.	Select an appropriate wash cycle (see <i>PROGRAMS TABLE</i> ).
	An excessive amount of foam has been produced.	The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see <i>FILLING THE DETERGENT DISPENSER</i> ).
	The cap on the rinse aid compartment has not been shut correctly.	Make sure the cap of the rinse aid dispenser is closed.
	The filter is soiled or clogged.	Clean the filter assembly (see <i>CARE AND MAINTENANCE</i> ).
	There is no salt.	Fill the salt reservoir (see <i>FILLING THE SALT RESERVOIR</i> ).
The dishwasher does not fill the water. Display shows: <b>H</b> , <b>6</b> and On/Off LED is blinking rapidly	No water in the water supply or the tap is closed.	Make sure there is water in the water supply or the tap running.
	The inlet hose is bent.	Make sure the inlet hose is not bent (see <i>INSTALLATION</i> ) reprogram the dishwasher and reboot.
	The sieve in the water inlet hose is clogged; it is necessary to clean it	After having carried out the verification and cleaning, turn off and turn on the dishwasher and restart a new program.
Dishwasher finishes the cycle prematurely. Display shows: <b>15</b> and On/Off LED is blinking rapidly	Drain hose positioned too low or siphoning into home sewage system.	Check if end of drain hose is placed at correct height (see <i>INSTALLATION</i> ). Check for siphoning into home sewage system, install air admittance valve if necessary.
	Air in water supply.	Check water supply for leaks or other issues letting air inside.

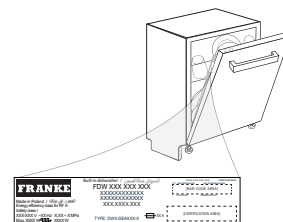
# SUPPORT

In the event of any operation problems, contact a Franke Technical Service Centre.  
Never use the services of unauthorized technicians.

**Specify:**

- the type of fault
- the appliance model (art./Code)
- the serial number (S.N.) on the rating plate.

When you contact the After-Sales Service, you must provide the codes shown on the rating plate attached to the left or right side inside the door of the dishwasher.



The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.

The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at <https://eprel.ec.europa.eu> (available only on certain models).



**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

---

# SOMMAIRE

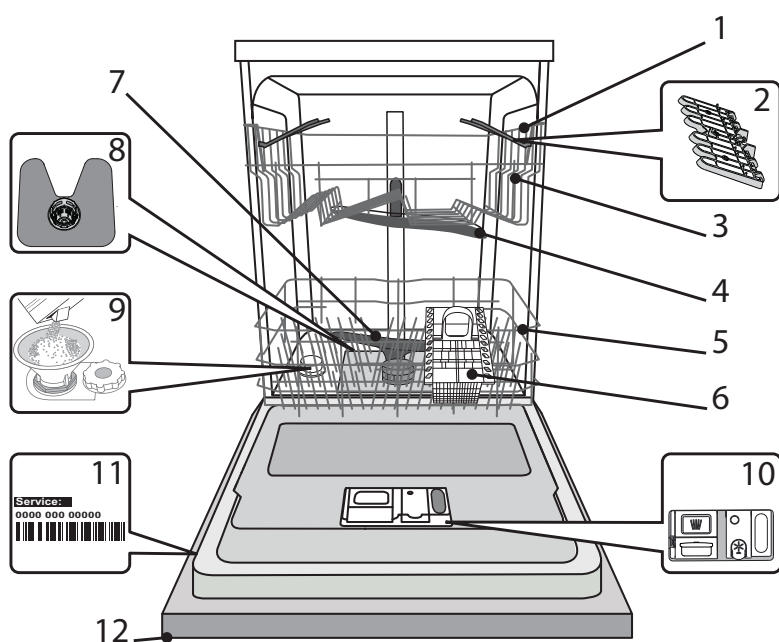
---

APERÇU .....	15
PREMIÈRE UTILISATION .....	16
TABLEAU DES PROGRAMMES.....	17
OPTIONS ET FONCTIONS .....	18
CHARGEMENT DES PANIERS.....	19
UTILISATION QUOTIDIENNE.....	20
AVIS ET CONSEILS.....	20
NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	21
INSTALLATION.....	22
DÉPANNAGE.....	23
ASSISTANCE.....	24

# MODE D'EMPLOI

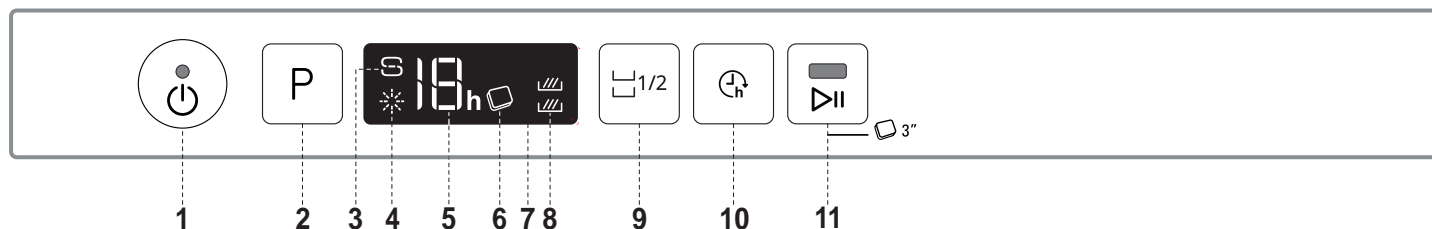
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les Consignes de sécurité.

## APERÇU



1. Panier supérieur
2. Volets pliables
3. Bouton de réglage de la hauteur du panier supérieur
4. Bras d'aspersion supérieur
5. Panier inférieur
6. Panier à couvert
7. Bras d'aspersion inférieur
8. Ensemble filtre
9. Réservoir à sel
10. Distributeurs de détergent et liquide de rinçage
11. Plaque signalétique
12. Panneau de commande

## PANNEAU DE COMMANDE



1. Touche Marche-Arrêt/Réinitialisation avec le voyant
2. Sélecteur de programme
3. Voyant de niveau de sel
4. Voyant de niveau de liquide de rinçage
5. Numéro de programme et indicateur de temps de retard
6. Voyant Pastille
7. Affichage
8. Voyant Demi-charge
9. Touche Demi-charge
10. Touche Différé
11. Touche Départ/Pause avec le voyant/ Pastille


# PREMIÈRE UTILISATION SEL, LIQUIDE DE RINÇAGE, ET DÉTERGENT

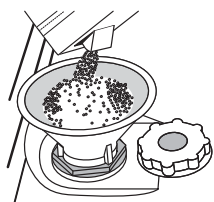
Après l'installation, enlevez les boulons d'arrêt sur les paniers et les éléments élastiques qui retiennent le panier supérieur.

## REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE SEL

L'utilisation de sel empêche la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composantes fonctionnelles de l'appareil.

- Le **RÉSERVOIR DE SEL NE DOIT JAMAIS ÊTRE VIDE**.
- Il est important de régler la dureté de l'eau.

Le réservoir de sel est situé dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir **VUE D'ENSEMBLE**) et il doit être rempli quand le **voyant REMPLISSAGE DE SEL**  sur le panneau de commande est allumé.



1. Enlevez le panier inférieur et dévissez le bouchon du réservoir (sens antihoraire).
2. **La première fois uniquement, vous devez effectuer l'opération suivante : Remplissez d'eau le réservoir à sel.**
3. Placez l'entonnoir (voir figure) et remplissez le réservoir de sel jusqu'au bord (environ 1 kg); il est normal qu'un peu d'eau déborde.
4. **Enlevez l'entonnoir et essuyez les résidus de sel autour de l'ouverture.**

Assurez-vous que le bouchon est bien serré pour éviter que du détergent pénètre dans le réservoir durant le cycle de lavage (le réservoir pourrait s'endommager au point de ne plus être réparable).

**Après chaque ajout de sel dans le réservoir, il est obligatoire de lancer immédiatement un cycle de lavage afin d'éviter toute corrosion de la cuve.**

## RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU

Pour que l'adoucisseur d'eau fonctionne à la perfection, il est important de régler la dureté de l'eau aux conditions existantes dans votre résidence. Cette information peut être obtenue de votre fournisseur d'eau local.

L'usine règle la valeur par défaut de la dureté de l'eau.

- Allumer l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.
- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.
- Appuyer sur la touche P pendant 5 secondes ; un bip se fait entendre.
- Allumer l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.
- Le numéro de la sélection actuelle et le voyant de niveau de sel clignotent.
- Appuyer sur la touche P pour sélectionner le niveau de dureté désiré (voir **TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU**).

Tableau de dureté de l'eau			
Level	°dH Degrés allemand	°fH Degrés français	°Clark Degrés anglais
1	Très douce	0 - 6	0 - 10
2	Moyenne	7 - 11	11 - 20
3	Douce	12 - 16	21 - 29
4	Dure	17 - 34	30 - 60
5	Très dure	35 - 50	61 - 90

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

Le réglage est terminé !

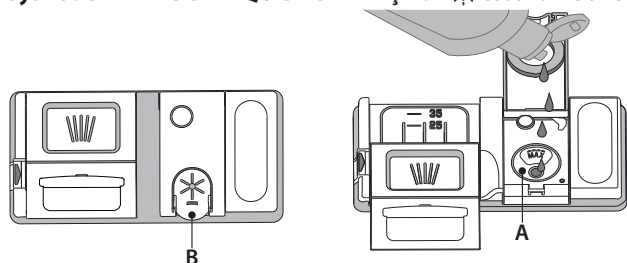
Une fois cette opération complétée, lancez un programme sans charger le lave-vaisselle.

**Utilisez seulement le sel spécialement conçu pour les lave-vaisselles.**

Lorsque le sel est versé dans l'appareil, le voyant AJOUTER DU SEL s'éteint. **Si le contenant de sel n'est pas rempli, l'adoucisseur et l'élément chauffant peuvent être endommagés à cause de l'accumulation de calcaire. L'utilisation de sel est recommandée avec n'importe quel type de lessive pour lave-vaisselle.**

## REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de SÉCHER plus facilement. Le distributeur de liquide de rinçage **A** devrait être rempli lorsque le **voyant de NIVEAU DE LIQUIDE DE RINÇAGE**  est allumé à l'écran.



1. Ouvrez le distributeur **B** en appuyant et en tirant sur l'onglet sur le couvercle.
2. Versez doucement du liquide de rinçage jusqu'à la marque de référence (110 ml) du réservoir de remplissage - évitez les débordements. Si cela se produit, nettoyez les dégâts immédiatement avec un linge sec.
3. Appuyez sur le bouchon pour le fermer; un clic se fait entendre.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement dans la cuve.**

## AJUSTER LE DOSAGE DU LIQUIDE DE RINÇAGE

Si vous n'êtes pas complètement satisfait avec le séchage, vous pouvez ajuster la quantité de liquide de rinçage utilisée.

- Allumez le lave-vaisselle en utilisant la touche MARCHE/ARRÊT.
- Éteignez-le en utilisant la touche MARCHE/ARRÊT.
- Appuyez sur la touche P à trois reprises - vous entendrez un bip.
- Allumez-le en utilisant la touche MARCHE/ARRÊT.
- Le numéro du niveau de sélection actuelle et le voyant du niveau de liquide de rinçage clignotent.
- Appuyez sur la touche P pour sélectionner la quantité de liquide de rinçage qui doit être utilisée.
- Éteignez-le en utilisant la touche MARCHE/ARRÊT.

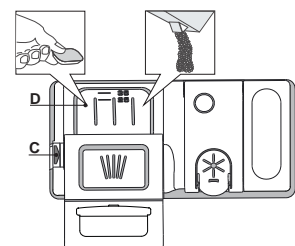
Le réglage est terminé !

Si le niveau de liquide de rinçage est à ZÉRO (ÉCO), il n'y aura pas de liquide de rinçage distribué. Le voyant LIQUIDE DE RINÇAGE BAS ne s'allumera pas s'il ne reste plus de liquide de rinçage. Un maximum de 5 niveaux peuvent être réglés selon le modèle du lave-vaisselle. Les réglages d'usine sont spécifiques au modèle, merci de suivre les instructions ci-dessus pour vérifier ceux qui s'appliquent à votre machine.

- Si vous observez des traces bleuâtres sur la vaisselle, placez sur un niveau plus bas (1-2).
- Si vous observez des gouttelettes d'eau ou des traces de calcaire sur la vaisselle, placez sur un niveau plus haut (3-4).

## REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

L'utilisation d'un détergent non-conçu pour les lave-vaisselles peut provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.



**Pour ouvrir le distributeur de détergent, utilisez le dispositif d'ouverture C. Insérez le détergent dans le distributeur sec D seulement. Placez la quantité de détergent pour le prélavage directement dans la cuve.**





















1. Lorsque vous mesurez la lessive, consultez les informations mentionnées précédemment pour ajouter la quantité correcte. À l'intérieur du distributeur **D** se trouvent des indications pour aider au dosage de la lessive.
2. Enlevez les résidus de détergent sur le bord des récipients avant de fermer le couvercle; un clic se fait entendre.
3. Fermez le couvercle du distributeur de détergent en le tirant vers le haut jusqu'à ce que le dispositif soit fermement en place.

Le distributeur de détergent s'ouvre automatiquement, au moment déterminé par le programme.

Si vous utilisez un détergent « tout-en-un », nous vous conseillons d'utiliser la touche **PASTILLE**, elle ajuste le programme de façon à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et séchage.



# TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme	Séchage	CoolDry	Options disponibles *)	Durée du programme de lavage (h:min)**	Consommation d'eau (l/cycle)	Consommation d'énergie (kWh/cycle)
1. Éco  50°	✓	✓	  	2:45	12,0	0,95
2. Intensif  65°	✓	✓	  	2:30	15,0	1,50
3. Mixte  55°	✓	✓	  	2:00	15,0	1,35
4. Rapide 30'  50°	-	-	 	0:30	9,0	0,50
5. Antibactérien  65°	✓	-		1:40	11,5	1,30
6. Prélavage  -	-	-	 	0:10	4,5	0,01

Les données du programme Éco sont mesurées sous des conditions en laboratoire conformément à la norme européenne EN 60436:2020.

Aucun prétraitement de la vaisselle n'est nécessaire avant l'un quelconque des programmes.

\*) Les options ne peuvent pas toutes être utilisées en même temps.

\*\*) Les valeurs indiquées pour des programmes différents du programme Éco sont fournies à titre indicatif uniquement. Le temps réel peut varier selon des facteurs comme la température et la pression de l'eau, la température de la pièce, la quantité de détergent, la quantité et le type de vaisselle, l'équilibre de la charge, les options supplémentaires sélectionnées, et la calibration du capteur. La calibration du capteur peut augmenter la durée du programme jusqu'à 20 minutes.

## DESCRIPTION DES PROGRAMMES

### Consignes pour la sélection du cycle de lavage.

#### 1 ÉCO

Le programme Éco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale, et pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes d'énergie combinée et de consommation d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.

#### 2 INTENSIF

Programme conseillé pour une vaisselle très sale, particulièrement adapté pour les poêles et les casseroles (ne pas utiliser avec la vaisselle délicate).

#### 3 MIXTE

Saleté mixte. Pour la vaisselle normalement sale avec des résidus de nourriture secs.

#### 4 RAPIDE 30'

Programme à utiliser pour la demi-charge de vaisselle légèrement sale sans résidus alimentaires séchés. N'a pas de phase de séchage.

#### 5 ANTIBACTÉRIEN

Vaisselle sale ou très sale, avec lavage antibactérien supplémentaire. Peut être utilisé pour effectuer l'entretien du lave-vaisselle.

#### 6 PRÉLAVAGE

Utilisez ce programme pour rafraîchir la vaisselle qui sera lavée plus tard. N'utilisez pas de détergent avec ce programme.

#### Remarques :

Il convient de noter que le cycle *Rapide 30'* est destiné uniquement à la vaisselle légèrement sale.

# OPTIONS ET FONCTIONS

Les OPTIONS peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur la touche correspondante (voir PANNEAU DE COMMANDE). Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné (voir TABLEAU DES PROGRAMMES), le voyant correspondant clignote 3 fois et un bip se fait entendre. La fonction n'est pas activée.

## 1/2 **DEMI-CHARGE**

S'il n'y a pas beaucoup de vaisselle à laver, la demi-charge peut être utilisée pour économiser de l'eau, de l'électricité, et du détergent. Sélectionnez le programme et appuyez sur la touche DEMI-CHARGE : le voyant s'allume. Appuyez sur la touche DEMI-CHARGE pour annuler cette option.

**N'oubliez pas de réduire la quantité de détergent de moitié.**



## **PASTILLE**

Ce réglage vous permet d'optimiser le rendement du programme selon le type de détergent utilisé.

Appuyez sur la touche DÉPART/Pause pendant 3 secondes (le symbole correspondant s'illumine) si vous utilisez un détergent sous la forme d'une pastille (liquide de rinçage, sel, et détergent en une seule dose).

**Si vous utilisez un détergent en poudre ou liquide, cette option devrait être éteinte.**

## **DIFFÉRÉ**

Le début du programme peut être retardé pour une période entre **1** et **12** heures.

1. Appuyez sur la touche DIFFÉRÉ : le symbole «**h**» correspondant apparaît sur l'écran ; chaque fois que vous appuyez sur la touche, le temps (1 heure, 2 heures, etc. jusqu'à un max de 12 heures) avant le début du cycle de lavage augmente.
2. Sélectionnez le programme de lavage, appuyez sur le bouton DÉPART/Pause et dans les 4 secondes, fermez la porte : la minuterie commencera le compte à rebours.
3. Une fois le temps écoulé, le voyant «**h**» s'éteint et le cycle de lavage démarre.

Pour ajuster le délai et sélectionner une période de temps plus courte, appuyez sur la touche DIFFÉRÉ. Pour l'annuler, appuyez sur la touche à plusieurs reprises pour éteindre le voyant «**h**» de départ différé sélectionné.

**La fonction DIFFÉRÉ ne peut pas régler une fois le programme en cours.**

## **CoolDry**

CoolDry est un système de séchage à convection qui ouvre automatiquement la porte pendant/après la phase de séchage pour assurer une performance de séchage exceptionnelle chaque jour. La porte s'ouvre à la température qui est sûre pour les meubles de votre cuisine.

À titre de protection supplémentaire contre la vapeur, une feuille de protection spécifiquement conçue est ajoutée avec le lave-vaisselle. Pour voir comment monter la feuille de protection, consulter le (GUIDE D'INSTALLATION).

La fonctionnalité CoolDry pourrait être désactivée par l'utilisateur comme suit:

1. Allez au menu de logiciel du lave-vaisselle en appuyant et en maintenant le bouton **P** (6 sec).
2. Vous passez au Menu de contrôle CoolDry, vous pouvez changer d'état de la fonctionnalité CoolDry en appuyant sur le bouton **P**:

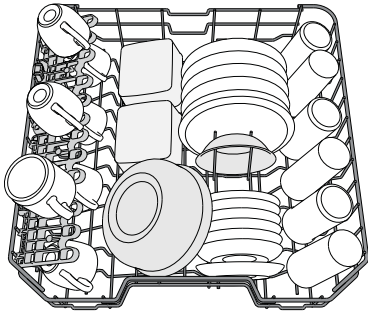
**E** – activé

**d** – désactivé

Pour confirmer le changement et sortir du Menu de Contrôle, appuyer sur le bouton **P** et le maintenir enfoncé (3 sec).

# CHARGEMENT DES PANIERS

## PANIER SUPÉRIEUR



(exemple de chargement du panier supérieur)

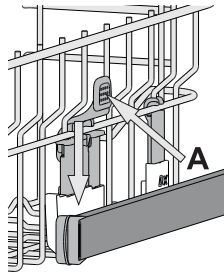
Chargez la vaisselle délicate et légère: verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.

### AJUSTER LA HAUTEUR DU PANIER SUPÉRIEUR

Vous pouvez ajuster la hauteur du panier supérieur : position élevée pour placer la vaisselle encombrante sur le panier inférieur, et la position basse pour profiter au maximum des supports rabattables et créant plus d'espace vers le haut et éviter les chocs avec les articles sur le panier inférieur.

Le panier supérieur comprend un **dispositif de réglage de la hauteur du panier supérieur**

(voir figure), sans appuyer sur les leviers, simplement soulever en tenant le panier sur les côtés jusqu'à ce qu'il soit stable en position élevée. Pour abaisser le panier, appuyez sur les leviers **A** sur les côtés du panier et déplacez-le vers le bas.



**Nous vous conseillons fortement de ne pas ajuster la hauteur du panier lorsqu'il est chargé.**

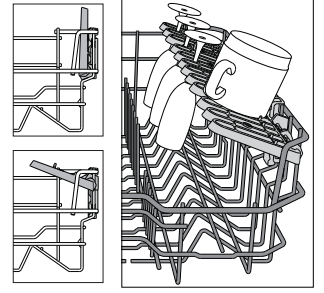
**Ne JAMAIS soulever ou abaisser un seul côté du panier.**

### VOLETS PLIABLES AVEC POSITIONS AJUSTABLES

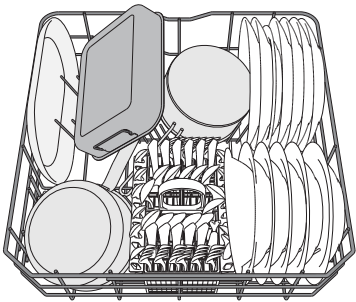
Les volets pliables latéraux peuvent être pliés ou dépliés afin d'optimiser la disposition de la vaisselle à l'intérieur du rack.

Les verres de vin peuvent être placés de façon sécuritaire dans les volets pliables en insérant le pied de chaque verre dans la fente correspondante. Selon le modèle :

- pour déplier les volets, il est nécessaire de les coulisser vers le haut et de les tourner ou de les libérer des griffes et de les tirer vers le bas.
- pour replier les volets, il est nécessaire de les tourner et de les faire coulisser vers le bas ou de les tirer vers le haut et de fixer les pattes aux griffes.



## PANIER INFÉRIEUR



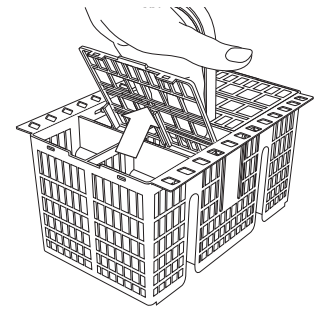
(exemple de chargement du panier inférieur)

Pour les poêles, les couvercles, les plats, les saladiers, les couverts, etc. Les grands plats et les grands couvercles devraient être placés sur le côté pour éviter qu'ils n'entravent le fonctionnement des bras d'aspersion.

### PANIER À COUVERT

Le panier comprend des grilles supérieures pour placer les couverts plus facilement. Le panier à couvert doit uniquement être placé à l'avant du panier inférieur.

**Les couteaux et autres ustensiles avec des bords tranchants doivent être placés dans le panier à couvert avec la pointe vers le bas, ou placés à l'horizontale dans le compartiment rabattable sur le panier supérieur.**



# UTILISATION QUOTIDIENNE

## 1. VÉRIFIER LE BRANCHEMENT DE L'EAU

Assurez-vous que l'appareil est raccordé à un réseau d'alimentation et que le robinet de l'eau est ouvert.

## 2. ALLUMER LE LAVE-VAISSELLE

Ouvrez la porte et appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT.

## 3. CHARGER LES PANIERS (voir CHARGEMENT DES PANIERS)

## 4. REMPLIR DE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

## 5. CHOISIR LE PROGRAMME ET PERSONNALISER LE CYCLE

Sélectionnez le meilleur programme selon le type de vaisselle et le niveau de saleté (voir DESCRIPTION DES PROGRAMMES) en appuyant sur la touche P.

Sélectionnez les options désirées (voir OPTIONS ET FONCTIONS).

## 6. DÉMARRER

Démarrez le cycle de lavage en appuyant sur le bouton DÉPART/ Pause (le témoin est allumé) et en fermant la porte dans les 4 secondes.

Quand le programme démarre, vous entendez un bip simple.

Si la porte n'a pas été fermée dans les 4 secondes, le signal d'alarme est activé. Dans ce cas, ouvrez la porte, appuyez sur le bouton DÉPART/ Pause et fermez de nouveau la porte dans les 4 sec.

## 7. FIN DU CYCLE DE LAVAGE

La fin du cycle de lavage est indiquée par des bips et par le clignotement du nombre de cycles de lavage sur l'écran. Ouvrez la porte et éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

Pour éviter de vous brûler, attendez quelques minutes avant de retirer la vaisselle. Déchargez les paniers en commençant par le panier inférieur.

L'appareil s'éteint automatiquement durant des périodes d'inactivité prolongées pour réduire la consommation d'énergie. Si la vaisselle est légèrement sale ou si elle a été rincée avec à l'eau avant d'être placée dans le lave-vaisselle, réduisez la quantité de détergent utilisée en conséquence.

## MODIFICATION D'UN PROGRAMME EN COURS

Si vous avez sélectionné le mauvais programme, vous pouvez le changer, à condition que ce soit fait au tout début du cycle: ouvrir la porte, appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT et le maintenir enfoncé, la machine s'éteindra.

Rallumez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT et sélectionnez le nouveau cycle de lavage et les options désirées ; lancer le cycle en appuyant sur le bouton DÉPART/ Pause et en fermant la porte dans les 4 sec.

## AJOUT DE VAISSELLE SUPPLÉMENTAIRE

Sans éteindre la machine, ouvrir la porte (Le voyant DÉPART/ Pause commencera à clignoter) (**attention à la vapeur CHAUDE !**) et placer la vaisselle à l'intérieur du lave-vaisselle. Appuyer sur le bouton DÉPART/ Pause et fermer la porte dans les 4 sec, le cycle reprendra à l'endroit où il a été interrompu.

## INTERRUPTIONS ACCIDENTELLES

Si la porte est ouverte pendant le cycle de lavage, ou s'il y a une coupure de courant, le cycle s'arrête. Pour reprendre le cycle à l'endroit où il a été interrompu, appuyer sur le bouton DÉPART/ Pause et fermer la porte dans les 4 sec.

# AVIS ET CONSEILS

## CONSEILS

Avant de charger les paniers, enlevez tous les résidus de nourriture sur la vaisselle et videz les verres. **Vous n'avez pas besoin de rincer la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle.**

Placez la vaisselle pour qu'elle tienne bien en place et ne risque pas de tomber; et placez les récipients avec les ouvertures vers le bas et les parties concaves/convexes de côté pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et couler librement.

**Avertissement :** les couvercles, poignées, plaques et poêles à frire n'empêchent pas les bras d'aspersion de tourner. Placez les petits articles dans le panier à couvert. La vaisselle et les casseroles très sales devraient être placées sur le panier inférieur car les jets d'eau sont plus forts dans cette section et permet un meilleur rendement lors du lavage. Après avoir chargé l'appareil, assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent bouger librement.

## ASTUCES SUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

• Lorsque le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions du fabricant, **le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle consomme habituellement MOINS D'ÉNERGIE et d'eau que le lavage à la main.**

• Afin d'optimiser l'efficacité du lave-vaisselle, il est recommandé de **débuter le cycle de lavage une fois que le lave-vaisselle est totalement chargé.** Le chargement du lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau. Vous trouverez des informations sur le chargement correct de la vaisselle dans le chapitre CHARGEMENT DES PANIERS.

En cas de chargement partiel, il est recommandé d'utiliser des options de lavage spécifiques si elles sont disponibles (Multizone), en remplissant uniquement les paniers sélectionnés. Un chargement incorrect ou une surcharge du lave-vaisselle peut augmenter l'utilisation des ressources (telles que l'eau, l'énergie et le temps, et augmenter le niveau de bruit), en réduisant les performances de nettoyage et de séchage.

• Un pré-rinçage manuel des éléments de vaisselle provoque une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.

## HYGIÈNE

Pour éviter les odeurs et les dépôts qui pourraient s'accumuler dans le lave-vaisselle, **lancer un programme à haute température au moins une fois par mois.** Utilisez une cuillère à café de détergent et lancer le programme sans vaisselle pour nettoyer l'appareil.

## VAISSELLE QUI NE CONVIENT PAS

Vaisselle ne pouvant être lavée dans un lave-vaisselle :

- Casseroles et vaisselle en bois : elles peuvent s'abîmer à cause des températures de lavage élevées;
- Objets d'artisanat : ils peuvent rarement être lavés dans un lave-vaisselle. Les températures relativement élevées de l'eau et les détergents utilisés peuvent les endommager;
- Vaisselle en plastique : la vaisselle en plastique résistant à la chaleur doit être lavée dans le panier supérieur;
- Vaisselle et objets en cuivre, étain, zinc et laiton : elle tend à se tacher;
- Argenterie : la vaisselle en argent peut se tacher;
- Verre et cristal : les objets en verre et en cristal peuvent généralement être lavés dans un lave-vaisselle. Cependant, il existe certains types de verre et de cristal qui deviennent opaques et qui perdent leur transparence après de nombreux lavages ; pour ce type de matériaux, nous conseillons de toujours utiliser le programme le moins agressif du tableau des programmes;
- Vaisselle avec des décorations : les objets décorés se trouvant dans le commerce ont généralement une bonne résistance aux lavages dans les lave-vaisselle, même s'il peut arriver que leurs couleurs pâlissent après des lavages fréquents. En cas de doute sur la résistance des couleurs, il est opportun de laver peu de pièces à la fois pendant environ un mois.

## VERRES ET VAISSELLE ENDOMMAGÉS

- Seulement utiliser des verres ou de la porcelaine qui sont lavables au lave-vaisselle conformément aux recommandations du fabricant.
- Utilisez un détergent doux, adéquat pour la vaisselle
- Retirez les verres et les couverts du lave-vaisselle aussitôt que le cycle de lavage est terminé.

# NETTOYAGE ET MAINTENANCE

**Toujours débrancher l'appareil pour le nettoyer et effectuer de l'entretien. N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil.**

## NETTOYER LE LAVE-VAISSELLE

Les marques sur les côtés de l'appareil peuvent être enlevées en utilisant un linge humide, de l'eau, et un peu de vinaigre.

Les surfaces externes de l'appareil et le panneau de contrôle peuvent être nettoyés en utilisant un linge non abrasif humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.



## PRÉVENIR LES MAUVAISES ODEURS

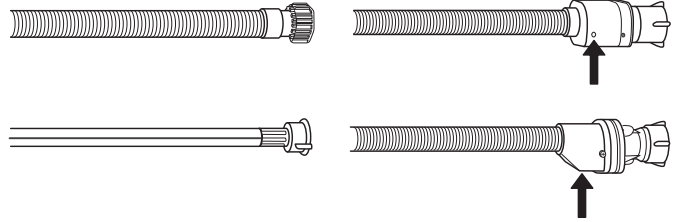
Gardez toujours la porte de l'appareil entrouverte pour éviter que la moisissure ne se forme et ne s'accumule à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez régulièrement les joints autour de la porte et des distributeurs de détergent en utilisant une éponge humide. Ainsi, les résidus de nourriture ne s'accumuleront pas dans les joints (principale cause de la formation de mauvaises odeurs).

## NETTOYER LE TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU

Si les tuyaux d'eau sont neufs ou s'ils n'ont pas été utilisés depuis longtemps, laissez l'eau couler pour vous assurer qu'il n'y a pas d'impureté ou de saleté avant de les brancher. Si vous n'effectuez pas cette opération, l'arrivée d'eau pourrait se boucher et endommager le lave-vaisselle.

## VÉRIFIER LE TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU

Vérifiez régulièrement le tuyau d'arrivée pour déceler de la friabilité et des fissures. S'il est endommagé, remplacez-le avec un nouveau tuyau disponible auprès de notre Service Après-vente ou votre détaillant spécialisé. Selon le type de tuyau:



Si le tuyau d'arrivée a un revêtement transparent, vérifiez si la couleur est plus prononcée à certains endroits. Si c'est le cas, il pourrait y avoir une fuite et il doit être remplacé.

Pour les tuyaux d'arrêt d'eau : vérifiez la petite fenêtre d'inspection de la soupape de sécurité (voir la flèche). Si elle est rouge, la fonction d'arrêt d'eau a été déclenchée et le tuyau doit être remplacé avec un nouveau. Pour dévisser ce tuyau, appuyez le bouton déclencheur tout en dévissant le tuyau.

## NETTOYER L'ENSEMBLE FILTRE

Nettoyez régulièrement l'ensemble filtre pour éviter qu'il ne se bouche et pour permettre aux eaux usées de bien s'éliminer.

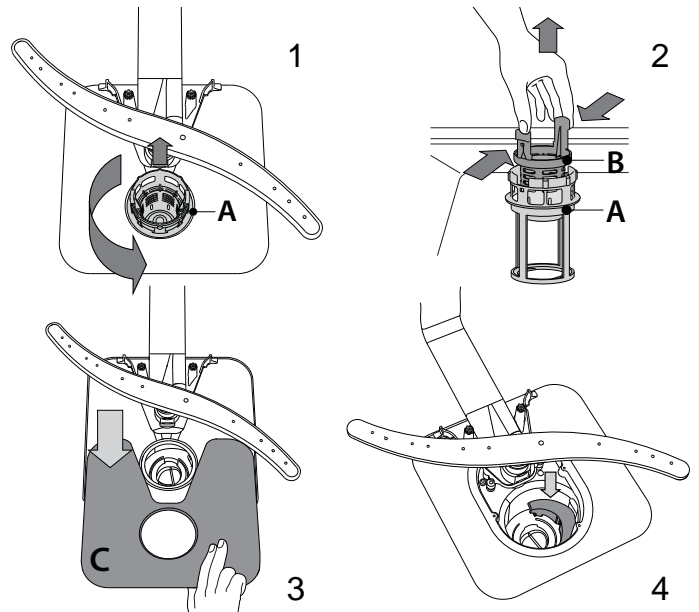
L'utilisation du lave-vaisselle avec des filtres obstrués ou des objets étrangers à l'intérieur du système de filtration ou des bras de pulvérisation peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité provoquant une perte de performances, un fonctionnement bruyant ou une utilisation supérieure des ressources.

L'ensemble filtre comprend trois filtres qui séparent les résidus de nourriture de l'eau de lavage pour ensuite faire circuler l'eau.

**N'utilisez pas le lave-vaisselle sans les filtres ou si un filtre est mal ajusté.**

Au moins une fois par mois ou tous les 30 cycles, vérifiez l'assemblage du filtre et si nécessaire, nettoyez-le minutieusement sous l'eau courante, en utilisant une brosse non-métallique et en suivant les instructions ci-dessous :

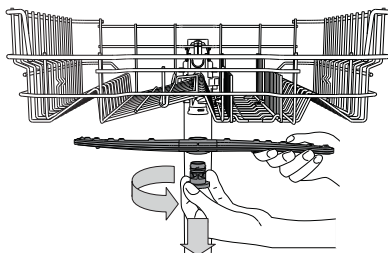
1. Tournez le filtre cylindrique **A** dans le sens antihoraire et retirez-le (Fig. 1).
2. Enlevez le panier du filtre **B** en appliquant une légère pression sur les volets latéraux (Fig. 2).
3. Retirez la plaque du filtre en acier inoxydable **C** (Fig. 3).
4. Si vous trouvez des objets étrangers (comme du verre brisé, de la porcelaine, des os, des pépins de fruits, etc), enlevez-les minutieusement.
5. Inspecter la cavité et enlever les résidus de nourriture. **NE JAMAIS ENLEVER** la protection de la pompe du cycle de lavage (détails en couleur noir) (Fig 4).



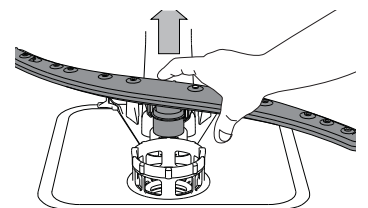
Après avoir nettoyé les filtres, assemblez de nouveau l'ensemble filtre et remettez-le en place correctement; c'est très important pour que le lave-vaisselle garde son efficacité.

## NETTOYER LES BRAS D'ASPERSION

À l'occasion, des résidus de nourriture s'incrustent dans les bras d'aspersion et bloquent les trous utilisés pour asperger de l'eau. Il est donc conseillé de vérifier les bras de temps en temps et de les nettoyer avec une petite brosse non métallique.



Pour enlever le bras d'aspersion supérieur, tournez l'anneau de verrouillage en plastique dans le sens antihoraire. Le bras d'aspersion supérieur doit être remplacé de façon que le côté avec le plus grand nombre de trous est placé vers le haut.



Le bras d'aspersion inférieur peut être enlevé en tirant vers le haut.

## SYSTÈME ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau réduit automatiquement la dureté de l'eau, en empêchant ainsi la formation de calcaire sur la résistance, et en contribuant également à une meilleure performance de nettoyage.

**Ce système se régénère avec du sel, il est donc nécessaire de remplir le bac de sel lorsqu'il est vide.**

La fréquence de régénération dépend du réglage du niveau de dureté de l'eau - la régénération a lieu une fois tous les 5 cycles Eco avec

un niveau de dureté de l'eau réglé à 3.

Le processus de régénération débute lors du rinçage final et se termine en phase de séchage avant la fin du cycle.

- Une régénération simple consomme : ~3,5 L d'eau ;
- Prend jusqu'à 5 minutes supplémentaires pour le cycle ;
- Consomme moins de 0,005 kWh d'énergie.

## INSTALLATION

**Si l'appareil doit être déplacé à un moment ou un autre, gardez-le en position debout; si c'est absolument nécessaire, il peut être incliné vers l'arrière.**

### BRANCHER L'ALIMENTATION D'EAU

Lors de l'installation, le branchement de l'alimentation d'eau doit être effectué par un technicien qualifié.

Les tuyaux d'arrivée et de sortie d'eau peuvent être placés vers la gauche ou la droite dans le but d'obtenir la meilleure installation.

Assurez-vous que le lave-vaisselle ne plie pas ou n'écrase pas les tuyaux.

### BRANCHER LE TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU

- Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement claire.
- Vissez le tuyau d'alimentation en place et ouvrez le robinet.

Si le tuyau d'alimentation n'est pas assez long, contactez un magasin spécialisé ou un technicien agréé.

La pression d'eau doit être entre les valeurs indiquées dans le tableau des données techniques - sinon le lave-vaisselle ne fonctionnera pas bien. Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié ou écrasé.

CARACTÉRISTIQUES POUR LE BRANCHEMENT DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU :

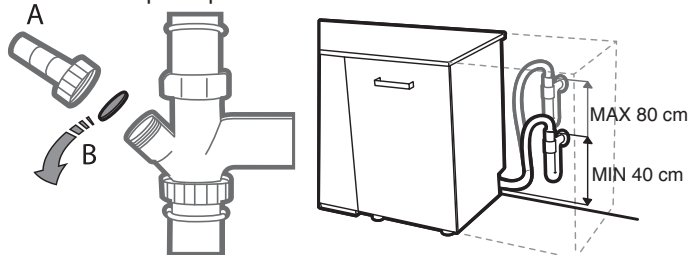
ALIMENTATION D'EAU	chaud ou froid (max. 60°C)
ARRIVÉE D'EAU	3/4"
PUISSANCE DE LA PRESSION D'EAU	0,05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bars) 7,25 – 145 psi

### BRANCHER LE TUYAU DE SORTIE D'EAU

Branchez le tuyau de sortie à un conduit de drainage qui a un diamètre d'au moins 2 cm **A**.

La connexion du tuyau de sortie doit se trouver à une hauteur variant entre 40 et 80 cm du plancher ou de la surface sur laquelle le lave-vaisselle est installé.

Avant de brancher le tuyau de sortie à l'évier, assurez-vous d'enlever le bouchon de plastique **B**.



### DISPOSITIF ANTI-REFOULEMENT

Dispositif anti-refoulement. Pour éviter les inondations, le lave-vaisselle - est muni d'un système spécial qui bloque l'alimentation d'eau en cas de problème ou de fuites à l'intérieur de l'appareil.

Certain modèles sont aussi munis du dispositif de sécurité supplémentaire **Nouveau Arrête de l'Eau**, qui garantit une protection anti-refoulement en cas de bris du tuyau d'alimentation. Le tuyau d'arrivée d'eau ne doit jamais être coupé, il comprend des pièces électrique sous tension.

### ELECTRICAL CONNECTION

**⚡ WARNING: Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.**

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earth**  $\perp$  and complies with current regulations;
- The socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (see *OVERVIEW*).
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance.

Si ce n'est pas le cas, demandez à un technicien qualifié de remplacer la fiche (*voir ASSISTANCE*). N'utilisez ni rallonge, ni multiprise. Une fois que l'appareil est installé, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

Le câble ne doit pas être plié ou écrasé.

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, demandé au fabricant ou un Centre d'assistance technique de le remplacer pour éviter de possibles dangers.

L'entreprise décline toute responsabilité en cas d'incident si ces règles ne sont pas observées.

### POSITIONNEMENT ET NIVELAGE

1. Placez le lave-vaisselle sur un plancher solide et au niveau. Si le plancher est inégale, les supports avant de l'appareil peuvent être ajustés pour atteindre la bonne position horizontale. Si l'appareil est bien nivelé, il sera plus stable et moins enclin à ce déplacer ou vibrer et faire du bruit lors du fonctionnement.
2. Avant d'encaster le lave-vaisselle, collez la pellicule adhésive transparente sous la tablette de bois afin de la protéger de la condensation qui pourrait se former.
3. Placez le lave-vaisselle de façon à ce que les panneaux latéraux ou le panneau arrière soient en contact avec les meubles ou le mur adjacent. Cet appareil peut aussi être encastré sous un comptoir.
4. Pour ajuster la hauteur du support arrière, tournez la douille hexagonale rouge située sur la partie centrale inférieure à l'avant du lave-vaisselle en utilisant une clé hexagonale avec une ouverture de 8 mm. Tournez la clé dans le sens horaire pour le soulever et dans le sens antihoraire pour l'abaisser.

### DIMENSIONS ET CAPACITÉ :

LARGEUR	598 mm
HAUTEUR	820 mm
PROFONDEUR	555 mm
CAPACITÉ	14 couverts standards

# DÉPANNAGE

Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas correctement, vérifiez si le problème peut être résolu en suivant la liste ci-après. Pour d'autres erreurs ou problèmes, contactez le Service après-vente agréé dont les coordonnées peuvent être trouvées dans le livret de garantie. Le fabricant assure la disponibilité des pièces détachées pendant au moins 10 ans après la date de production de cet appareil.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
 L'indicateur de sel est allumé	Le réservoir de sel est vide. (Après le remplissage, il est possible que le voyant du niveau de sel régénérant ne s'éteigne qu'au bout de plusieurs cycles de lavage).	Remplissez le réservoir de sel régénérant (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 38). Réglez la dureté de l'eau - reportez-vous au tableau de la page 38.
 Le voyant de liquide de rinçage est allumé	Le distributeur de liquide de rinçage est vide. (Après le remplissage, il est possible que le voyant du niveau de liquide de rinçage ne s'éteigne qu'au bout de plusieurs cycles de lavage).	Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 38).
Le lave-vaisselle ou les commandes ne fonctionnent pas.	L'appareil n'est pas bien branché.	Insérez la fiche dans la prise de courant.
	Panne de courant.	Pour des raisons de sécurité, le lave-vaisselle ne redémarrera pas automatiquement lors du retour de l'alimentation électrique. Ouvrez la porte du lave-vaisselle, appuyez sur le bouton DÉPART/Pause, et fermez la porte dans les 4 secondes.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas fermée. Broche CoolDry non entrée.	Poussez vigoureusement la porte pour entendre le « clic ».
	Le cycle est interrompu par une ouverture de la porte supérieure à 4 secondes.	Appuyer sur DÉPART/Pause et fermer la porte dans les 4 secondes
Le lave-vaisselle ne se vidange pas. L'afficheur indique : <b>3</b> et le voyant MARCHE/ARRÊT clignote rapidement.	Les commandes ne fonctionnent pas. L'afficheur indique : <b>9</b> ou <b>12</b> et le voyant MARCHE/ARRÊT clignote rapidement.	Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche <b>MARCHE/ARRÊT</b> , rallumez-le environ une minute après, et recommencer le programme. Si le problème persiste, débranchez l'appareil pendant 1 minute, puis rebranchez-le.
	Le cycle de lavage n'est pas encore terminé.	Attendre que le cycle se termine.
	Le tuyau de vidange est plié.	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas plié (voir <i>CONSIGNES D'INSTALLATION</i> ).
	Le conduit de vidange de l'évier est bouché.	Nettoyez le conduit de vidange de l'évier.
Le lave-vaisselle fait beaucoup de bruit.	Le filtre est bouché par des résidus de nourriture.	Nettoyez le filtre (voir <i>NETTOYAGE DE L'ENSEMBLE FILTRE</i> ).
	La vaisselle s'entrechoque.  Il y a une trop grande quantité de mousse.	Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ).  Le détergent a été mal mesuré ou il n'est pas adéquat pour les lave-vaisselles (voir <i>REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT</i> ). Relancez le cycle en cours en éteignant le lave-vaisselle, puis en le rallumant, sélectionnez un nouveau programme, appuyez sur DÉPART/Pause et fermez la porte dans les 4 secondes. Merci de ne pas ajouter de détergent.
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'est pas bien placée.	Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ).
	Les bras d'aspersion ne bougent pas librement, ils sont gênés par la vaisselle.	Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ).
	Le cycle de lavage est trop délicat.	Sélectionnez le cycle de lavage approprié (voir <i>TABLEAU DES PROGRAMMES</i> ).
	Il y a une trop grande quantité de mousse.	Le détergent a été mal mesuré ou il n'est pas adéquat pour les lave-vaisselles (voir <i>REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT</i> ).
	Le bouchon du compartiment de liquide de rinçage n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le bouchon du distributeur de liquide de rinçage est fermé.
	Le filtre est sale ou bouché.	Nettoyez l'ensemble de filtre (voir <i>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</i> ).
	Il n'y a pas de sel.	Remplir le réservoir de sel (voir <i>REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE SEL</i> ).
L'eau n'arrive pas au lave-vaisselle. L'afficheur indique : <b>H, 6</b> et le voyant MARCHE/ARRÊT clignote rapidement.	L'alimentation d'eau est vide ou le robinet est fermé.	Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le circuit d'alimentation ou que le robinet est ouvert.
	Le tuyau d'arrivée est plié.	Assurez-vous que le tuyau d'entrée n'est pas plié (voir <i>INSTALLATION</i> ) reprogrammez le lave-vaisselle et relancez-le.
	Le tamis dans le tuyau d'arrivée d'eau est obstrué ; il est nécessaire de le nettoyer.	Après avoir complété la vérification et le nettoyage, éteignez et rallumez le lave-vaisselle et redémarrez le programme.
Le lave-vaisselle termine le cycle prématurément. L'afficheur indique : <b>15</b> et le voyant MARCHE/ARRÊT clignote rapidement.	Le tuyau de vidange est positionné trop bas ou se vide dans le système d'évacuation domestique.	Vérifiez si l'extrémité du tuyau de vidange est placée à la hauteur correcte (voir <i>INSTALLATION</i> ). Vérifiez la vidange dans le système d'évacuation domestique, installez une vanne d'admission d'air si nécessaire.
	De l'air est présent dans l'alimentation en eau.	Vérifiez si l'alimentation en eau présente des fuites ou d'autres problèmes laissant entrer de l'air.

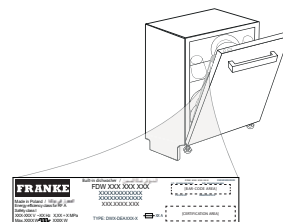
# ASSISTANCE

En cas de problèmes de fonctionnement, contacter un Centre de maintenance technique Franke.  
Ne faites jamais appel aux services de techniciens non-agrérés.

**Communiquez:**

- le type de panne
- le modèle d'appareil (art./Code)
- le numéro de série (S.N.)

Lorsque vous communiquez avec le Service Après-vente, vous devez donner les codes affichés sur la plaque signalétique qui se trouve du côté intérieur gauche ou droit de la porte du lave-vaisselle.



Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique.  
L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu> (disponible en determinados modelos solamente).



**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland



---

# SOMMARIO

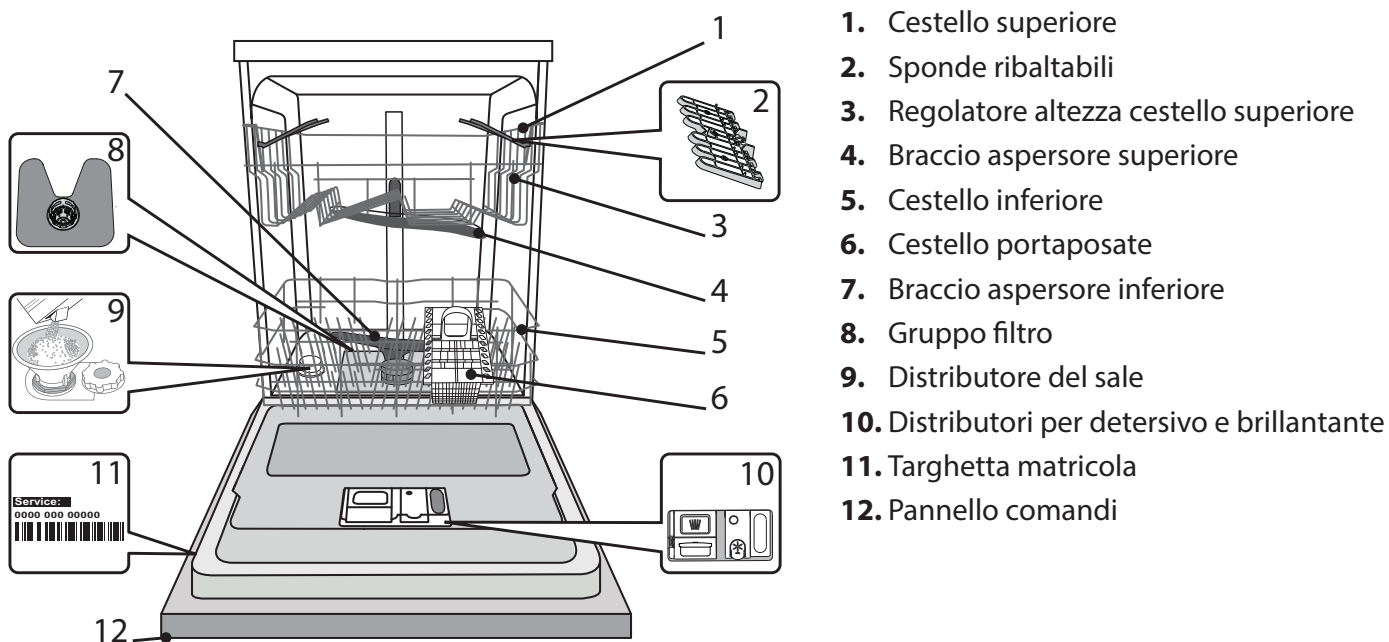
---

DESCRIZIONE GENERALE .....	26
PRIMO UTILIZZO .....	27
TABELLA DEI PROGRAMMI .....	28
OPZIONI E FUNZIONI.....	29
CARICAMENTO DEI CESTELLI .....	30
USO QUOTIDIANO.....	31
AVVISI E CONSIGLI .....	31
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	32
INSTALLAZIONE.....	33
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	34
ASSISTENZA.....	35

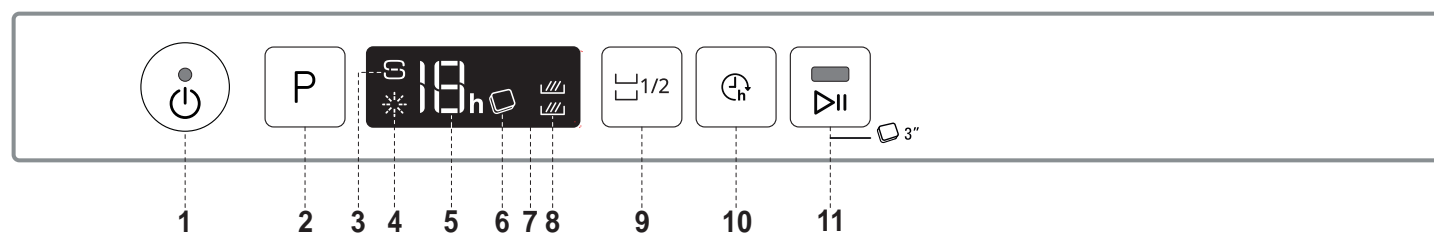
# GUIDA UTENTE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le Istruzioni per la sicurezza.

## DESCRIZIONE GENERALE



## PANNELLO COMANDI



1. Tasto Accensione-Spegnimento/Ripristino e relativa spia
2. Tasto di selezione programmi
3. Indicatore di riempimento del sale
4. Indicatore di riempimento del brillantante
5. Numero programma e indicatore di durata del ritardo

6. Spia Pastiglia
7. Display
8. Spia Mezzo Carico
9. Tasto Mezzo Carico
10. Tasto di avvio ritardato
11. Tasto AVVIO/Pausa e relativa spia / Pastiglia

# PRIMO UTILIZZO SALE, BRILLANTANTE E DETERSIVO

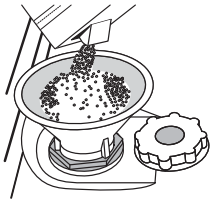
Dopo aver completato l'installazione, togliere i fermi dai cestelli e gli elementi elastici di ritegno dal cestello superiore.

## RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DEL SALE

L'uso di sale previene la formazione di CALCARE sulla superficie dei piatti e sui componenti della macchina.

- È indispensabile che **IL SERBATOIO DEL SALE SIA SEMPRE RIFORMITO**.
- È essenziale quindi che il livello di durezza dell'acqua sia stato impostato.

Il serbatoio del sale è situato nella parte inferiore della lavastoviglie (*vedere DESCRIZIONE PRODOTTO*) e deve obbligatoriamente essere rifornito ogni volta che la spia dell' **indicatore di RIEMPIMENTO SALE**  posta sul pannello comandi è illuminata.



1. Togliere il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio (ruotare in senso antiorario).
2. **Solo la prima volta: riempire d'acqua il serbatoio del sale.**
3. Sistemare opportunamente l'imbuto (*vedere figura*) e rifornire il serbatoio del sale fino all'orlo (circa 1 kg); Non è inconsueto che l'acqua trabocchi leggermente.
4. **Togliere l'imbuto ed eliminare qualsiasi residuo di sale dall'areacircostante l'apertura.**

Accertarsi che il tappo sia adeguatamente serrato per evitare l'ingresso di detersivo all'interno della vaschetta durante il programma di lavaggio (ciò potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo addolcente senza possibilità di riparazione).

**Ogni volta che è necessario aggiungere sale, è obbligatorio eseguire la procedura prima dell'inizio del ciclo di lavaggio per evitare rischi di corrosione.**

## IMPOSTAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Per consentire che il dispositivo addolcente dell'acqua agisca al meglio, è essenziale che l'impostazione del livello di durezza dell'acqua tenga conto della sua durezza effettiva nell'utenza domestica. È possibile ottenere il valore di durezza dell'acqua nell'utenza domestica rivolgendosi al proprio fornitore.

Il valore predefinito per la durezza dell'acqua viene impostato in fabbrica.

- Azionare l'apparecchio agendo sul tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Disattivare l'apparecchio agendo sullo stesso tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Tenere premuto il tasto P per 5 secondi, fino a udire il segnale corrispondente.
- Azionare l'apparecchio agendo sul tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Il numero corrispondente al livello di selezione corrente e l'indicatore di livello del sale lampeggiano entrambi.
- Premere il tasto P per selezionare il livello di durezza dell'acqua richiesto (*vedere TABELLA DEI LIVELLI DI DUREZZA DELL'ACQUA*).

Tabella di durezza dell'acqua				
	Livello	°dH Gradi tedeschi	°fH Gradi francesi	°Clark Gradi inglesi
1	Dolce	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Moderatamente dolce	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Medio	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Dura	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Molto dura	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Disattivare l'apparecchio agendo sullo stesso tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.

La procedura di impostazione è stata completata!

Non appena completata tale procedura, avviare uno dei programmi senza carico.

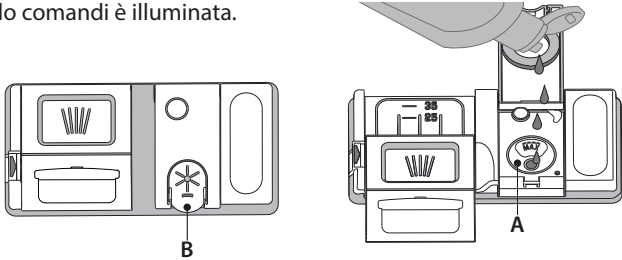
**Utilizzare soltanto sale di tipo specifico per lavastoviglie.**

Dopo aver versato il sale all'interno della macchina, la spia riempimento SALE si spegne.

**La mancanza di sale nel serbatoio potrebbe danneggiare l'addolcitore d'acqua e la resistenza per effetto dell'accumulo di calcare. L'uso del sale è consigliato con qualsiasi tipo di detersivo per lavastoviglie.**

## RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE BRILLANTANTE

L'utilizzo di brillantante facilita il processo di ASCIUGATURA delle stoviglie. Il distributore di brillantante **A** deve essere riempito ogni volta che a spia dell' **indicatore di RIEMPIMENTO BRILLANTANTE**  sul pannello comandi è illuminata.



1. Aprire il distributore **B** esercitando opportuna pressione e quindi sollevando la linguetta posta sul coperchio.
2. Versare delicatamente il brillantante fino al segno che indica il livello di riferimento massimo (110 ml), ma evitandone la fuoriuscita. Nel caso in cui ciò si verifici, asciugare immediatamente il liquido fuoriuscito mediante un panno asciutto.
3. Abbassare il coperchio fino ad avvertire lo scatto che ne segnala la chiusura.

**Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vaschetta.**

## REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DI BRILLANTANTE

Se non si è completamente soddisfatti del processo di asciugatura, è possibile regolare la quantità di brillantante da utilizzare.

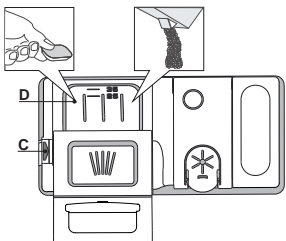
- Azionare la lavastoviglie agendo sul tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Disattivare la lavastoviglie utilizzando lo stesso tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Premere tre volte il tasto P: si avverte il segnale corrispondente.
- Azionare la lavastoviglie mediante il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Il numero corrispondente alla selezione corrente e la spia del brillantante lampeggiano entrambi.
- Premere sul tasto P per impostare il livello di brillantante corrispondente alla quantità richiesta.
- Disattivare utilizzando il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.

La procedura di impostazione è stata completata!

Nel caso in cui il livello di brillantante sia impostato su ZERO (ECO), il brillantante non viene erogato. A seconda del modello di lavastoviglie è possibile impostare al massimo 5 livelli di dosaggio. Le impostazioni di fabbrica dipendono dal modello; seguire le istruzioni precedenti in base alle caratteristiche del proprio apparecchio.

- In presenza di strisce con sfumature blu sulla superficie dei piatti, impostare un livello di dosaggio basso (1-2).
- In presenza di gocce d'acqua o di calcare sulla superficie dei piatti impostare invece dosaggi alti (3-4).

## RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERSIVO























**L'uso di un detersivo non specifico per lavastoviglie potrebbe causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.**

**Per aprire il distributore detersivo utilizzare il dispositivo di apertura C. Versare il detersivo esclusivamente nel distributore D asciutto. Mettere le dosi di detersivo per il prelavaggio direttamente all'interno del distributore.**

1. Per il dosaggio corretto del detersivo fare riferimento ai dati sopra riportati. La vaschetta **D** contiene indicatori di livello per facilitare il dosaggio del detersivo.
2. Eliminare eventuali residui di detersivo dai bordi del distributore e chiudere il coperchio fino ad avvertire lo scatto caratteristico.
3. Chiudere il coperchio del distributore sollevandolo fino a portare il dispositivo di chiusura in sede.

Se si utilizzano detersivi del tipo „All in one“, si consiglia di servirsi del tasto **PASTIGLIA** per impostare il programma in modo da ottenere sempre i migliori risultati nel lavaggio e nell'asciugatura.

# TABELLA DEI PROGRAMMI

Programma		Fase di asciugatura	CoolDry	Opzioni disponibili *)	Durata programma di lavaggio (h:min)**	Consumo d'acqua (litri/ciclo)	Consumo energetico (kWh/ciclo)
1. Eco	 50°	✓	✓	  	2:45	12,0	0,95
2. Intensivo	 65°	✓	✓	  	2:30	15,0	1,50
3. Misto	 55°	✓	✓	  	2:00	15,0	1,35
4. Rapido 30'	 50°	-	-	 	0:30	9,0	0,50
5. Antibatterico	 65°	✓	-		1:40	11,5	1,30
6. Prelavaggio	 -	-	-	 	0:10	4,5	0,01

La misurazione dei dati per la creazione del programma ECO avviene in condizioni di laboratorio secondo quanto prescritto dalle norme europee EN 60436:2020.

Questi programmi non richiedono un pre-trattamento delle stoviglie.

\*) Non è possibile selezionare tutte le opzioni contemporaneamente.

\*\*) Ad eccezione del programma Eco, i valori riportati per gli altri programmi sono puramente indicativi.

La durata effettiva può dipendere da molti fattori, quali la temperatura e la pressione dell'acqua di alimentazione, la temperatura ambiente, la dose di detersivo utilizzata, la quantità e il tipo di carico e il suo bilanciamento, la selezione di determinate opzioni e la taratura dei sensori. La taratura dei sensori può prolungare la durata dei programmi anche di 20 minuti.

## DESCRIZIONE DEI PROGRAMMI

### Istruzioni per selezionare il ciclo di lavaggio.

#### 1 ECO

Il programma Eco è indicato per le stoviglie mediamente sporche; è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia per questo tipo di stoviglie e viene usato per valutare la conformità dell'apparecchio alla legislazione UE in materia di progettazione ecocompatibile.

#### 2 INTENSIVO

Programma consigliato per stoviglie molto sporche, particolarmente indicato per padelle e tegami (non adatto per oggetti delicati).

#### 3 MISTO

Carichi misti. Per piatti con sporco normale e residui secchi di cibo.

#### 4 RAPIDO 30'

Programma indicato per un mezzo carico di stoviglie poco sporche e prive di residui secchi. Non è prevista una fase di asciugatura.

#### 5 ANTIBATTERICO

Sporco normale e molto sporco, con azione antibatterica supplementare. Ciclo utilizzabile per la manutenzione della lavastoviglie.

#### 6 PRELAVAGGIO

Da utilizzare per sciacquare le stoviglie da lavare successivamente. Questo programma non richiede detersivo.

#### Note:

Il ciclo Rapido 30' è indicato per stoviglie poco sporche.

## OPZIONI E FUNZIONI

È possibile selezionare le varie OPZIONI premendo direttamente il tasto corrispondente (vedi PANNELLO COMANDI). In caso di opzione non compatibile con il programma selezionato (vedere la TABELLA DEI PROGRAMMI), il LED corrispondente lampeggia 3 volte in rapida successione ed emette i previsti segnali acustici. L'opzione non è in tal caso abilitata.

### MEZZO CARICO

Nel caso in cui i piatti da lavare siano pochi, per limitare il consumo di acqua, elettricità e detersivo si può utilizzare il programma Mezzo carico. Selezionare il programma e premere il tasto MEZZO CARICO: la spia corrispondente si illumina. Premere il tasto MEZZO CARICO per deselezionare l'opzione in oggetto.

**Ricordarsi di dimezzare la dose di detersivo.**

### PASTIGLIA

Questa impostazione permette di ottimizzare le prestazioni del programma in base al tipo di detersivo usato.

Se si utilizzano più detersivi in forma di unica pastiglia (brillantante, sale e detersivo in 1 dose) premere per 3 secondi il tasto AVVIO/PAUSA (insieme al simbolo corrispondente).

**In caso di utilizzo di detersivo in polvere o in forma liquida, l'opzione in oggetto deve essere disattivata.**

### AVVIO RITARDATO

È possibile ritardare l'avvio del programma per un tempo compreso tra **1** e **12** ore.

1. Premere il tasto AVVIO RITARDATO: sul display appare il simbolo «h» corrispondente; a ogni pressione del tasto aumenta l'intervallo di tempo (1 h, 2 h, ecc. fino a un massimo di 12 h) tra il momento in cui si seleziona il programma e l'avvio del ciclo di lavaggio selezionato.
2. Selezionare il programma di lavaggio, premere il tasto AVVIO/PAUSA e chiudere la porta entro 4 secondi: il timer inizia il conto alla rovescia.
3. Una volta trascorso il tempo impostato, l'indicatore «h» si spegne e inizia il ciclo di lavaggio.

Per regolare il tempo di avvio ritardato e selezionare un intervallo di tempo inferiore a quello impostato, premere il tasto AVVIO RITARDATO. Per annullare l'impostazione premere ripetutamente il tasto fino allo spegnimento dell'indicatore «h».

**Una volta avviato il ciclo di lavaggio, non è più possibile impostare la funzione di avvio ritardato.**

### CoolDry

*CoolDry* è una funzione di asciugatura a convezione che apre automaticamente la porta durante/dopo la fase di asciugatura per garantire stoviglie perfettamente asciutte dopo ogni lavaggio. La porta può essere aperta quando la temperatura è tale da non poter danneggiare i mobili della cucina.

Come ulteriore protezione dal vapore, la lavastoviglie viene fornita con una speciale lamina di protezione aggiuntiva. Per istruzioni sul montaggio della lamina protettiva, vedere le (ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE).

La funzionalità *CoolDry* può essere disabilitata come segue:

1. Accedere al menu del software della lavastoviglie premendo a lungo il tasto **P** (6 secondi).
2. Quando si passa al menu Controllo *CoolDry*, è possibile cambiare lo stato della funzionalità *CoolDry* premendo il tasto **P**:

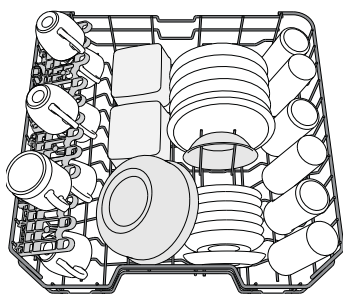
**E** – funzione abilitata

**d** – funzione disabilitata

Per confermare la modifica e uscire dal menu *CoolDry* Control, premere a lungo il tasto **P** (3 secondi).

# CARICAMENTO DEI CESTELLI

## CESTELLO SUPERIORE



(esempio di carico del cestello superiore)

Riporvi i piatti poco resistenti e le stoviglie delicate: vetri, tazze, piattini, insalatiere dai bordi bassi

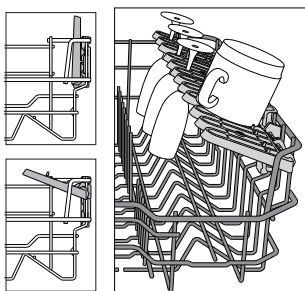
### SPONDE RIBALTABILI CON POSIZIONE REGOLABILE

Le sponde ribaltabili laterali possono essere estese o ripiegate per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nel cestello.

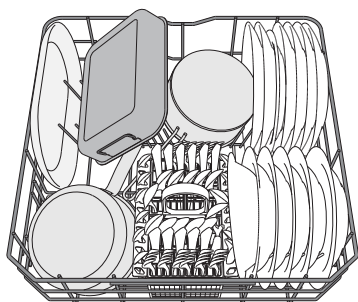
Si possono disporre i bicchieri da vino nelle sponde ribaltabili in modo assolutamente sicuro, inserendone lo stelo negli appositi spazi.

In base al modello:

- per estendere le sponde occorre farle scorrere verso l'alto e ruotarle oppure sganciarle dai fermi e abbassarle.
- per ripiegare le sponde occorre ruotarle e farle scorrere verso il basso oppure sollevarle e agganciarle ai fermi.



## CESTELLO INFERIORE



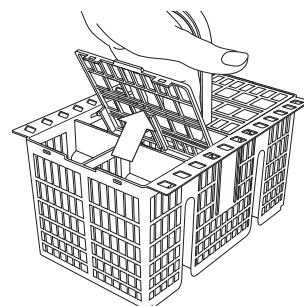
(esempio di carico del cestello superiore)

Per pentole, coperchi, piatti, insalatiere, stoviglie, ecc. In teoria conviene disporre piatti e coperchi di grandi dimensioni ai lati, per evitare interferenze con l'elemento aspersione.

### CESTELLO PORTAPOSATE

Le griglie tuttavia consentono anche di ottimizzare la disposizione delle posate al suo interno. Il cestello portaposate deve essere sistemato soltanto nella parte anteriore del cestello inferiore.

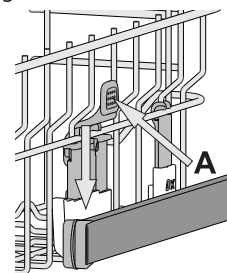
**I coltelli e le altre posate con bordi taglienti devono essere riposte nel cestello portaposate con le punte rivolte verso il basso e orizzontalmente nelle sponde ribaltabili del cestello superiore.**



### REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL CESTELLO SUPERIORE

È possibile regolare del cestello superiore nel senso dell'altezza: la posizione rialzata consente di sfruttare al massimo il cestello inferiore per riporvi le stoviglie di dimensioni ingombranti, mentre la posizione ribassata consente di utilizzare le sponde ribaltabili creando lo spazio che esse richiedono e di evitare urti con gli oggetti caricati nel cestello inferiore. Il cestello superiore è munito di **regolatore in altezza** (vedere figura) che non richiede pressione sulle leve; sollevarlo tenendolo per i lati, non appena si trovi in posizione rialzata.

Per ripristinare la posizione ribassata, agire sulle leve **A** poste ai lati del cestello e abbassare il cestello.



**Si raccomanda vivamente di non procedere alla regolazione in altezza di cestelli già caricati.**

**Non rialzare o ribassare MAI il cestello agendo su un lato soltanto.**

## USO QUOTIDIANO

### 1. VERIFICA DEL COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA

Verificare che la lavastoviglie sia collegata alla rete idrica e che il rubinetto dell'acqua sia aperto.

### 2. AZIONAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE

Aprire la porta e premere il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.

### 3. CARICAMENTO DEI CESTELLI (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).

### 4. RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERATIVO

### 5. SELEZIONARE IL PROGRAMMA E ADATTARE IL CICLO SECONDO NECESSITÀ

Selezionare il programma più adatto in base al tipo di stoviglie e alla quantità di sporco in essi presente (vedere la DESCRIZIONE DEI PROGRAMMI) premendo sul tasto P.

Selezionare le opzioni richieste (vedere OPZIONI E FUNZIONI).

### 6. AVVIO

Avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto **AVVIO/Pausa** (il LED si accenderà) e chiudere la porta entro 4 secondi. All'avvio del programma viene emesso un segnale acustico. Se la porta non viene chiusa entro 4 sec. viene emesso il suono di allarme. In questo caso, aprire la porta, premere il tasto **AVVIO/Pausa** e richiudere la porta entro 4 sec.

### 7. FINE DEL CICLO DI LAVAGGIO

La fine del programma è segnalata da segnali acustici e lampeggia il numero del programma sul display. Aprire la porta e spegnere l'apparecchio premendo il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.

Per evitare bruciate, prima di togliere le stoviglie attendere pochi minuti. Scaricare i cestelli, iniziando da quello inferiore.

La macchina si disattiva automaticamente nel corso di determinati periodi di inattività prolungata, al fine di ridurre al minimo il consumo di elettricità.

Se le stoviglie sono soltanto leggermente sporche oppure sono state risciacquate prima di essere poste nella lavastoviglie, ridurre in proporzione la dose di detersivo da utilizzare.

### MODIFICA DI UN PROGRAMMA IN CORSO

Nel caso in cui sia stato selezionato il programma sbagliato, è possibile cambiarlo a condizione che sia appena iniziato: aprire lo sportello e premere a lungo il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**; l'apparecchio si spegnerà. Azionare nuovamente la macchina agendo sul tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** e selezionare il nuovo ciclo di lavaggio con qualsiasi opzione richiesta; Avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto **AVVIO/Pausa** (il LED si accende) e chiudere la porta entro 4 secondi.

### AGGIUNTA DI ALTRE STOVIGLIE

Senza spegnere l'apparecchio, aprire la porta (il LED **AVVIO/Pausa** inizia a lampeggiare) (**fare attenzione al vapore MOLTO CALDO!**) e introdurre le stoviglie. Premere il tasto **AVVIO/Pausa** e chiudere lo sportello entro 4 secondi; il ciclo riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

### INTERRUZIONI ACCIDENTALI

In caso di apertura della porta o di interruzione dell'alimentazione elettrica durante un ciclo di lavaggio, il ciclo si interrompe. Premere il tasto **AVVIO/Pausa** e chiudere lo sportello entro 4 secondi; il ciclo riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

## AVVISI E CONSIGLI

### CONSIGLI

Prima di caricare i cestelli, eliminare tutti i residui di cibo dalle stoviglie e vuotare i bicchieri. **Non occorre il risciacquo sotto acqua corrente prima del caricamento.**

Sistemare le stoviglie in modo che rimangano in sede e non si possano ribaltare; e sistemare le vaschette con le aperture rivolte verso il basso e le parti concave/complesse disposte obliquamente, per consentire all'acqua di lavaggio di raggiungere ogni superficie e scorrervi liberamente.

**Avvertenza:** coperchi, maniglie, vassoi e padelle non devono ostacolare la rotazione degli aspersori.

Riporre tutti gli oggetti di piccole dimensioni nel cestello portaposate.

Quando molto sporche, riporre piatti e pentole nel cestello inferiore poiché nel relativo settore gli aspersori svolgono un'azione più intensa e consentono migliori prestazioni nel lavaggio.

Una volta completata la procedura di carico, accertarsi che gli aspersori possano ruotare liberamente.

### CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Se la lavastoviglie viene usata secondo le istruzioni del produttore, **il lavaggio delle stoviglie a macchina comporta normalmente un MINORE CONSUMO DI ENERGIA e acqua rispetto al lavaggio a mano.**
- Per ottimizzare l'efficienza della lavastoviglie si raccomanda di **avviare il ciclo di lavaggio con l'apparecchio a pieno carico.** Caricando la lavastoviglie fino alla capacità indicata dal produttore si contribuirà a ridurre i consumi d'acqua e di energia. Per informazioni sul caricamento corretto delle stoviglie, leggere la sezione CARICAMENTO DEI CESTELLI. In caso di carico parziale, si raccomanda di usare le apposite opzioni di lavaggio, se disponibili (Mezzo carico/ Zone Wash/ Multizona), caricando solo i cestelli selezionati. Un caricamento non corretto o eccessivo della lavastoviglie può aumentare il consumo di risorse (acqua, energia e tempo, oltre a una maggiore rumorosità) e ridurre le prestazioni di lavaggio e asciugatura.
- Il pre-risciacquo delle stoviglie comporta un maggiore consumo di acqua ed energia e non è consigliato.

### IGIENIZZANTE

Per evitare la formazione di cattivi odori e sedimenti vari all'interno della lavastoviglie avviare un programma che preveda temperature elevate almeno una volta al mese. Per eseguire la pulizia dell'apparecchio utilizzare un cucchiaino di detersivo e avviare il ciclo in assenza di carico.

### STOVIGLIE DI TIPO NON ADATTO

Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- Pentole e stoviglie in legno: si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;
- Oggetti d'artigianato: sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;
- Stoviglie in plastica: le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;
- Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone: tendono a macchiarsi;
- Stoviglie in alluminio: le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;
- Argenteria: le stoviglie in argento possono macchiarsi;
- Vetro e cristallo: in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;
- Stoviglie con decorazioni: gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscano. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.

### DANNEGGIAMENTO DI BICCHIERI E STOVIGLIE

- Utilizzare soltanto bicchieri e porcellane garantite dal produttore per il lavaggio in lavastoviglie.
- Utilizzare un detersivo delicato e adatto al tipo di stoviglie in questione.
- Togliere i bicchieri e gli altri elementi dalla lavastoviglie non appena sia terminato il ciclo di lavaggio.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire gli interventi di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.  
Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio.

## PULIZIA DELLA LAVASTOVIGLIE

È possibile eliminare qualsiasi segno all'interno dell'apparecchio con l'ausilio di un panno inumidito con acqua e aceto.

Le superfici esterne e il pannello comandi dell'apparecchio possono essere puliti usando un panno non abrasivo precedentemente inumidito con acqua. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.



## PREVENZIONE DEGLI ODORI SGRADAVOLI

Tenere sempre aperta la porta dell'apparecchio per evitare la formazione e la conservazione dell'umidità al suo interno.

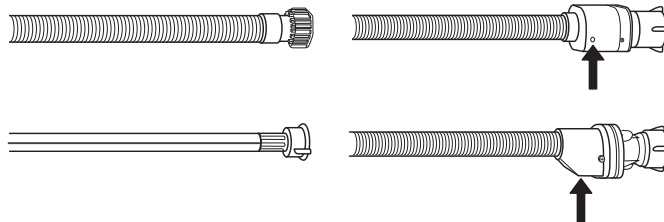
Pulire regolarmente le guarnizioni lungo il perimetro della porta e il distributore del detersivo con una spugna inumidita. Ciò impedisce che resti di cibo rimangano intrappolati nelle guarnizioni, che è la principale causa di formazione di odori sgradevoli.

## PULIZIA DEL TUBO DI CARICO ACQUA

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti inutilizzati per un periodo prolungato, prima di eseguire i raccordi necessari far scorrere l'acqua per controllare che sia pulita e priva di impurità. In assenza di tale precauzione, il tubo di carico acqua può risultare ostruito con conseguente danneggiamento della lavastoviglie.

## CONTROLLO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE IDRICA

Controllare periodicamente l'integrità del tubo di carico. Se fosse danneggiato, sostituirlo con un tubo nuovo reperibile presso il Servizio Assistenza o un rivenditore specializzato. In base al tipo di tubo:



Se il tubo di carico ha un rivestimento trasparente, controllare periodicamente che non vi siano zone di colore più intenso. In questo caso, è possibile che il tubo presenti una perdita e debba essere sostituito. Per i tubi anti-allagamento: controllare la finestrella di ispezione della valvola di sicurezza (vedere la freccia). Se è rossa, significa che la funzione anti-allagamento si è attivata; in questo caso il tubo deve essere sostituito con uno nuovo.

Per staccare il tubo, premere il tasto di sblocco e svitare il tubo.

## PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO

Pulire regolarmente il gruppo filtro in modo che nei relativi elementi non si formino ostruzioni e che l'acqua vi scorra regolarmente.

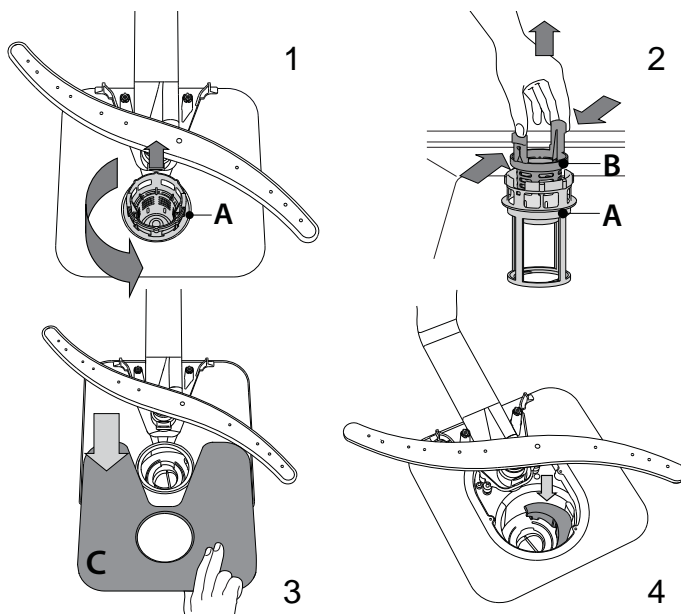
L'uso della lavastoviglie con i filtri ostruiti, o con oggetti estranei nel sistema filtrante o nei bracci irroratori, può causare malfunzionamenti e determinare una perdita di prestazioni, un aumento della rumorosità o un maggiore consumo di risorse.

Il gruppo filtro è composto da tre elementi filtranti che eliminano la presenza di residui di cibo dall'acqua di lavaggio, rimettendola in circolo ai fini del programma: per ottenere le migliori prestazioni durante il lavaggio è necessario che tali elementi siano sempre puliti.

**Non utilizzare mai la lavastoviglie priva dei filtri o con i filtri allentati.**

Almeno una volta al mese o ogni 30 cicli di lavaggio, verificare lo stato del gruppo filtro e se necessario pulirlo completamente sotto getto di acqua corrente, servendosi di spazzola metallica e seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. Ruotare il filtro cilindrico **A** in senso antiorario, quindi estrarlo (Fig. 1).
2. Smontare il filtro a tazza **B** esercitando una leggera pressione sulle sponde laterali (Fig. 2).
3. Far scorrere il filtro a piastra in acciaio inossidabile **C**, fino ad estrarlo (Fig. 3).
4. Se si trovano oggetti estranei (frammenti di vetro, porcellana, ossa, semi di frutta, ecc.), rimuoverli con attenzione.
5. Esaminare il sifone ed eliminare la presenza di qualsiasi residuo di cibo. **NON TOGLIERE MAI** l'elemento di protezione della pompa di lavaggio (dettaglio di colore nero) (Fig. 4).

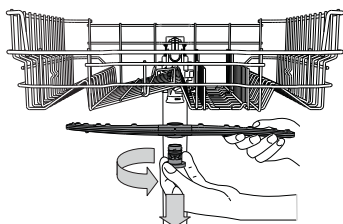


Dopo aver pulito i filtri, rimontare il gruppo e fissarlo correttamente in sede ciò è fondamentale per garantire l'efficienza della lavastoviglie.

## PULIZIA DEI BRACCI ASPERSORI

I residui di cibo possono occasionalmente formare incrostazioni sui bracci aspersori e bloccare i fori utilizzati per l'irrorazione dell'acqua.

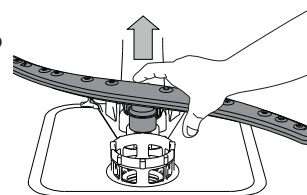
Si raccomanda pertanto di ispezionare di volta in volta i bracci e di pulirli mediante piccola spazzola metallica.



Per smontare il braccio aspersore superiore, ruotare l'anello di bloccaggio in plastica in senso antiorario.

Il rimontaggio del braccio aspersore deve avvenire in modo che il lato con il maggior numero di fori sia rivolto verso l'alto.

È possibile smontare l'elemento aspersore del cestello inferiore sollevandolo verso l'alto.





## SISTEMA DI ADDOLCIMENTO DELL'ACQUA

L'addolcitore riduce automaticamente la durezza dell'acqua, impedendo la formazione di calcare sulla serpentina e contribuendo a migliorare l'efficienza di lavaggio.

**Questo sistema si rigenera con il sale, che deve essere perciò rabboccato quando il serbatoio del sale è vuoto.**

La frequenza di rigenerazione dipende dal livello di durezza impostato - con la durezza dell'acqua impostata al livello **3**, la rigenerazione avviene ogni **5** cicli Eco.

## INSTALLAZIONE

Nel caso in cui si renda improvvisamente necessario spostare l'apparecchio, mantenerlo in ogni caso in posizione verticale; solo se assolutamente necessario, ribaltarlo sulla schiena.

### COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE IDRICA

L'adattamento dell'alimentazione idrica a fini di installazione deve essere eseguito soltanto da tecnici qualificati.

I tubi di carico e scarico dell'acqua possono essere orientati verso destra oppure verso sinistra, a seconda di quanto necessario per ottenere la migliore installazione possibile.

Accertarsi che la lavastoviglie non presenti tubi piegati o schiacciati.

### RACCORDO DEL TUBO DI CARICO ACQUA

- Far scorrere l'acqua fino a quando sia perfettamente pulita.
  - Fissare saldamente in posizione il tubo di carico e aprire il rubinetto.
- Nel caso in cui il tubo di carico non sia sufficientemente lungo, contattare il distributore o un tecnico specializzato.

La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati nella tabella con le caratteristiche tecniche; in caso contrario la lavastoviglie potrebbe non funzionare correttamente.

Accertarsi che i tubi non siano piegati né schiacciati.

SPECIFICHE PER IL RACCORDO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA:

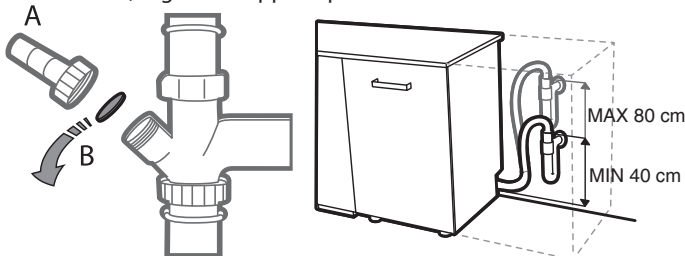
ALIMENTAZIONE ACQUA	fredda o caldo (valore max. 60°C)
CARICO ACQUA	3/4"
PRESSIONE ACQUA	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi

### RACCORDO DEL TUBO DI SCARICO ACQUA

Collegare il tubo di scarico a un apposito condotto con diametro minimo di 2 cm **A**.

L'altezza del raccordo del tubo di scarico deve essere compresa tra 40 e 80 cm dal livello del pavimento o dalla superficie di appoggio della lavastoviglie.

Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua allo scarico del lavandino, togliere il tappo di plastica **B**.



### DISPOSITIVO DI PROTEZIONE ANTIRIFLUSSO

Dispositivo antiriflusso. Per evitare il verificarsi di reflussi, la lavastoviglie:

- è munita di specifico dispositivo per l'interruzione del flusso di alimentazione dell'acqua in caso di anomalie di funzionamento o di perdite all'interno dell'apparecchio.

Alcuni modelli sono muniti anche del dispositivo di sicurezza supplementare **New Aqua Stop**, che garantisce la protezione antiriflusso anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.

Non tagliare il tubo di carico dell'acqua per nessun motivo poiché esso contiene anche componenti elettrici sotto tensione.

Il processo di rigenerazione inizia durante il risciacquo finale e termina nella fase di asciugatura, prima del termine del ciclo.

- Ogni rigenerazione comporta: un consumo di ~3,5 litri d'acqua;
- Un prolungamento di 5 minuti della normale durata del ciclo;
- Un consumo di energia minore di 0,005 kWh.

### COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

**⚡ Avvertenza: Non tagliare il tubo di carico dell'acqua per nessun motivo poiché esso contiene anche componenti elettrici sotto tensione.**

Prima di inserire la spina nella presa elettrica, verificare quanto segue:

- la presa elettrica è munita di **collegamento a massa**  $\perp$  ed è conforme alle normative vigenti;
- la presa elettrica è in grado di sopportare il valore massimo di carico previsto per l'apparecchio, riportato sulla targhetta posta all'interno della porta (*vedere DESCRIZIONE DEL PRODOTTO*).
- la tensione di alimentazione corrisponde all'intervallo di valori riportato sulla targhetta posta all'interno della porta.
- la presa elettrica è compatibile con la spina dell'apparecchio.

Nel caso in cui non vi sia compatibilità, rivolgersi a un tecnico autorizzato affinché sostituisca la spina (*vedere SERVIZIO ASSISTENZA*). Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple. Dopo aver completato l'installazione dell'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione e la presa elettrica siano facilmente accessibili.

Il cavo non deve risultare né eccessivamente piegato né schiacciato.

Per scongiurare la possibilità di qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione elettrica è necessario affidare la sua sostituzione al costruttore o al relativo Servizio di assistenza tecnica.

In caso di inosservanza della precedente raccomandazione la Società non è in alcun modo responsabile di eventuali incidenti.

### POSA E LIVELLAMENTO

1. Sistemare la lavastoviglie su superficie solida e piana. In presenza di pavimentazione non in piano, è possibile regolare l'altezza del piedino anteriore dell'apparecchio fino a ottenere il livellamento corretto. Il corretto livellamento dell'apparecchio rende la sua installazione più stabile e molto meno soggetta a spostamenti o a vibrazioni con eccessiva rumorosità durante il funzionamento.
2. Prima di incassare la lavastoviglie nel relativo vano, applicare la striscia adesiva trasparente sotto il ripiano in legno per proteggerlo da eventuali formazioni di condensa.
3. Sistemare la lavastoviglie in modo che i pannelli laterali o il lato posteriore siano a contatto con i mobiletti adiacenti o con il muro. L'apparecchio in questione può essere incassato anche sotto un singolo piano di lavoro.
4. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, ruotare la boccola esagonale di colore rosso posta nel centro della parte inferiore del lato anteriore mediante chiave esagonale da 8 mm. Per aumentare l'altezza del piedino ruotare la chiave in senso orario e ruotarla invece in senso antiorario per diminuirlo.

### DIMENSIONI E CAPACITÀ:

LARGHEZZA	598 mm
ALTEZZA	820 mm
PROFONDITÀ	555 mm
CAPIENZA	14 coperti standard

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la lavastoviglie non funziona correttamente, provare a risolvere il problema consultando l'elenco sotto riportato.  
Per errori o problemi di altro tipo, contattare un Servizio Assistenza Tecnica autorizzato; i dati di contatto sono riportati nel libretto di garanzia.  
Il produttore garantisce la disponibilità delle parti di ricambio per almeno 10 anni dalla data di produzione dell'apparecchio.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
 L'indicatore del sale è acceso	Il serbatoio del sale è vuoto. (È possibile che, dopo aver riempito il serbatoio, la spia del sale resti accesa per diversi cicli di lavaggio).	Riempire il serbatoio con sale (per ulteriori informazioni, vedere pagina 49). Regolare la durezza dell'acqua - vedere la tabella a pagina 49.
 L'indicatore del brillantante è acceso	La vaschetta del brillantante è vuota. (È possibile che, dopo aver riempito la vaschetta, la spia del brillantante resti accesa per diversi cicli di lavaggio).	Riempire la vaschetta con brillantante (per ulteriori informazioni, vedere pagina 49)
La lavastoviglie non si avvia o i comandi non rispondono.	L'apparecchio non è stato collegato correttamente all'alimentazione elettrica.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	Mancanza di corrente.	Per ragioni di sicurezza, la lavastoviglie non si riavvia automaticamente al ripristino della corrente elettrica. Aprire la porta, premere il tasto AVVIO/Pausa e richiudere la porta entro 4 secondi.
	Mancata chiusura della porta lavastoviglie. La spina CoolDry non è inserita.	Spingere con decisione la porta fino ad avvertire il caratteristico "clic".
	Il ciclo è stato interrotto con l'apertura dello sportello per più di 4 secondi.	Premere AVVIO/Pausa e chiudere lo sportello entro 4 secondi
Lo scarico della lavastoviglie non avviene. Sul display viene visualizzato <b>3</b> e il LED ACCENSIONE/SPEGNIMENTO lampeggia rapidamente	Mancato funzionamento dei vari comandi. Sul display viene visualizzato <b>9</b> o <b>12</b> e il LED ACCENSIONE/SPEGNIMENTO lampeggia rapidamente	Spegner l'apparecchio premendo il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, riaccenderlo dopo circa un minuto e riavviare il programma. Se il problema persiste, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica per un minuto, quindi ricollegarlo.
	Ciclo di lavaggio non ancora concluso.	Attendere la conclusione del ciclo di lavaggio.
	Tubo di scarico piegato.	Verificare che il tubo di scarico non sia piegato (vedere le ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE).
	Tubo di scarico del lavandino ostruito.	Pulire il tubo di scarico del lavandino.
La rumorosità della lavastoviglie è eccessiva.	Ostruzione filtro a causa di residui di cibo	Pulire il filtro (vedere PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO).
	Urto dei piatti tra loro durante il lavaggio.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
I piatti non risultano puliti.	Produzione eccessiva di schiuma.	Il dosaggio del detersivo non è stato stabilito in modo corretto oppure il detersivo non è del tipo adatto alle lavastoviglie (vedere RIEMPIMENTO DELLA VASCHETTA DEL DETERSIVO). Per riavviare il ciclo in corso, spegnere e riaccendere la lavastoviglie, scegliere un nuovo programma, premere AVVIO/Pausa e chiudere lo sportello entro 4 secondi. Non aggiungere altro detersivo
	Errata disposizione delle stoviglie.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
	Impedimento nella rotazione dei bracci aspersori a causa dell'interferenza dei piatti.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
	Il ciclo di lavaggio è eccessivamente delicato.	Selezionare il programma adatto (vedere la TABELLA DEI PROGRAMMI).
	Produzione eccessiva di schiuma.	Il dosaggio del detersivo non è stato stabilito in modo corretto oppure il detersivo non è del tipo adatto alle lavastoviglie (vedere RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERSIVO).
	Tappo sul vano brillantante non correttamente chiuso.	Accertarsi che il tappo sul distributore brillantante sia chiuso.
	Filtro sporco oppure ostruito.	Pulire il gruppo filtro (vedere CURA E MANUTENZIONE).
La lavastoviglie non esegue il carico dell'acqua. Sul display viene visualizzato <b>H, 6</b> e il LED ACCENSIONE/SPEGNIMENTO lampeggia rapidamente	Mancanza di sale.	Riempire il serbatoio del sale (vedere RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO SALE).
	Assenza di alimentazione idrica o rubinetto chiuso.	Accertarsi che il tubo di alimentazione idrica contenga l'acqua necessaria o che il rubinetto sia aperto.
	Il tubo di carico è piegato	Accertarsi che il tubo di carico non sia piegato (vedere INSTALLAZIONE) riprogrammare la lavastoviglie e riavviarla.
La lavastoviglie termina il ciclo di lavaggio troppo presto. Sul display viene visualizzato <b>15</b> e il LED ACCENSIONE/SPEGNIMENTO lampeggia rapidamente	L'elemento filtrante nel tubo di carico è ostruito; è necessario pulirlo.	Dopo aver eseguito le operazioni di ispezione e pulizia, spegnere e accendere la lavastoviglie e avviare un programma nuovo.
	Il tubo di scarico è posizionato troppo in basso o crea un effetto sifone nell'impianto di scarico domestico.	Controllare che l'estremità del tubo di scarico si trovi all'altezza corretta (vedere INSTALLAZIONE). Verificare eventuali effetti sifone nell'impianto di scarico domestico; se necessario, installare una valvola di ingresso aria.
	Aria nel tubo di mandata dell'acqua.	Controllare che non vi siano perdite nell'impianto idraulico o altri problemi che causino l'ingresso di aria.

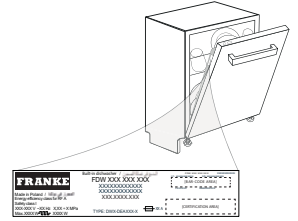
## ASSISTENZA

In caso di problemi operativi, contattare un Centro Assistenza Tecnica Franke.  
Non rivolgersi a tecnici non autorizzati.

**Comunicare:**

- il tipo di difetto
- il modello di apparecchio (codice art.)
- il numero di serie (S.N. sulla targhetta matricola),

Per contattare il Servizio Assistenza, fornire i codici riportati sulla targhetta fissata sul lato sinistro o destro nel lato interno della porta della lavastoviglie.



I dati del modello possono essere richiamati usando il codice QR riportato sull'etichetta energetica.

L'etichetta riporta anche il codice identificativo del modello che può essere utilizzato per consultare il portale di registrazione su <https://eprel.ec.europa.eu> disponibile solo su alcuni modelli).



**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

---

# İÇİNDEKİLER

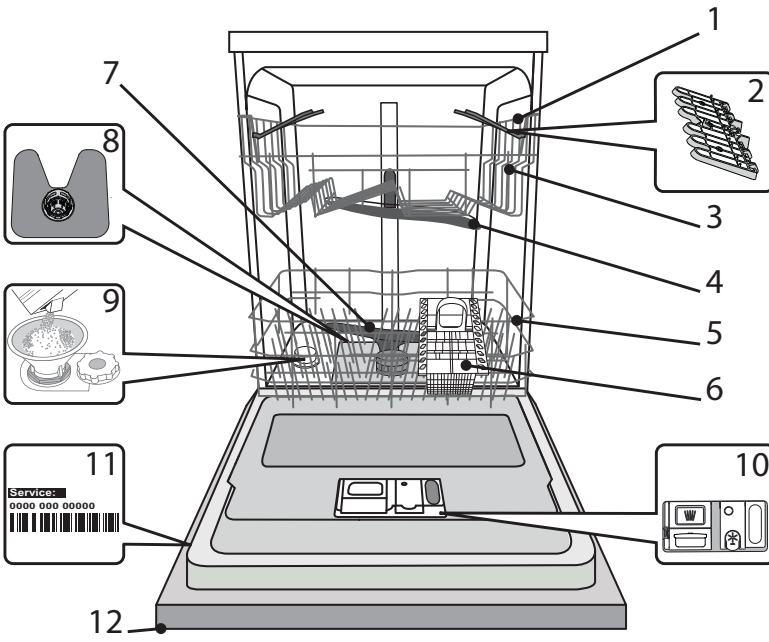
---

GENEL BAKIŞ .....	37
İLK KULLANIM.....	38
PROGRAMLAR TABLOSU .....	39
SEÇENEKLER VE İŞLEVLER.....	40
RAFLARI DOLDURMA .....	41
GÜNLÜK KULLANIM.....	42
ÖNERİ VE İPUÇLARI .....	42
BAKIM VE TEMİZLİK.....	43
KURULUM.....	44
SORUN GİDERME .....	45
DESTEK.....	46

# KULLANIM KILAVUZU

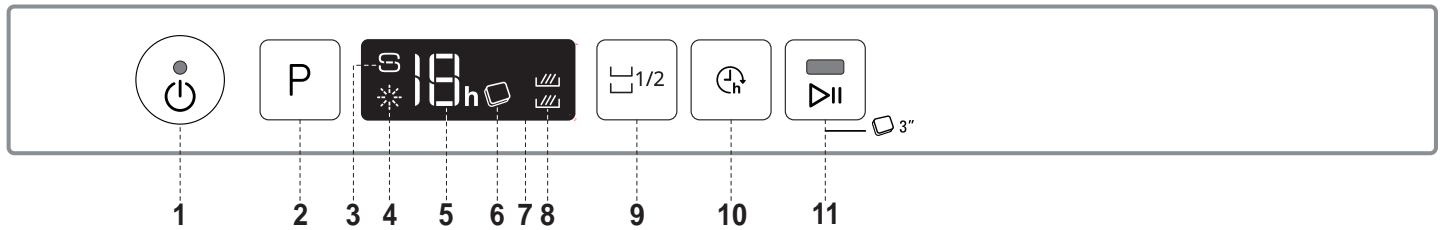
Cihazı kullanmadan önce, Güvenlik Talimatlarını dikkatli şekilde okuyunuz.

## GENEL BAKIŞ



1. Üst raf
2. Katlanır kanatlar
3. Üst raf yükseklik ayarlayıcısı
4. Üst püskürtme kolu
5. Alt raf
6. Çatal-bıçak sepeti
7. Alt püskürtme kolu
8. Filtre Donanımı
9. Tuz haznesi
10. Deterjan ve Parlatıcı bölmeleri
11. Veri plakası
12. Kontrol paneli

## KONTROL PANELİ



1. Gösterge ışıklı Açık-Kapalı/Sıfırlama düğmesi
2. Program seçme düğmesi
3. Tuz doldurma gösterge ışığı
4. Parlatıcı doldurma gösterge ışığı
5. Program numarası ve gecikme ayarı
6. Tablet gösterge ışığı
7. Ekran
8. Yarım Yük gösterge ışığı
9. Yarım Yük düğmesi
10. Gecikme düğmesi
11. Gösterge ışıklı Başlat/Duraklat düğmesi / Tablet


# İLK KULLANIM TUZ, PARLATICI VE DETERJAN

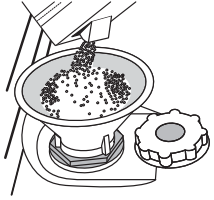
Montajdan sonra, raflardan durdurucuları ve üst raftan tutucu elastik elemanları çıkarın.

## TUZ HAZNESİNİN DOLDURULMASI

Tuz kullanılması, bulaşıklarda ve makinenin işlevsel bileşenlerinde KİREÇ kalıntıları meydana gelmesini önler.

- **TUZ HAZNESİNİN KESİNLİKLE BOŞ BIRAKILMAMASI** zorunludur.
- Su sertliğini ayarlamak önemlidir.

Tuz haznesi, bulaşık makinesinin alt kısmında yer alır (bkz. ÜRÜN AÇIKLAMASI) ve kontrol panelindeki **TUZ DOLDURMA göstergesi ışığı**  yandığında doldurulmalıdır.



1. Alt rafı çıkarın ve haznenin kapağını sökün (saat yönünün tersinde).
2. **Sadece ilk kullanımınızda: tuz haznesini su ile doldurun.**
3. Huniyi konumlandırın (şekle bakın) ve tuz haznesini ağzına kadar doldurun (yaklaşık 1 kg); bir miktar suyun dışarı taşması normaldir.
4. Huniyi çıkarın ve açıklıktaki tuz kalıntılarını silerek temizleyin.

Yıkama programı sırasında hazneye deterjan girmemesi için, kapağın iyice sıkıldığından emin olun (bu, su yumuşatıcısına onarımı mümkün olmayan zararlar verebilir).

**Korozyonu önlemek için, tuz eklemeniz gerektiğinde, yıkama çevrimi başlamadan önce prosedürün tamamlanması zorunludur.**

### SUYUN SERTLİĞİNİN AYARLANMASI

Su yumuşatıcısının mükemmel bir şekilde çalışmasını sağlamak için, su sertlik ayarının evinizdeki suyun sertliğine göre yapılması esastır. Bu bilgilere yerel su tedarikçinizden ulaşabilirsiniz.

Suyun sertliğine ilişkin varsayılan değer fabrika tarafından belirlenir.

- AÇIK/KAPALI düğmesine basarak cihazı açın.
- AÇIK/KAPALI düğmesine basarak cihazı kapatın.

- P düğmesini bip sesi duyana kadar 5 saniye basılı tutun.
- AÇIK/KAPALI düğmesine basarak cihazı açın.
- Hem geçerli seçim seviyesinin numarası, hem de tuz göstergesi ışığı yanıp söner.
- İstedığınız sertlik seviyesini seçmek için P düğmesine basın (bkz. SU SERTLİK TABLOSU).

Su Sertlik Tablosu			
Seviye	°dH Alman derecesi	°fH Fransız derecesi	°Clark İngiliz dereceleri
1	Yumuşak	0 - 6	0 - 10
2	Orta	7 - 11	11 - 20
3	Ortalama	12 - 16	21 - 29
4	Sert	17 - 34	30 - 60
5	Çok sert	35 - 50	61 - 90

- AÇIK/KAPALI düğmesine basarak cihazı kapatın.

Ayarlama işlemi tamamlandı!

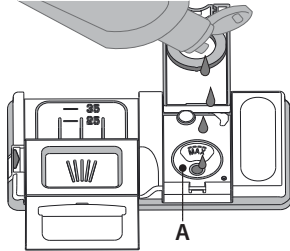
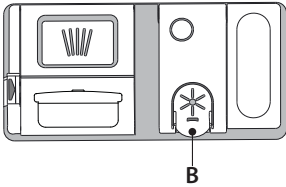
Bu prosedür tamamlandığında, herhangi bir yükleme yapmadan bir program çalıştırın.

**Yalnızca bulaşık makineleri için özel olarak tasarlanmış tuz kullanın.** Tuz makineye döküldükten sonra, TUZ DOLDURMA göstergesi ışığı söner. **Tuz haznesi doldurulmazsa, su yumuşatıcısı ile ısıtma elemanı, kireç birikmesi sonucunda zarar görebilir.**

**Her tür bulaşık makinesi deterjanı ile birlikte Tuz kullanılması önerilir.**

## PARLATICI BÖLMESİNİN DOLDURULMASI

Parlatıcı, bulaşıkların daha kolay KURUMASINI sağlar. Parlatıcı bölümü **A**, kontrol panelinde **PARLATICI DOLDURMA göstergesi ışığı**  yandığında doldurulmalıdır.



1. Kapağın üstündeki tırnağa bastırarak ve yukarı çekmek suretiyle bölme **B** açın.
2. Doldurma alanının maksimum (110 ml) referans çentiğine kadar dikkatli bir şekilde parlatıcı ekleyin - taşıyarak dökmekten sakının. Bu olursa, dökülen kısmı derhal kuru bir bezle temizleyin.
3. Kapağı kapatmak için, klik sesi duyana kadar aşağı bastırın.

**Parlatıcıyı ASLA doğrudan teknenin içine dökmeyin.**

### PARLATICI DOZAJININ AYARLANMASI

Kurutma sonuçlarından memnun değilseniz, kullanılan parlatıcı miktarını ayarlayabilirsiniz.

- AÇIK/KAPALI düğmesini kullanarak, bulaşık makinesini açın.
- AÇIK/KAPALI düğmesini kullanarak kapatın.
- P düğmesine üç kez basın - bir bip sesi duyulacaktır.
- AÇIK/KAPALI düğmesini kullanarak açın.
- Geçerli seçim seviyesinin numarası ile parlatıcı göstergesi ışığı yanıp söner.
- Verilecek parlatıcı miktarının seviyesini seçmek için P düğmesine basın.
- AÇIK/KAPALI düğmesini kullanarak kapatın

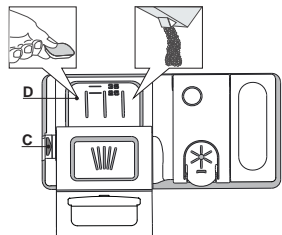
Ayarlama işlemi tamamlandı!

IParlatıcı seviyesi SIFIR (EKO) olarak ayarlanırsa, parlatıcı verilmez. Parlatıcınız biterse PARLATICI DÜŞÜK göstergesi ışığı yanmaz.

Bulaşık makinesinin modeline göre en fazla 5 seviye ayarlanabilir. Fabrika ayarı modele özeldir; makinenizin ayarını kontrol etmek için yukarıdaki talimatları izleyin.

- Bulaşıkların üzerinde mavimsi çizgiler görürseniz, düşük bir değere (1-2) ayarlayın.
- Bulaşıkların üzerinde su damlaları veya kireç izleri varsa, daha yüksek bir değere (3-4) ayarlayın.

## DETERJAN BÖLMESİNİN DOLDURULMASI



**Bulaşık makineleri için tasarlanmamış olan deterjanların kullanılması, cihazın arızalanmasına ya da zarar görmesine neden olabilir.**

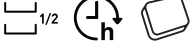









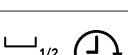
**Deterjan bölümünü açmak için açma düzeneği C'yi kullanın. Deterjanı yalnızca kuru deterjan bölümüne D koyun.**

**Ön yıkama deterjanını doğrudan teknenin içine yerleştirin.**

1. Deterjan ölçümü yaparken, doğru miktarda deterjan eklemek için daha önce verilen bilgilere bakın. Çekmecenin **D** içinde, deterjan dozunun ayarlanmasına yardımcı olacak gösterecek vardır.
2. Bölmenin kenarlarından deterjan kalıntılarını temizleyin ve klik sesi duyarak kapağı kapatın.
3. Kapatma düzeneği yerine tespit edilene kadar, deterjan bölümünün kapağını yukarı doğru çekerek kapatın.

Deterjan bölümü, programa göre doğru zamanda otomatik olarak açılır. Hepsini bir arada deterjanlar kullanılırsa, programı daima en iyi yıkama ve kurutma sonuçları elde edilecek şekilde ayarladığından, **TABLET** düğmesinin kullanılmasını öneriyoruz.

# PROGRAMLAR TABLOSU

Program	Kurutma aşaması	CoolDry	Mevcut Seçenekler *)	Yıkama Programının Süresi (saat:dk)**)	Su Tüketimi (litre/çevrim)	Enerji Tüketimi (kWh/çevrim)	
1. Eko	ECO 50°	✓	✓		2:45	12,0	0,95
2. Yoğun	 65°	✓	✓		2:30	15,0	1,50
3. Karışık	 55°	✓	✓		2:00	15,0	1,35
4. Hızlı 30'	 50°	-	-		0:30	9,0	0,50
5. Sterilizasyon	 65°	✓	-		1:40	11,5	1,30
6. Ön Yıkama	 -	-	-		0:10	4,5	0,01

EKO program verileri, Avrupa Standardı EN 60436:2020 uyarınca laboratuvar koşullarında ölçülür.

Herhangi bir programdan önce bulaşıkları ön işlemden geçirmeye gerek yoktur.

\*) Tüm seçenekler aynı anda kullanılamaz.

\*\*) Eko programının dışındaki programlar için verilen değerler yalnızca gösterge niteliğindedir. Gerçek süre; gelen suyun sıcaklığı ve basıncı, oda sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve türü, yük dengeleme, seçili ek seçenekler ve sensör kalibrasyonu gibi birçok faktöre bağlı olarak değişebilir. Sensör kalibrasyonu, programın süresini 20 dakikaya kadar artırabilir.

## PROGRAMLARIN AÇIKLAMASI

### Yıkama çevrimi seçme talimatları.

#### 1 EKO

Eko programı, normal kirli bulaşıkların temizlenmesi için uygundur, bu kullanım için, hem enerji hem de su tüketimi bakımından en verimli programdır ve AB Eko tasarım mevzuatına uygunluğun değerlendirilmesinde kullanılır.

#### 2 YOĞUN

Ağır derecede kirli bulaşıklar için önerilen program, özellikle de tencere ve tavalar için uygundur (hassas parçalar için kullanılmaz).

#### 3 KARIŞIK

Karışık kirli. Kurumuş yemek artıkları içeren normal kirli bulaşıklar için kullanılır.

#### 4 HIZLI 30'

Kurumuş yemek kalıntıları olmayan, yarım yüklü hafif kirli bulaşıklar için kullanılacak program. Kurutma aşaması yoktur

#### 5 STERİLİZASYON

Normal kirli veya ağır kirli bulaşıklar, tamamlayıcı anti-bakteriyel etki. Bulaşık makinesinin bakımını bakım yapmak için kullanılabilir.

#### 6 ÖN YIKAMA

Daha sonra yıkanması planlanan bulaşıklara ferahlık kazandırmak için kullanın. Bu program ile deterjan kullanılmaz.

#### Notlar:

Hızlı 30' çevriminin hafif kirli bulaşıklara özel olduğuna dikkat ediniz.

# SEÇENEKLER VE İŞLEVLER

SEÇENEKLER, doğrudan ilgili düğmeye basılarak seçilebilir (bkz. KONTROL PANELİ). Bir seçeneğin seçilen programla uyumlu olmaması durumunda (bkz. PROGRAMLAR TABLOSU), ilgili LED hızlı bir şekilde 3 kez yanıp söner ve bip sesi duyulur. Seçenek etkinleştirilmez.

## YARIM YÜK

Yıkaması gereken bulaşık çok fazla değilse, su, elektrik ve deterjan tasarrufu için yarım yük çevrimi kullanılabilir. Programı seçin ve YARIM YÜK düğmesine basın: gösterge ışığı yanacaktır. Bu seçeneği iptal etmek için YARIM YÜK düğmesine basın.

**Deterjan miktarını yarıya düşürmeyi unutmayın.**



## TABLET (Tab)

Bu ayar, kullanılan deterjan cinsine göre program performansını optimize etmenizi sağlar.

Tablet şeklinde kombine deterjanlar kullanırsanız (1 doz parlaticı, tuz ve deterjan), BAŞLAT/Duraklat düğmesine 3 saniye boyunca basın (gösterge ışığı yanacaktır).

**Toz veya sıvı deterjan kullanırsanız, bu seçenek kapalı olmalıdır.**

## GECİKME

Programın başlama zamanı, 1 ile 12 saat arasında bir süre boyunca geciktirilebilir.

1. GECİKME düğmesine basın: ilgili «h» sembolü ekranda görünür; düğmeye her bastığınızda, seçilen yıkama çevriminin başlaması için kalan süre (maks. 12 saate kadar 1 saat, 2 saat vs.) artırılabılır.
2. Yıkama programını seçin, BAŞLAT/Duraklat düğmesine basın ve 4 saniye içerisinde kapağı kapatın: zamanlayıcı geri saymaya başlayacaktır.
3. Bu süre dolduğunda, gösterge ışığı «h» kapanır ve yıkama çevrimi başlatılır. Gecikme süresini ayarlamak ve daha kısa bir süre seçmek için, GECİKME düğmesine basın. İptal etmek için, seçilen gecikmeli başlatma gösterge ışığı h sönene kadar düğmeye tekrarlı olarak basın. Yıkama programı, kapak kapanır kapanmaz otomatik olarak başlatılacaktır.

**GECİKME işlevi, bir yıkama çevrimi başlatıldıktan sonra ayarlanamaz**

## CoolDry

*CoolDry*, her gün üstün kurutma performansı sağlamak üzere, kurutma aşaması sırasında/sonrasında kapağı otomatik olarak açan bir konveksiyon kurutma sistemidir. Kapak, mutfak mobilyalarınız için güvenli bir sıcaklıkta açılır.

İlave buhar koruması olarak, özel tasarlanmış koruma levhası bulaşık makinesine eklenir. Koruma levhasının nasıl monte edileceğini görmek için bkz. (MONTAJ KILAVUZU).

*CoolDry* işlevi, kullanıcı tarafından şu şekilde devre dışı bırakılabilir:

1. **P** düğmesini (6 saniye) basılı tutarak Bulaşık makinesi yazılım menüsüne gidin.
2. *CoolDry* Kontrol Menüüne geçtiniz, **P** düğmesine basarak *CoolDry* işlevinin durumunu değiştirebilirsiniz:

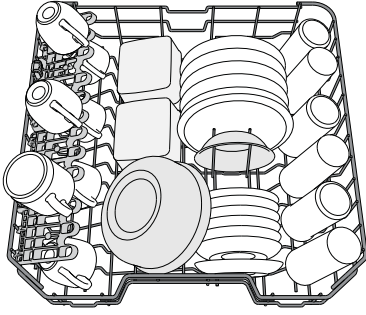
**E** – etkinleştirildi      **d** – devre dışı bırakıldı

Değişikliği onaylamak ve Kontrol Menüünden çıkmak için lütfen **P** düğmesini (3 saniye) basılı tutun.



# RAFLARI DOLDURMA

## ÜST RAF



(üst raf için doldurma örneği)

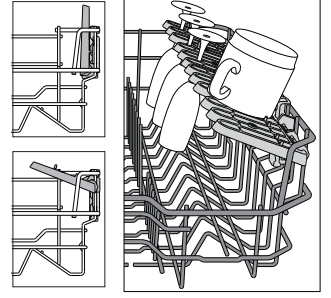
Hassas ve hafif tabakları yerleştirin: bardak, kupa, fincan tabağı, alçak salata kaseleri.

### AYARLANABİLİR KONUMLU KATLANIR KANATLAR

Raftaki mutfak malzemelerinin ideal şekilde düzenlenebilmesi için yan katlanabilir kanatlar katlanmış ya da açık konuma getirilebilir. Şarap kadehleri, her bir kadehin sap kısmı ilgili yuvaya oturtulmak suretiyle katlanır kanatların içine güvenle yerleştirilebilir.

Modele bağlı olarak:

- açık konuma getirmek için, kanatların yukarıya kaydırılması ve döndürülmesi ya da geçme parçalardan kurtarılması ve aşağıya çekilmesi gerekir.
- katlanmış konuma getirmek için, kanatların döndürülmesi ve aşağıya kaydırılması ya da yukarıya çekilmesi ve geçme parçalara takılması gerekir.



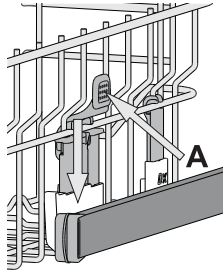
### ÜST RAFIN YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI

Üst rafın yüksekliği ayarlanabilir: büyük bulaşıkları alt sepete koymak için yüksek konum ve yukarıya doğru daha fazla alan elde ederek, yukarıya açılan desteklerden olabildiğince fazla yararlanmak ve alt rafa yüklenen nesnelere çarpışmayı önlemek için alçak konum.

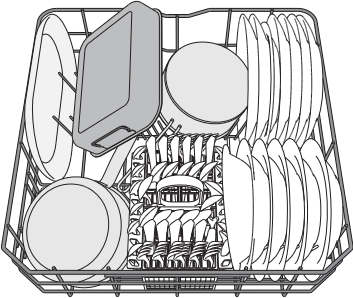
Üst raf, bir **Üst Raf yükseklik ayarlayıcısı** (şekle bakın) ile donatılmıştır; kollara bastırmadan, raf üst konumda dengelendiğinde yalnızca raf taraflarından tutarak kaldırın.

Alçak konuma geri getirmek için, rafın yanlarındaki kollara **A** bastırın ve sepeti aşağı doğru hareket ettirin.

**Rafın yüksekliğini yüklü halde ayarlamamanızı şiddetle öneririz. Sepeti ASLA yalnızca bir tarafından yükseltmeyin veya alçaltmayın. only.**



## ALT RAF



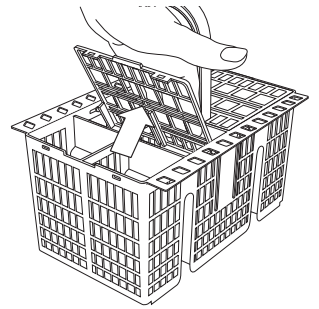
(alt raf için doldurma örneği)

Tencereler, kapaklar, tabaklar, salata kaseleri, çatal-bıçaklar vs. için kullanılabilir. Büyük tabaklar ve kapaklar, püskürtme kolu ile çarpışmalarını önlemek üzere ideal olarak yanlara yerleştirilmelidir.

### ÇATAL-BIÇAK SEPETİ

Çatal-bıçakların daha iyi yerleştirilebilmesi için üst ızgaralarla donatılmıştır. Yalnızca alt rafın ön kısmında konumlandırılması gerekir.

**Bıçaklar ve keskin uçlu diğer aletler, çatal-bıçak sepetine uç kısımları aşağı bakacak şekilde konmalı veya üst raftaki yukarı açılır bölmelere yatay konumda yerleştirilmelidir.**



# GÜNLÜK KULLANIM

## 1. SU BAĞLANTISINI KONTROL EDİN

Bulaşık makinesinin su şebekesine bağlı olduğunu ve musluğun açık olduğunu kontrol edin.

## 2. BULAŞIK MAKİNESİNİ AÇIN

Kapağı açın ve **AÇIK/KAPALI** düğmesine basın.

## 3. RAFLARI DOLDURUN (bkz. RAFLARIN DOLDURULMASI).

## 4. DETERJAN ÇEKMECESİNİN DOLDURULMASI

## 5. PROGRAMI SEÇİN VE ÇEVİRİMİ ÖZELLEŞTİRİN

Bulaşık türüne ve kirlilik seviyesine (bkz. PROGRAMLARIN AÇIKLAMASI) göre en uygun programı, P düğmesine basarak seçin. İstedığınız seçenekleri seçin (bkz. SEÇENEKLER VE İŞLEVLER).

## 6. BAŞLATIN

BAŞLAT/DURAKLAT düğmesine basarak (led yanar) ve 4 saniye içinde kapağı kapatarak, yıkama çevrimini başlatın. Program başladığında, tek bir bip sesi duyarsınız. Kapak 4 saniye içinde kapatılmazsa, alarm sesi çalınacaktır. Bu durumda kapağı açın, BAŞLAT/DURAKLAT düğmesine basın ve 4 saniye içinde kapağı tekrar kapatın.

## 7. YIKAMA ÇEVİRİMİNİN SONU

Yıkama çevriminin sona erdiği, bip sesleri ve ekranda yıkama çevrimi numarasının yanıp sönmeye başlamesi ile bildirilir. Kapağı açın ve **AÇIK/KAPALI** düğmesine basarak cihazı kapatın.

Yanma riskini önlemek için, bulaşıkları çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyin. Alçak olandan başlayarak rafları boşaltın.

Makine, elektrik tüketimini en aza indirmek için, uzun süre atıl durumda kaldığında otomatik olarak kapanacaktır. Bulaşıklar az kirli veya bulaşık makinesine yerleştirilmeden önce sudan geçirilmiş ise, kullanılan deterjan miktarını uygun şekilde azaltın.

## ÇALIŞAN BİR PROGRAMIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Yanlış program seçilirse, yeni başlamış olması kaydıyla değiştirilmesi mümkündür: kapağı açın, **AÇIK/KAPALI** düğmesini basılı tutun, makine kapanacaktır.

**AÇIK/KAPALI** düğmesini kullanarak makineyi tekrar açın ve yeni yıkama çevrimini ve istediğiniz seçenekleri seçin; **BAŞLAT/DURAKLAT** düğmesine basarak (led yanar) ve 4 saniye içinde kapağı kapatarak, yıkama çevrimini başlatın.

## İLAVE BULAŞIK EKLEME

Makineyi kapatmadan, kapağı açın (**BAŞLAT/DURAKLAT** ledi yanıp sönmeye başlar) (**SICAK buhara karşı dikkatli olun!**) ve bulaşıkları makineye yerleştirin. **BAŞLAT/DURAKLAT** düğmesine basarak 4 saniye içinde kapağı kapatın; çevrim, kesintiye uğratıldığı noktadan devam edecektir.

## YANLIŞLIKLARLA KESİNTİYE UĞRATMA

Yıkama çevrimi sırasında kapak açılırsa veya elektrik kesintisi meydana gelirse, çevrim durdurulur. **BAŞLAT/DURAKLAT** düğmesine basarak 4 saniye içinde kapağı kapatın; çevrim, kesintiye uğratıldığı noktadan devam edecektir.

# ÖNERİ VE İPUÇLARI

## İPUÇLARI

Sepetleri doldurmadan önce, bulaşıklardaki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin ve bardakları boşaltın. Akan suyun altında önceden durulamanıza gerek yoktur.

Bulaşıkları, yerlerinde sabit duracak ve devrilmeyecek şekilde yerleştirin; ve kapları açık kısımları aşağı bakacak ve içbükey/dışbükey kısımları açılı olacak şekilde düzenleyerek, suyun her yüzeye ulaşmasını ve serbest bir şekilde akmasını sağlayın.

**Uyarı:** kapaklar, tutma kolları, tepsiler ve kızartma tavaları püskürtme kollarının dönmelerini engellemez.

Küçük öğeleri çatal bıçak sepetine yerleştirin.

Çok kirli tabak ve tavalara, su daha güçlü püskürtüldüğünden ve daha iyi bir yıkama performansı sağladığından, alt sepete yerleştirilmelidir. Cihazı doldurduktan sonra, püskürtme kollarının serbest bir şekilde dönebildiğinden emin olun.

## UYGUN OLMAYAN BULAŞIKLAR

Bulaşık makinesinde yıkanmayan ürünler:

- Ahşap kaplar, tencere veya tavalara: bunlar yüksek yıkama sıcaklıkları nedeniyle zarar görebilir.
- Elde hazırlanmış ürünler: bunlar bulaşık makinesinde yıkamak için nadiren uygundur. Nispeten yüksek su sıcaklıkları ve kullanılan deterjanlar onlara zarar verebilir.
- Plastik tabakalar: bunlar ısıya dayanıklı değildir ve şekillerini kaybedebilir. Isıya dayanıklı plastik tabaklar üst sepette yıkanmalıdır.
- Yemekler ve bakır, kalay, çinko veya pirinçli nesnelere: bunlar lekelenme eğilimindedir.
- Alüminyum kaplar: Elokallı alüminyumdan yapılan ürünler renklerini kaybedebilir.
- Gümüş ürünler: gümüş renkli ürünler lekelenebilir.
- Cam ve kristal: genel olarak cam ve kristal objeler bulaşık makinesinde yıkanabilir. Bununla birlikte, belirli cam ve kristal türleri donuklaşabilir ve birçok yıkamadan sonra berraklıklarını kaybedebilir. Bu nedenle, bu maddeler için mevcut en az agresif programı kullanmanızı öneririz.
- Süslemeli ürünler: piyasada bulunan süslemeli cisimler bulaşık makinesinde yıkamaya dayanabiliyor, ancak renkler çok fazla yıkandıktan sonra soluyor olabilir. Renklerin haslığı konusunda şüphelenir varsanız, yaklaşık bir ay boyunca her seferinde birkaç öğeyi yıkamanız önerilir.

## CAM EŞYALARIN VE YEMEK TAKIMLARININ HASAR GÖRMESİ

- Yalnızca üretici firma tarafından bulaşık makinesine uygun olduğu belirtilen cam ve porselen eşyaları kullanın.
- Yemek takımlarına uygun hassas bir deterjan kullanın
- Yıkama çevrimi sonlandığında cam eşyaları ve çatal bıçakları hemen bulaşık makinesinden çıkarın.

## HİJYEN

Bulaşık makinesinde kötü koku ve tortu birikmesini önlemek için, **lütfen ayda en az bir kez yüksek sıcaklıklı bir program çalıştırın.** Cihazınızı temizlemek için bir çay kaşığı deterjan kullanın ve bulaşık doldurmadan çalıştırın.

## ENERJİ TASARRUFUYLA İLGİLİ İPUÇLARI

- Ev tipi bulaşık makinesi üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanıldığında, **bulaşıklar bulaşık makinesinde yıkandığında elde yıkamaya kıyasla genellikle DAHA AZ ENERJİ ve su harcar.**
- Bulaşık makinesinin verimini en üst seviyeye çıkarmak için, **yıkama çevriminin bulaşık makinesi tamamen dolduğunda başlatılması önerilir.** Ev tipi bulaşık makinesinin üretici tarafından belirtilen kapasiteye kadar yüklenmesi, enerji ve su tasarrufuna katkıda bulunacaktır. Bulaşıkların doğru yüklenmesiyle ilgili bilgilere, **SEPETLERİN YÜKLENMESİ** bölümünden ulaşılabilir. Kısmi yükleme durumunda, yalnızca seçilmiş sepetleri doldurarak, varsa özel yıkama seçeneklerinin (Yarım Yük/ Zone Wash (Bölge Yıkama)/ Multizone (Çoklu Bölge)) kullanılması önerilir. Bulaşık makinesinin yanlış yüklenmesi veya aşırı yüklenmesi, kaynakların kullanımını artırarak (su, enerji ve zaman gibi ve aynı zamanda gürültü seviyesini artırır), temizleme ve kurutma performansını azaltabilir.
- Bulaşıklara elle ön durulama yapılması, su ve enerji tüketiminin artmasına yol açar ve tavsiye edilmez.

## BAKIM VE TEMİZLİK

Cihazınızı temizlerken ve bakım işlemleri gerçekleştirirken daima fişini çekin. Makineyi temizlemek için yanıcı sıvılar kullanmayın.

### BULAŞIK MAKİNESİNİN TEMİZLENMESİ

Cihazın iç kısmında oluşan izler, su ve az miktarda sirke ile nemlendirilmiş bir bezle temizlenebilir.

Makinenin dış yüzeyleri ile kontrol paneli, su ile nemlendirilmiş aşındırıcı olmayan bir bez kullanılarak temizlenebilir. Çözücü veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.



### KÖTÜ KOKULARIN ÖNLENMESİ

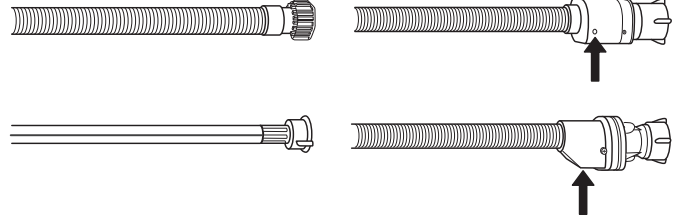
Makinenin içinde nem oluşarak hapsolmasını önlemek için cihazın kapağını daima aralık bırakın. Kapağın etrafındaki sızdırmazlık elemanlarını ve deterjan çekmecelerini nemli bir sünger kullanarak düzenli olarak temizleyin. Bu, kötü koku oluşumunun başlıca sebebi olarak sızdırmazlık elemanlarında yiyecek kalmasını önleyecektir.

### SU GİRİŞ HORTUMUNUN TEMİZLENMESİ

Su hortumları yeni veya uzun bir süre boyunca kullanılmamış ise, gerekli bağlantıları yapmadan önce, suyun berrak ve katışkı maddelerinden arı olduğundan emin olmak için akmasına izin verin. Bu önlem alınmazsa, su girişi tıkanarak, bulaşık makinesine zarar verebilir.

### SU BESLEME HORTUMUNUN KONTROLÜ

Giriş hortumunu kırılğan ve çatlak olup olmadığına dair düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ise, Satış Sonrası Servisimizden veya uzman satıcınızdan alabileceğiniz yeni bir hortumla değiştirin. Hortumun tipine bağlı olarak:



Giriş hortumunun kaplaması şeffaf ise, renginin yerel olarak koyulaşmış veya koyulaşmadığını periyodik olarak kontrol edin. Bu durum söz konusuysa, hortum sızdırıyor olabilir ve değiştirilmesi gerekir. Su tutucu hortumlar için: küçük emniyet valfi muayene camını kontrol edin (oka bakın). Kırmızı ise, su tutma işlevi tetiklenmiştir ve hortumun yenisiyle değiştirilmesi gerekmektedir. Bu hortumu sökmek için, hortumu sökerken serbest bırakma düğmesine basın.

## FİLTRE DONANIMININ TEMİZLENMESİ

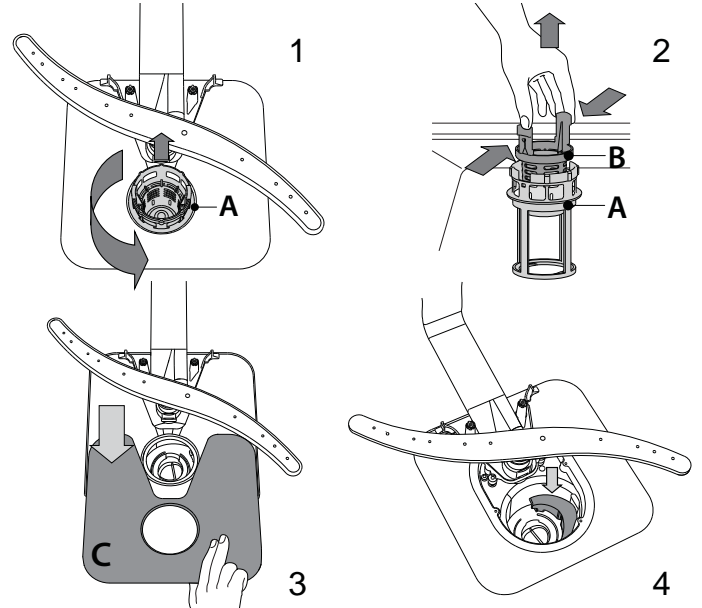
Filtrelerin tıkanmaması ve atık suyun doğru bir şekilde dışarı akması için, filtre donanımını düzenli olarak temizleyin.

Bulaşık makinesinin filtreleri tıkanmış halde ya da filtreleme sistemi ya da püskürtme kollarının içinde yabancı nesnelere varken kullanılması, birimin arızalanmasına neden olarak, performans kaybına, gürültülü çalışmasına ya da kaynakların daha fazla kullanılmasına yol açabilir. Filtre donanımı, yıkama suyu içindeki yiyecek artıklarını temizleyerek, suyun devridaimini sağlayan üç filtreden oluşur: en iyi yıkama sonuçlarını almak için bunları temiz tutmanız gerekir.

**Bulaşık makinesi, filtreleri olmadan veya filtre gevşek ise kullanılmamalıdır.**

Ayda en az bir kez ya da her 30 çevrimden sonra, filtre donanımını kontrol edin ve gerekirse metal olmayan bir fırça kullanarak ve aşağıdaki talimatları uygulayarak, akan suyun altında iyice temizleyin:

1. Silindirik filtreyi **A** saat yönünün tersinde çevirin ve çekip çıkarın (Şek 1).
2. Tas şeklindeki filtreyi **B** yan kanatlara az miktarda basınç uygulayarak çıkarın (Şek 2).
3. Paslanmaz çelik plaka filtreyi **C** kaydırarak çekin (Şek 3).
4. Yabancı nesnelere tespit ederseniz (kırık cam, porselen, kemik, meyve tohumu vs.) lütfen bunları dikkatli bir şekilde temizleyin.
5. Tıkaçı kontrol edin ve yiyecek artıklarını temizleyin. Yıkama çevrimi pompa korumasını (siyah ayrıntı) **ASLA ÇIKARMAYIN** (Şek 4).

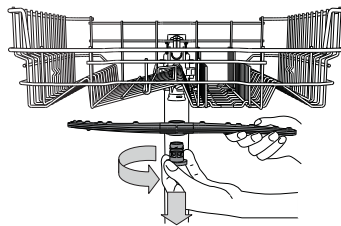


Filtreleri temizledikten sonra, filtre donanımını yerine yerleştirin ve doğru konumda sabitleyin; bu, bulaşık makinesinin verimli çalışmasını sürdürmek için gereklidir.

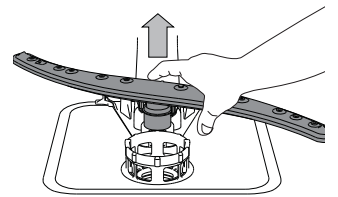
## PÜSKÜRTME KOLLARININ TEMİZLENMESİ

Zaman zaman püskürtme kollarında yiyecek artıkları sıkışabilir ve su püskürtmek için kullanılan delikler tıkanabilir. Dolayısıyla, kolları zaman zaman kontrol etmeniz ve metalik olmayan küçük bir fırça ile temizlemeniz önerilir.

Üst püskürtme kolunu çıkarmak için, plastik kilitleme halkasını saat yönünün tersinde çevirin. Üst püskürtme kolu, daha fazla delik içeren tarafı yukarı bakacak şekilde yerine yerleştirilmelidir.



Alt püskürtme kolu, yukarı doğru çekilerek çıkarılabilir.



## SU YUMUŞATMA SİSTEMİ

Su yumuşatıcısı, suyun sertliğini otomatik olarak azaltarak, sonuçta ısıtıcıda kireç birikmesini önler ve daha iyi bir temizleme verimliliğine de katkıda bulunur.

**Bu sistem kendini tuzla yeniler, dolayısıyla tuz haznesi boşaldığında doldurulmalıdır.**

Rejenerasyon sıklığı, su sertlik seviyesi ayarına bağlıdır - suyun sertlik seviyesi 3 olarak ayarlandığında, rejenerasyon işlemi her 5 Eko çevriminde bir kez gerçekleşir.

Yenileme işlemi, son durulamada başlar ve kurutma aşamasında, çevrim sona ermeden önce biter.

- Tek bir yenileme işleminde tüketim: ~3,5 L su;
- Çevrimi 5 dakika daha uzatır;
- 0,005 kWh'den az enerji tüketir.

## KURULUM

Cihazın herhangi bir zamanda taşınması gerekirse, cihazı dik konumda tutun; kesinlikle gerekli olması durumunda, arkaya doğru yatırılabilir.

### SU BESLEMESİNİN BAĞLANMASI

Su beslemesinin kurulum için ayarlanması, yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

Olası en iyi montajı sağlamak için, su giriş ve çıkış hortumları sağa veya sola doğru konumlandırılabilir. Bulaşık makinesinin hortumları bükmediğinden veya ezmediğinden emin olun.

### SU GİRİŞ HORTUMUNUN BAĞLANMASI

- Suyu tamamen berrak olana kadar akıtın.
- Giriş hortumunu yerine sıkı bir şekilde vidalayın ve musluğu açın. Giriş hortumu yeterince uzun değilse, uzman bir mağaza veya yetkili bir teknisyenle irtibata geçin.

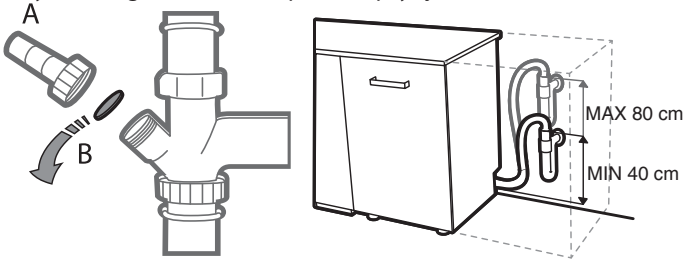
Suyun basıncı, Teknik Veriler tablosunda belirtilen değerlerde olmalıdır - aksi halde bulaşık makinesi düzgün çalışmayabilir. Hortumun bükülmüş veya sıkışmış olmadığından emin olun.

SU BESLEME HORTUMU BAĞLANTISI İÇİN ÖZELLİKLER:

SU BESLEMESİ	soğuk veya sıcak (maks. 60°C)
SU GİRİŞİ	3/4"
SU GÜCÜ BASINÇ	0,05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi

### SU ÇIKIŞ HORTUMUNUN BAĞLANMASI

Çıkış hortumunu, minimum çapı 2 cm olan bir tahliye kanalına bağlayın **A**. Çıkış hortumu bağlantısı, bulaşık makinesinin bulunduğu zemin veya yüzeyden 40 ila 80 cm yükseklikte olmalıdır. Su çıkış hortumunu lavabo tahliyesine bağlamadan önce, plastik tapayı çıkarın **B**.



### SU BASMASINA KARŞI KORUMA

Su basmasına karşı koruma. Su basmasını önlemek için, bulaşık makinesi, cihazın içinde anormallik veya sızıntı meydana gelmesi durumunda su beslemesini bloke eden özel bir sistemle donatılmıştır. Bazı modeller, besleme hortumunun yırtılması durumunda bile su basmasına karşı koruma sağlayan ek bir emniyet cihazı olan **New Aqua Stop** ile de donatılmıştır.

Modelde, Aquastop su koruma sistemi bulunmaktadır.

Su giriş hortumu akım taşıyan elektrikli kısımlar içerdiğinden, hiçbir koşulda kesilmemelidir.

### ELEKTRİK BAĞLANTISI

**UYARI: Su giriş hortumu akım taşıyan elektrikli kısımlar içerdiğinden, hiçbir koşulda kesilmemelidir.**

Fişi elektrik prizine takmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

- Prizin topraklı  $\perp$  ve geçerli yönetmeliklere uygun olduğundan;
- Prizin kapağın iç kısmındaki veri levhasında gösterilen maksimum cihaz yüküne dayanabildiğinden (bkz. ÜRÜN AÇIKLAMASI).
- Güç besleme geriliminin, kapağın iç kısmındaki veri levhasında belirtilen değerler dahilinde olduğundan.
- Prizin, cihazın fişi ile uyumlu olduğundan.

Aksi halde, yetkili bir teknisyenden fişi değiştirmesini isteyin (bkz. SATIŞ SONRASI SERVİS). Uzatma kabloları veya çoklu priz kullanmayın. Cihaz monte edildiğinde, güç besleme kablosuna ve elektrik prizine kolayca erişilebiliyor olmalıdır.

Kablo bükülmüş veya sıkışmış olmamalıdır.

Güç besleme kablosu zarar görmüş ise, olası tüm tehlikeleri önlemek üzere üreticiden veya yetkili Teknik Yardım Servisinden değiştirmesini isteyin.

Şirket, bu düzenlemelere uyulmaması durumunda meydana gelecek herhangi bir olaydan sorumlu tutulamaz.

### KONUMLANDIRMA VE HIZALAMA



1. Bulaşık makinesini düzgün sağlam bir zemine konumlandırın. Zemin düzgün değilse, cihazın ön ayakları yatay bir konuma ulaşana kadar ayarlanabilir. Cihaz doğru bir şekilde hizalanırsa, daha dengeli duracak ve çalışırken hareket etme veya titreşimlere yol açma olasılığı düşecektir.
2. Bulaşık makinesini bölmesine yerleştirmeden önce, oluşabilecek yoğunlaşma sularından korumak için ahşap rafın altına yapışkan saydam şerit yapıştırın.
3. Bulaşık makinesini, yanları veya arka paneli bitişik dolaplarla veya duvarla temas edecek şekilde yerleştirin. Bu cihaz, tek bir tezgahın altına da yerleştirilebilir.
4. Arka ayak yüksekliğini ayarlamak için, 8 mm açıklıklı altıgen somun anahtarı kullanarak, bulaşık makinesinin önündeki alt orta kısımda yer alan kırmızı altıgen burcu çevirin. Yüksekliği artırmak için somun anahtarını saat yönünde, azaltmak içinse saat yönünün tersine çevirin.

### BOYUTLAR VE KAPASİTE:

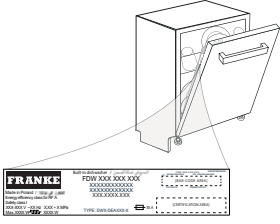
GENİŞLİK	598 mm
YÜKSEKLİK	820 mm
DERİNLİK	555 mm
KAPASİTE	14 standart yer ayarı

# SORUN GİDERME

Bulaşık makinenizin düzgün çalışmaması durumunda, aşağıdaki listenin üzerinden geçerek sorunun çözülüp çözülmediğini kontrol edin. Diğer hatalar ya da sorunlar için, iletişim ayrıntılarına garanti kitapçığından ulaşabileceğiniz yetkili Satış sonrası Servisle iletişime geçiniz. Üretici, bu cihazın üretim tarihinden itibaren en az 10 yıl yedek parça kullanılabilirliğini sağlar.

SORUNLAR	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜMLER
 Tuz göstergesinin ışığı yanıyor	Tuz haznesi boş. (Tuz göstergesi doldurulduktan sonra birkaç yıkama çevrimi boyunca yanmaya devam edebilir)	Hazneye tuz ekleyin (daha fazla bilgi için - bkz. sayfa 60). Su sertliğini ayarlayın - bkz. tablo, sayfa 60.
 Parlatıcı göstergesinin ışığı yanıyor	Parlatıcı bölmesi boş. (Parlatıcı göstergesi doldurulduktan sonra birkaç yıkama çevrimi boyunca yanmaya devam edebilir).	Bölmeye parlatıcı ekleyin (daha fazla bilgi için - bkz. sayfa 60).
Bulaşık makinesi çalışmıyor veya komutlara yanıt vermiyor.	Cihazın fişi doğru takılmamıştır. Elektrik kesintisi. Bulaşık makinesinin kapağı kapalı değil. CoolDry pimi içeri çekilmemiş. Kapak > 4 saniye açılarak, çevrim kesintiye uğratılır. Komutlara yanıt vermiyor. Ekranda şunlar gösteriliyor: <b>9</b> veya <b>12</b> ve AÇIK/KAPALI LED'i hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.	Elektrik fişini prize takın. Güvenlik nedenleriyle, bulaşık makinesi güç geri geldiğinde otomatik olarak çalışmayacaktır. Bulaşık makinesinin kapağını açın, Başlat düğmesine basın ve 4 saniye içinde kapağı kapatın. "Klik" sesi duyana kadar kapağı itin. BAŞLAT/Duraklat düğmesine basın ve 4 saniye içinde kapağı kapatın AÇIK/KAPALI düğmesine basarak cihazı kapatın, yaklaşık bir dakika sonra tekrar açın ve programı yeniden başlatın. Sorun devam ederse, 1 dakika süreyle cihazın fişini çekin, ardından tekrar takın.
Bulaşık makinesi boşaltma işlemi yapmıyor. Ekranda şunlar gösteriliyor: <b>3</b> ve AÇIK/KAPALI LED'i hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.	Yıkama çevrimi henüz bitmemiş. Tahliye hortumu bükülmüş. Lavabo boşaltma borusu tıkalı. Filtre, yiyecek artıkları nedeniyle tıkalı	Yıkama çevrimi sona erene kadar bekleyin. Tahliye hortumunun bükülü olmadığını kontrol edin (bkz. MONTAJ TALİMATI). Lavabo boşaltma borusunu temizleyin. Filtreyi temizleyin (bkz. FİLTRE DONANIMININ TEMİZLENMESİ).
Bulaşık makinesinden çok ses çıkıyor.	Bulaşıklar birbirine çarpıyor. Aşırı miktarda köpük oluşumu söz konusu.	Bulaşıkları düzgün yerleştirin (bkz. RAFLARI DOLDURMA). Deterjan doğru ölçülmemiş veya bulaşık makinesi kullanımına uygun değil (bkz. DETERJAN BÖLMESİNİN DOLDURULMASI). Bulaşık makinesini KAPALI konuma getirerek mevcut çevrimi yeniden başlatın, ardından yeniden açın, yeni bir program seçin, BAŞLAT/Duraklat düğmesine basın ve 4 saniye içerisinde kapağı kapatın. Lütfen deterjan eklemeyin.
Bulaşıklar temizlenmemiş.	Bulaşıklar düzgün yerleştirilmemiş. Püskürtme kolları bulaşıklara takıldığından serbest dönemiyor. Yıkama çevrimi çok hassas. Aşırı miktarda köpük oluşumu söz konusu. Parlatıcı bölmesinin kapağı düzgün kapatılmamış. Filtre kirli veya tıkanmış. Tuz yok.	Bulaşıkları düzgün yerleştirin (bkz. RAFLARI DOLDURMA). Bulaşıkları düzgün yerleştirin (bkz. RAFLARI DOLDURMA). Uygun bir yıkama çevrimi seçin (bkz. PROGRAMLAR TABLOSU). Deterjan doğru ölçülmemiş veya bulaşık makinesi kullanımına uygun değil (bkz. DETERJAN BÖLMESİNİN DOLDURULMASI). Parlatıcı bölmesinin kapağının kapalı olduğundan emin olun. Filtre donanımını temizleyin (bkz. GENEL TEMİZLİK). Tuz haznesini doldurun (bkz. TUZ HAZNESİNİN DOLDURULMASI).
Bulaşık makinesi su almıyor. Ekranda şunlar gösteriliyor: <b>H</b> , <b>6</b> ve AÇIK/KAPALI LED'i hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.	Su şebekesinde su yok ya da musluk kapalı Giriş hortumu bükülmüş. Su giriş hortumundaki süzgeç tıkalı; temizlenmesi gerekiyor.	Su şebekesinde su olduğundan ya da musluğun çalıştığından emin olun Giriş hortumunun bükülmüş olmadığından emin olun (bkz. MONTAJ); bulaşık makinesini yeniden programlayın ve yeniden başlatın. Doğrulama ve temizleme işlemini gerçekleştirdikten sonra, bulaşık makinesini kapatıp açın ve yeni bir programı yeniden başlatın.
Bulaşık makinesi, çevrimi vaktinden önce sonlandırıyor. Ekranda şunlar gösteriliyor: <b>15</b> ve AÇIK/KAPALI LED'i hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.	Boşaltma hortumu çok alçak konuma yerleştirilmiş ya da ev atık su sistemine sifonlama yapıyor. Su şebekesinde hava.	Boşaltma hortumunun ucunun doğru yüksekliğe yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin (bkz. MONTAJ). Ev atık su sistemine sifonlama yapıp yapmadığını kontrol edin, gerekirse hava giriş valfi takın. Su şebekesinde sızıntılar ya da içine hava girmesine imkan veren diğer sorunlar olup olmadığını kontrol edin.





في حالة حدوث أي مشاكل تتعلق بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة الفنية لشركة FRANKE.  
أخدمات فنيين غير معتمدين.

ال تستخدم مطلقاً حدد:

- نوع العطل

- موديل الجهاز (البند./الكود)

- الرقم التسلسلي (S.N.)

عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع عليك إبلاغهم بالكود الموضحة على لوحة الصنع المثبتة على يمين و يسار باب غسالة الأطباق من الداخل.

يمكن الحصول على معلومات المنتج من خلال مسح الكود QR-Code الموجود على ملصق بيانات الطاقة. يتضمن الملصق أيضا معرف نموذج يمكن استخدامه للاطلاع على موقع التسجيل على الرابط التالي <https://eprel.ec.europa.eu> (متوفر في موديلات معينة فقط)

**WWW.FRANKE.COM**

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland



# دليل تحري الأعطال

في حالة عدم عمل غسالة الأطباق بشكل صحيح، تحقق مما إذا كان يمكن حل المشكلة من خلال تصفح القائمة التالية. فيما يتعلق بالأخطاء الأخرى أو المشاكل يُرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعتمدة حيث يمكنك إيجاد تفاصيل الاتصال في كتيب الضمان. تضمن الجهة الصانعة توفير قطع الغيار لمدة 10 سنوات على الأقل بعد تاريخ إنتاج هذا الجهاز.

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
مؤشر الملح مُضيء	خزان الملح فارغ. (بعد إعادة الماء، قد يظل مؤشر الملح مضيء لعدة دورات غسيل).	أعد ملء الخزان بالملح (للمزيد من المعلومات - انظر صفحة 77). اضبط درجة عسر الماء - انظر الجدول، صفحة 77.
مؤشر مساعد الشطف مضيء	درج مساعد الشطف فارغ. (بعد إعادة ملء مساعد الشطف قد يظل المؤشر مضيء لعدة دورات غسيل). لم يتم توصيل قابس الجهاز بشكل صحيح.	أعد ملء الدرج بمساعد الشطف (للمزيد من المعلومات - انظر الصفحة 77). أدخل القابس في المقبس الكهربائي.
لا يمكن تشغيل غسالة الأطباق أو غسالة الأطباق لا تستجيب للأوامر.	انقطاع التيار. باب غسالة الأطباق غير مغلق. خابور CoolDry غير مُدخل.	لأغراض السلامة، لن يُعاد تشغيل غسالة الأطباق أو توماتيكنا عند عودة التيار الكهربائي. افتح باب غسالة الأطباق، اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان. اضغط على الباب بقوة إلى أن تسمع صوت «كليك».
الغسالة لا تقوم بالتصريف. يظهر على الشاشة: 3 ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	تم انقطاع دورة الغسيل لمدة < 4 ثوان بسبب فتح الباب. الغسالة لا تستجيب للأوامر. يظهر على الشاشة: 9 أو 12 و ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	اضغط على التشغيل/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان. أوقف الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف وأعد تشغيله مرة أخرى بعد ما يقرب من دقيقة واحدة وأعد تشغيل البرنامج. إذا استمرت المشكلة، افصل الجهاز لمدة دقيقة واحدة، ثم وصله مرة أخرى.
الغسالة لا تقوم بالتصريف. يظهر على الشاشة: 3 ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	دورة الغسيل لم تكتمل بعد. خرطوم التصريف متني. منفذ التصريف مسدود. الفلتر مسدود ببقايا الأطعمة	انتظر حتى تكتمل دورة الغسيل. تأكد أن خرطوم الصرف ليس متنيا (انظر تعليمات التركيب). قم بتنظيف منفذ التصريف. قم بتنظيف الفلتر (انظر تنظيف مجموعة الفلتر).
تصدر ضوضاء كبيرة عن غسالة الأطباق.	الأطباق تصطدم ببعضها. تكونت رغوة زائدة.	قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف). لم تتم معايرة مادة الغسل بشكل صحيح أو هي غير مناسبة للاستخدام في غسالات الأطباق (انظر ملء حجيرة مادة الغسل). أعد تشغيل الدورة الحالية من خلال إيقاف غسالة الأطباق ثم إعادة تشغيلها مرة أخرى، اختر برنامج جديد، واضغط على التشغيل/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان. لا تضيف أي كمية من مادة الغسل.
الأطباق ليست نظيفة.	لم يتم ترتيب الأواني بشكل صحيح. أزرع الرش لا يمكنها النوران بحرية، بسبب إعاقتها من قبل الأطباق. دورة الغسيل خفيفة للغاية.	قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف). قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف). اختر دورة غسيل مناسبة (انظر جدول البرامج).
الأطباق ليست نظيفة. يظهر على الشاشة: H، 6 ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	تكونت رغوة زائدة. لم يتم غلق غطاء حجيرة مساعد الشطف بشكل صحيح. الفلتر متسخ أو مسدود. لا يوجد ملح.	لم تتم معايرة مادة الغسل بشكل صحيح أو هي غير مناسبة للاستخدام في غسالات الأطباق (انظر ملء حجيرة مادة الغسل). تأكد أن غطاء حجيرة مساعد الشطف مغلق. قم بتنظيف مجموعة الفلتر (انظر العناية والصيانة). املأ خزان الملح (انظر ملء خزان الملح).
الأطباق ليست نظيفة. يظهر على الشاشة: H، 6 ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	لا يوجد ماء في مصدر الإمداد بالماء أو الصنبور مغلق. انسداد مصفاة خرطوم سحب الماء، يلزم تنظيفها. لا يوجد ملح.	تأكد من وجود ماء في مصدر الإمداد أو من فتح صنبور الماء. تأكد من عدم تني خرطوم السحب (انظر التركيب) أعد برمجة غسالة الأطباق وأعد تشغيلها. بعد الفحص والتنظيف قم بإيقاف غسالة الأطباق ثم بتشغيلها وأعد ضبط برنامج جديد.
تنتهي غسالة الأطباق الدورة مبكراً. يظهر على الشاشة: 15 ويومض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الإيقاف بشكل سريع.	خرطوم التصريف منخفض للغاية أو مُركب داخل شبكة التصريف المنزلي. الهواء في الإمداد بالماء.	تحقق مما إذا كان خرطوم التصريف في الارتفاع الصحيح (انظر التركيب). وتحقق مما إذا كان خرطوم التصريف مُركب داخل شبكة التصريف المنزلي، قم بتركيب صمام دخول الهواء إذا لزم الأمر. تحقق من إمداد الماء بحثاً عن وجود تسربات أو مشاكل أخرى تسمح بدخول الهواء للداخل.



## نظام تقليل عسر الماء

تبدأ عملية التجديد في مرحلة الشطف النهائي وتنتهي في مرحلة التحفيف، قبل انتهاء الدورة.

- يستهلك التجديد الفردي: ~3,5 لتر من الماء،
- حيث يستغرق ما يقرب من 5 دقائق إضافية للدورة،
- ويستهلك أقل من 0.005 كيلوات من الطاقة.

يقال مزيل عسر الماء أو توماتيكياً درجة عسر الماء، وبالتالي يمنع تراكم القشرة الكلسية بعنصر التسخين، مما يساهم أيضاً في تحسين كفاءة عملية التنظيف. يجدد هذا النظام نفسه عن طريق الملح، ولهذا يلزم إعادة ملء وعاء الملح عند فراغه. يعتمد تكرار التجديد على ضبط مستوى درجة عسر الماء - يتم التجديد مرة كل 5 من دورات الغسيل ECO مع ضبط مستوى درجة عسر الماء على 3.

## التركيب

**تنبيه:** في حالة ضرورة نقل الجهاز في أي وقت، احرص على إبقائه في وضع رأسي، إذا اقتضت الضرورة يمكن إمالته إلى الخلف.

### التوصيل الكهربائي

تحذير: لا يجوز بأي حال من الأحوال قطع خرطوم السحب، لأنه يحتوي على أجزاء يمر فيها التيار الكهربائي.

قبل إدخال القابس في المقبس الكهربائي تأكد من أن:

- المقبس الكهربائي مؤرض  $\perp$  ويتطابق مع اللوائح الحالية،
- المقبس الكهربائي قادر على تحمل القدرة القصوى للجهاز والمذكورة في لوحة الصنع الموجودة على الباب من الداخل (انظر شرح المنتج).
- جهد الإمداد بالكهرباء داخل في إطار القيم الموضحة في لوحة الصنع الموجودة في الباب من الداخل.
- المقبس الكهربائي متوافق مع قابس الجهاز. إذا كانوا غير متوافقين فاستعن بقني معتمد لتغيير القابس (انظر خدمة ما بعد البيع). لا تستخدم أسلاك تطويل أو مشتركات. بعد تركيب الجهاز يجب أن يكون من السهل الوصول إلى كابل الكهرباء والمقبس الكهربائي. ينبغي ألا يتم ثني الكابل أو ضغطه. في حالة تعرض كابل الإمداد بالتيار إلى أضرار احرص على تغييره بمعرفة الجهة الصانعة أو مركز الخدمة الفنية المعتمد لتجنب الأخطار المحتملة. الشركة غير مسؤولة على الإطلاق عن أية مشاكل ناتجة عن عدم اتباع التعليمات.

### التوصيل بمصدر الإمداد بالماء

يجب أن يتم تعديل مصدر الإمداد بالماء على يد فني مؤهل. يمكن وضع خرطوم السحب والتصريف على اليمين أو اليسار وذلك للوصول إلى أفضل وضع ممكن للتركيب. تأكد أن غسالة الأطباق لا تتسبب في انثناء أو دس الخرطوم.

### توصيل خرطوم سحب الماء

- اترك الماء بجري إلى يصبح نقياً تماماً.
- اربط خرطوم السح بإحكام في مكانه وافتح الصنبور. إذا كان طول خرطوم السحب غير كاف اتصل بمتجر متخصص أو فني معتمد. يجب أن يكون ضغط الماء في إطار القيم المذكورة في جدول البيانات الفنية - وإلا فقد لا تعمل غسالة الأطباق بشكل مناسب. تأكد من عدم انثناء الخرطوم أو تعرضه للضغط. مواصفات توصيل خرطوم سحب الماء:

إمداد الماء	بارد أو ساخن (يحد أقصى 60°م)
دخل الماء	3/4"
ضغط الماء	1 ÷ 0,05 ميجاباسكال (10 ÷ 0,5 بار) 145 - 7,25 رطل على البوصة المربعة

### وضع غسالة الأطباق وضبط استوائها

1. ضع غسالة الأطباق على أرضية صلبة ومستوية. إذا كانت الأرضية غير مستوية يمكن ضبط الأرجل الأمامية للجهاز إلى أن يصل إلى وضع أفقي مستو. إذا تم ضبط استواء الجهاز بشكل صحيح فهذا يعني أنه سيكون أكثر اتزاناً وستقل احتمالات تحركه أو اهتزازه أو إصداره للضوضاء أثناء التشغيل.
2. قبل إدخال غسالة الأطباق في التجويف قم بلصق الشريط اللاصق الشفاف تحت الرف الخشبي لحمايتها من أي تكثف قد يحدث.
3. ضع غسالة الأطباق بحيث تلامس جوانبها أو ظهرها الخزانات المجاورة أو الجدار. يمكن إدخال الجهاز في التجويف تحت سطح عمل منفرد.
4. لضبط ارتفاع القدم الخلفية أدر الجلبة السداسية الحمراء الموجودة في الجزء الأوسط السفلي في مقدمة غسالة الأطباق باستخدام مفتاح ربط سداسي بفتحة 8 مم. أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة الارتفاع وعكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها.

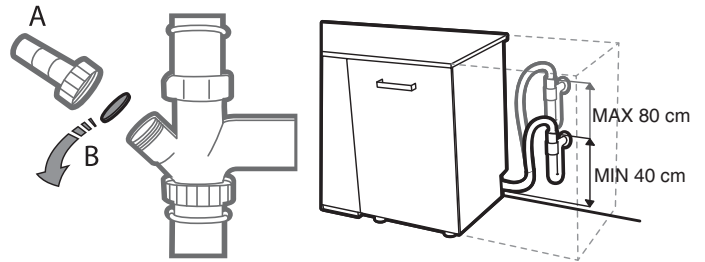
### الأبعاد والسعة:

598 مم	ضرعها
820 مم	عافتالها
555 مم	قمعها
14	ةعسها

### توصيل خرطوم تصريف الماء

قم بتوصيل خرطوم التصريف بماسورة صرف لا يقل قطرها عن 2 سم A.

يجب أن يتراوح ارتفاع توصيلة خرطوم التصريف بين 40 و 80 سم من الأرض أو السطح الذي تركز عليه غسالة الأطباق. قبل توصيل خرطوم تصريف الماء بمنفذ التصريف اخلع السادة البلاستيكية B.



### تجهيز الحماية من الغمر بالماء

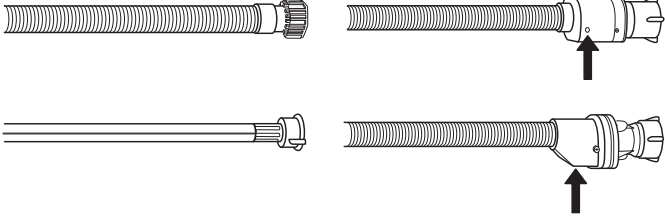
تجهيز الحماية من الغمر بالماء. لضمان عدم حدوث غمر بالماء، تم تجهيز غسالة الأطباق: - بنظام خاص يوقف الإمداد بالماء في حالة حدوث أعطال أو تسريبات من داخل الجهاز. بعض الموديلات مجهزة بنظام الأمان الإضافي إيقاف سحب الماء الجديد والذي يضمن الحماية من الغمر بالمياه حتى في حالة انقطاع خرطوم الإمداد بالماء. لا يجوز بأي حال من الأحوال قطع خرطوم السحب، لأنه يحتوي على أجزاء يمر فيها التيار الكهربائي.

# التنظيف والصيانة

تنبيه: قم دائما بنزع القابس عند تنظيف الجهاز وعند إجراء أعمال الصيانة. لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال لتنظيف الجهاز.

## فحص خرطوم الإمداد بالماء

افحص خرطوم إمداد الماء بصفة منتظمة بحثاً عن الهشاشة أو التشققات. وفي حالة وجود ضرر، فاستبدله بخرطوم جديد لدى مركز خدمة ما بعد البيع أو لدى الوكيل المتخصص. حسب نوع الخرطوم:



## تنظيف غسالة الأطباق

يمكن إزالة أي آثار متكونة داخل غسالة الأطباق من خلال استخدام قطعة قماش مبللة بالماء وبعض الخل. يمكن تنظيف الأسطح الخارجية للغسالة ولوحة التحكم باستخدام قطعة قماش غير خادشة تم تبليلها بالماء. لا تستخدم المذيبات والمنتجات الخادشة.

## منع تكون الروائح غير المستحبة

احرص دائما على ترك باب الغسالة مفتوحا لتجنب تكون الرطوبة واحتباسها داخل الغسالة. احرص على تنظيف موانع التسرب حول الباب وحجيرات مادة الغسل بانتظام باستخدام إسفنجة مبللة. سيمنع هذا بقاء الطعام داخل موانع التسرب والذي يعتبر السبب الرئيسي لتكون الروائح غير المستحبة.

## تنظيف خرطوم سحب الماء

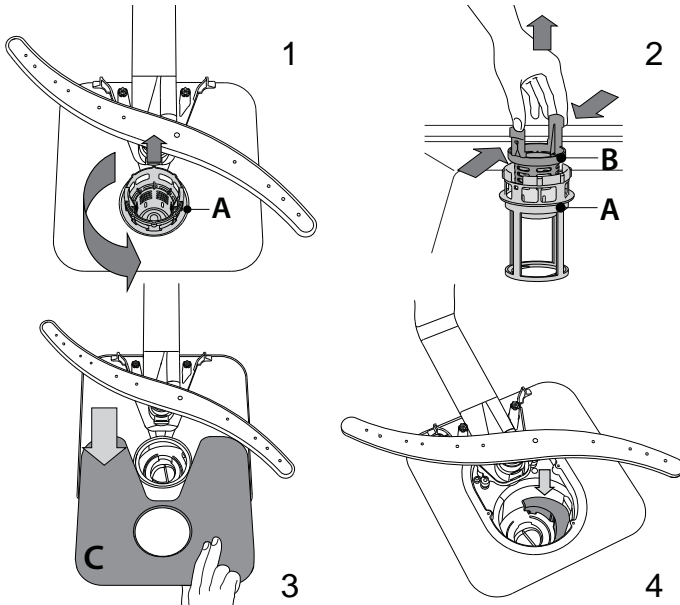
إذا كان خرطوم السحب يحتوي على طلاء شفاف، فافحصه من وقت لآخر لمعرفة ما إذا كانت كثافة اللون تزيد في مواضع معينة. إذا كان الأمر كذلك، فربما يكون هناك تسريب في الخرطوم ويجب تغييره. بالنسبة لخرطوم إيقاف الماء: افحص نافذة فحص صمام الأمان الصغير (انظر السهم). إذا كان أحمر اللون، فيكون قد تم تفعيل وظيفة إيقاف الماء، ويجب استبدال الخرطوم بأخر جديد. لفك هذا الخرطوم، اضغط على زر التحرير مع فك الخرطوم.

إذا كانت خرطوم الماء جديدة أو لم تستخدم لفترة طويلة، فاترك الماء يجري بداخلها للتأكد من نظافتها وخلوها من الاتساخات قبل عمل التوصيلات المطلوبة. إذا لم يوضع هذا الاحتياط في الاعتبار فقد ينسد مدخل الماء الأمر ويلحق أضراراً بغسالة الأطباق. يجب ألا يتم استخدام غسالة الأطباق دون فلاتر أو إذا كان الفلتر سائبا.

## العناية والصيانة

احرص على تنظيف مجموعة الفلتر بانتظام بحيث لا يتعرض للانسداد، ويظل الماء المستخدم يتدفق إلى الخارج بشكل صحيح.

قد يتسبب استخدام غسالة أطباق بفلتر مسدود أو بوجود أجسام غريبة داخل نظام التصفية أو أذرع الرش، إلى تعطل الوحدة الناتج عنه انخفاض الأداء وصدور ضوضاء أو زيادة استهلاك الموارد. تتكون مجموعة الفلتر من ثلاثة فلاتر، تعمل على إزالة بقايا الطعام من ماء الغسيل ثم إعادة تدوير الماء: للحصول على أفضل نتائج غسيل يجب أن تظّل نظيفة. يجب ألا يتم استخدام غسالة الأطباق دون فلاتر أو إذا كان الفلتر سائبا. على الأقل مرة واحدة كل شهر أو بعد 30 دورة، افحص مجموعة الفلتر ونظفها إذا لزم الأمر أسفل ماء جاري، استخدم فرشاة غير معدنية واتبع التعليمات الموضحة أدناه:

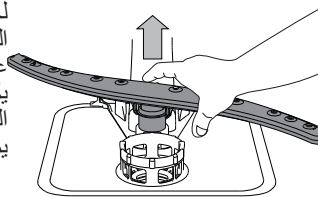


1. أدر الفلتر الأسطواني A عكس اتجاه عقارب الساعة واجذبه للخارج (الشكل 1).
2. أخرج فلتر الفناجين B بالضغط الخفيف على الأغطية الجانبية القلابية (الشكل 2).
3. أخرج فلتر الأطباق المصنوعة من الاستانلس ستيل C (الشكل 3).
4. في حالة وجود أجسام غريبة (مثل زجاج مكسور، بوسلين، عظام، بذور فواكة إلخ.) يُرجى إزالتها بحرص.
5. افحص مصفاة الفلتر وأزل أي بقايا للأطعمة. لا تقم أبداً بخلع واقية مضخة دورة الغسيل (الجزء الأسود) (الشكل 4).

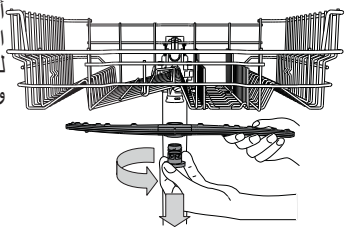
بعض تنظيف الفلاتر أعد تركيب مجموعة الفلتر وثبتها في موضعها بشكل صحيح، وهذا ضروري للحفاظ على كفاءة تشغيل غسالة الأطباق.

## تنظيف أذرع الرش

لخلع ذراع الرش العلوي أدر حلقة التثبيت البلاستيكية عكس اتجاه عقارب الساعة. عند إعادة تركيب ذراع الرش احرص على أن يكون الجانب الذي يحتوي على عدد أكبر من الفتحات متجهاً إلى أعلى. يمكن خلع ذراع الرش السفلي بجذبه إلى أعلى.



أحيانا قد تغطي بقايا الطعام أذرع الرش وتسد الفتحات المستخدمة في رش الماء. لذا ينصح بفحص الأذرع من وقت لآخر وتنظيفها باستخدام فرشاة صغيرة غير معدنية.



تتوقف الغسالة أوتوماتيكيا في حالة عدم تشغيلها لفترة طويلة، وذلك لتقليل استهلاك الكهرباء. في حالة الاتساخ الخفيف للأواني أو في حالة شطفها بالماء قبل إدخالها في غسالة الأطباق قم بتقليل كمية مادة الغسل تبعاً لذلك.

### تعديل برنامج مشغل

في حالة اختيار برنامج خاطئ، يمكنك تغييره، بشرط أن يكون قد بدء للتو: افتح الباب، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف، وستتوقف الغسالة. أعد تشغيل الغسالة باستخدام زر التشغيل/الإيقاف واختر دورة الغسيل الجديدة وأي اختيارات أخرى مرغوبة، ابدأ دورة الغسيل من خلال الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان.

### وضع أواني إضافية

قبل إيقاف تشغيل الغسالة، افتح الباب (تبدء لمبة البدء/الإيقاف المؤقت في الوميض) (توخى الحذر من البخار الساخن!) وضع الأواني داخل غسالة الأطباق. اضغط زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان، ستواصل دورة الغسيل عملها من حيث توقف.

### التوقفات غير المقصودة

إذا تم فتح الباب أثناء دورة الغسيل، أو إذا انقطع التيار الكهربائي، تتوقف الدورة. لاستئناف الدورة من حيث توقفت، اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب خلال 4 ثوان.

### 1. فحص وصلة الماء

تأكد أن غسالة الأطباق موصلة بمصدر الماء وأن الصنبور مفتوح.

### 2. تشغيل غسالة الأطباق

افتح الباب واضغط على زر التشغيل/الإيقاف

### 3. وضع الأواني على الأرفف (انظر وضع الأطباق على الأرفف)

### 4. ملء حجرة مادة الغسل

### 5. اختيار البرنامج وتخصيص الدورة

اختر البرنامج الملائم تبعاً لنوع الأواني ودرجة الاتساخ (انظر وصف البرامج) بالضغط على الزر P. اختر الوظائف الاختيارية المرغوبة (انظر الوظائف الاختيارية والوظائف)

### 6. لتشغيل

ابدا دورة الغسيل من خلال الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت (لمبة led مضيئة) وأغلق الباب خلال 4 ثوان. عندما يبدء تشغيل البرنامج يصدر صوت صافرة واحدة. إذا لم يتم غلق الباب خلال 4 ثوان، سيصدر صوت تنبيه. في هذه الحالة، افتح الباب، اضغط زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب مرة أخرى خلال 4 ثوان.

### 7. نهاية دورة الغسيل

يتم الإشارة إلى نهاية دورة الغسيل بسماع صوت صافرة وبوميض رقم دورة الغسيل على وحدة العرض. افتح الباب وأطفئ الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل/إيقاف. انتظر لعدة دقائق قبل إخراج أواني الطهي - لتجنب الإصابة بحروق. قم بتفريغ الأرفف بدءاً من الرف السفلي.

## إرشادات ونصائح

### نصائح

قبل وضع الأغراض في السلال، قم بإزالة جميع بقايا الطعام من أواني الطهي وقم بإفراغ الأكوام. لا حاجة لشطف الأواني بالماء الجاري قبل إدخالها. قم بترتيب الأواني بحيث تثبت في مكانها ولا تتقلب، وقم بتنظيم العلب بحيث تكون فتحتها متجهة إلى أسفل والأجزاء المقعرة/المحدبة مائلة، مما يسمح للماء بالتدفق بحرية والوصول إلى مختلف الأسطح. تحذير: الأغذية والمقايض والصواني والمقالي لا تعيق أزرع الرش عن الدوران. ضع الأشياء الصغيرة في سلة أدوات المائدة. يجب وضع الأطباق والأواني المتسخة بشدة في السلة السفلية، لأن هذا الجزء يتعرض لرياح أقوى من الماء ويتيح أداء غسيل أقوى. قبل وضع الأواني في الجهاز تأكد أن أزرع الرش يمكنها الدوران بحرية.

### الأواني غير الملائمة

- الأطباق الخشبية أو القدر أو المقالي: قد تتضرر بسبب ارتفاع درجة حرارة الغسيل.
- الأشياء البيدوية: نادراً ما تكون مناسبة للغسيل في غسالة الصحون. درجات الحرارة العالية نسبياً للمياه والمنظفات المستخدمة قد تضر بها.
- الأطباق البلاستيكية: هذه ليست مقاومة للحرارة وقد تفقد شكلها. يجب غسل الأطباق البلاستيكية المقاومة للحرارة في السلة العلوية.
- لأطباق والأشياء المصنوعة من النحاس والقصدير والزنك والنحاس الأصفر: تميل هذه اليق.
- أطباق الألمنيوم: العناصر المصنوعة من الألمنيوم مؤكسد قد تفقد لونها.
- الفضيات: العناصر الفضية قد تلطخ.
- الزجاج والكريستال: بشكل عام، يمكن غسل الأشياء الزجاجية والكريستالية في غسالة الصحون. ومع ذلك، قد تصبح أنواع معينة من الزجاج والكريستال ممتلئة وتفقد وضوحها بعد العديد من عمليات الغسيل. لذلك، لهذه العناصر نوصي باستخدام البرنامج الأقل عدوانية المتاحة.
- العناصر المزخرفة: عادةً ما تكون الأشياء المزينة المتوفرة في السوق قادرة على الصمود أمام الغسيل في غسالة الصحون، على الرغم من أن الألوان قد تتلاشى بعد غسلها بشكل كبير. إذا كنت في شك فيما يتعلق بثبات الألوان، فمن المستحسن غسل بعض العناصر في وقت واحد لمدة شهر تقريباً.

### تعرض الأكوام والأواني لأضرار

- اقتصر على استخدام الأكوام والأواني المصنوعة من البورسلين التي تضمن الجهة الصانعة لها أنها آمنة الاستخدام في غسالات الأطباق.
- استخدم مادة الغسل الرقيقة المناسبة للأواني
- أخرج الأكوام وأنوات المائدة من الغسالة بمجرد انتهاء الدورة.

### التعقيم الصحي

لتجنب تكون الروائح الكريهة والرواسب في غسالة الأطباق يرجى تشغيل برنامج بدرجة حرارة مرتفعة مرة واحدة شهرياً على الأقل. استخدم ملعقة صغيرة من مادة الغسل وشغل الغسالة دون وضع أي شيء فيها حتى يتم تنظيف الجهاز.

### إرشادات بشأن توفير الطاقة

- عندما تستخدم غسالة الأطباق المنزلية تبعاً لتعليمات الجهة الصانعة، يستهلك عادة سيل أدوات المائدة طاقة أقل وماء عن غسيل الأطباق باليد.
- لزيادة كفاءة غسالة الأطباق يُنصح ببدء دورة الغسيل فور تحميل غسالة الأطباق بالكامل. سيساهم تحميل غسالة الأطباق المنزلية حتى السعة الاستيعابية المحددة من قبل الجهة الصانعة في توفير الطاقة والماء. يمكن إيجاد معلومات بشأن وضع الأواني بشكل صحيح في فصل تحميل الأرفف. في حالة التحميل الجزئي يُنصح باستخدام خيارات الغسيل المحددة عند توفرها (تحميل جزئي / غسيل النطق/ متعدد النطاقات)، تحميل فقط الأرفف المحددة. قد يتسبب التحميل غير الصحيح أو زيادة تحميل غسالة الأطباق في زيادة استهلاك الموارد (مثل الماء والطاقة والوقت)، وزيادة مستوى الضوضاء) وتقليل التنظيف ومستوى التجفيف.
- قد يؤدي الشطف الأولي البيدوي لأواني المائدة في زيادة استهلاك الماء والطاقة وغير موصى بذلك.

# وضع الأطباق على الأرفف

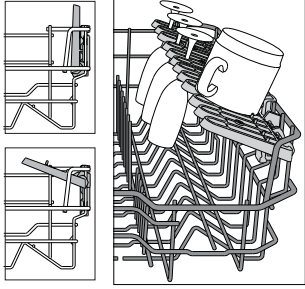
## الرف العلوي

### لأغطية القلاب القابلة للضبط

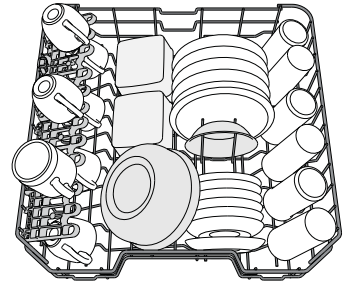
جانبا الأغطية القلاب يمكن طيه أو فرده لتحسين ترتيب الأواني داخل الحامل. يمكن وضع الكؤوس بأمان على الأغطية القلاب عن طريق إدخال ساق كل كأس في الفتحة المناسبة.

اعتمادا على الموديل:

- لفرد الأغطية تحتاج لرفعها وتدويرها أو تحريرها من المشابك وسحبها لأسفل.
- لطوي الأغطية تحتاج لتدويرها وسحبها لأسفل أو رفعها وربط الأغطية بالمشابك.



ضع الأطباق الحساسة والخفيفة: الأكواب الزجاجية والفناجين وصحون الفناجين وأطباق السلطة قليلة العمق.



(مثال لكيفية ملء الرف العلوي)

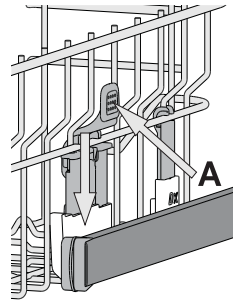
## ضبط ارتفاع الرف العلوي

يمكن ضبط ارتفاع الرف العلوي: الوضع العلوي لإدخال الأواني كبيرة الحجم إلى السلة السفلية والوضع السفلي للاستفادة القصوى من دعائم منع الانقلاب بابتاحة حيز أكبر فوقها وتجنب الاصطدام بالأشياء الموضوعه في الرف السفلي.

الرف العلوي مزود بضوابط ارتفاع الرف العلوي (انظر الشكل)، دون الضغط على الأذرع قم برفعها ببساطة عن طريق مسك جوانب الرف، بمجرد تثبيت الرف في وضعه العلوي.

**A** للعودة إلى الوضع السفلي اضغط على الأذرع الموجودة على جوانب الرف وحرك السلة إلى أسفل. ننصح بشد ألا تقوم بضبط ارتفاع الرف أثناء وجود الأواني فيه.

لا تقم أبدا برفع أو إنزال السلة من جانب واحد.

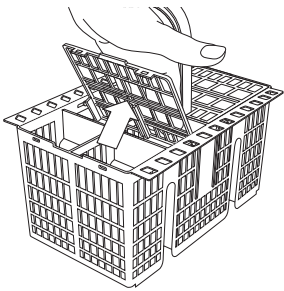


## الرف السفلي

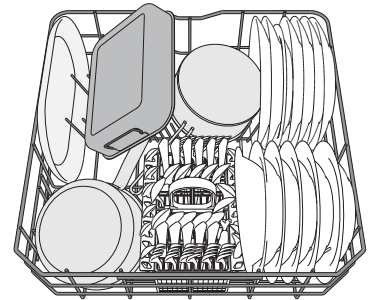
### سلة أدوات المائدة

السلة التركيبية مجهزة بشبكات علوية لترتيب أدوات المائدة بصورة أفضل. يجب وضع سلة أدوات المائدة في مقدمة الرف السفلي فقط.

يجب وضع السكاكين والأواني ذات الحواف الحادة في سلة أدوات المائدة، بحيث تكون النقاط الحادة متجهة إلى أسفل أو يجب وضعها بشكل أفقي بمواضع منع الانقلاب في الرف العلوي



للأواني والأغطية والأطباق وأطباق السلطة وأدوات المائدة وخلافه. من الأفضل وضع الأطباق والأغطية الكبيرة على الأجناب لتجنب اصطدامها بأذرع الرش.



(مثال لكيفية ملء الرف السفلي)

يمكن اختيار الوظائف الاختيارية مباشرة بالضغط على الأزرار المعنية (انظر لوحة التحكم). في حالة عدم توافق الوظيفة الاختيارية مع البرنامج المختار انظر جدول البرامج تومض لمبة LED المعنية بشكل سريع 3 مرات وتصدر إشارات صوتية. ولن يتم تفعيل الوظيفة الاختيارية.

## 1/2 لا نصف الكمية

لا في حالة عدم وجود عدد كبير من الأطباق للغسيل يمكن أن تستخدم دورة نصف الكمية لتوفير الماء والكهرباء ومادة الغسل. اختر البرنامج ثم اضغط على زر نصف الكمية: تضئ لمبة البيان. اضغط على زر نصف الكمية لاختيار هذه الوظيفة الإضافية. تذكر استخدام نصف كمية مادة الغسل.

## قرص الغسيل (قرص)



يتيح هذا الإعداد تحسين مستويات أداء البرنامج طبقاً للمنظفات المستخدمة. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوان (بضئ الرمز المعني) في حالة استخدام مواد غسل مجمعة في شكل قرص غسيل (مساعد شطف وملح ومادة غسل في قرص واحد). في حالة استخدام مسحوق أو سائل غسل ينبغي أن تكون هذه الوظيفة الاختيارية متوقفة.

## تأخير بدء التشغيل



يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج لمدة زمنية تتراوح بين ساعة واحدة و 12 ساعة.

1. اضغط على زر تأخير بدء التشغيل: يظهر الرمز المعني "h" على الشاشة، في كل مرة تضغط فيها على الزر يتزايد الوقت (ساعة واحدة، ساعتان، وهكذا حتى 12 ساعة كحد أقصى) منذ بدء دورة الغسيل المختارة.
2. اختر برنامج الغسيل، واضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت وخلال أربع ثوان أغلق الباب: يبدأ الميقاتي في العد التنازلي.
3. بمجرد انقضاء هذا الوقت، تنطفئ لمبة البيان "h" وتبدأ دورة الغسيل. لضبط زمن التأخير واختيار فترة أقصر اضغط على زر تأخير بدء التشغيل. لإلغاء الوظيفة، كرر الضغط على الزر حتى تنطفئ لمبة بيان تأخير بدء التشغيل "h". لا يمكن ضبط وظيفة تأخير بدء التشغيل بمجرد بدء عمل دورة الغسيل. لا يمكن ضبط وظيفة تأخير بدء التشغيل بمجرد بدء عمل البرنامج.

## CoolDry

نظام فتح الباب (CoolDry) هو نظام تجفيف حراري يفتح الباب أوتوماتيكياً أثناء/بعد طور التجفيف لتحقيق أداء تجفيف استثنائي كل يوم.

ينفتح الباب عند درجة حرارة آمنة لأثاث المطبخ الخاص بك، يتم إضافة ورق وقاية من البخار مصمم خصيصاً مع غسالة الأطباق كإجراء وقاية إضافي. لمعرفة كيفية تركيب ورق الوقاية يرجى الرجوع إلى (دليل التركيب). يمكن تعطيل وظيفة CoolDry من خلال المستخدم كالاتي:

1. اذهب إلى قائمة برامج غسالة الأطباق واضغط مع الاستمرار على زر "P" (6 ثوان).
2. لقد انتقلت إلى قائمة التحكم في CoolDry (نظام فتح الباب)، يمكن تغيير وضع وظيفة CoolDry من خلال الضغط على زر "P":

E – إتاحة d – تعطيل

لتأكيد التغيير والخروج من قائمة التحكم يرجى الضغط مع الاستمرار على زر "P" (3 ثوان).

البرنامج	تجفيف المرحلة CoolDry	الوظائف الاختيارية (المتاحة *)	مدة برنامج الغسل (س:دقيقة)**	استهلاك الماء (لتر/دورة)	استهلاك الطاقة (كيلوواط ساعة/ دورة)
1. اقتصادي	✓	ECO 50°	2:45	12,0	0,95
2. برنامج مكثف	✓	65°	2:30	15,0	1,50
3. مختلط	✓	55°	2:00	15,0	1,35
4. برنامج سريع 30'	-	50° 30'	0:30	9,0	0,50
5. تعقيم	✓	65°	1:40	11,5	1,30
6. غسل أولي	-	-	0:10	4,5	0,01

بيانات البرنامج اقتصادي مقاسة في ظروف المختبر وفقا للمواصفة الأوروبية EN 60436:2020.

المعالجة الأولية للأطباق غير ضرورية قبل أي برنامج.

(\* لا يمكن استخدام كافة الوظائف الاختيارية في نفس الوقت.

\*\* القيم الموضحة للبرامج غير برنامج Eco هي قيم استرشادية فقط. قد تختلف المدة الحقيقية تبعا للعديد من العوامل مثل درجة حرارة الماء الداخل وضغطه ودرجة حرارة الغرفة وكمية مادة الغسل وكمية الأواني وتوازنها والوظائف الاختيارية الإضافية المختارة ومعايرة المستشعر. قد تتسبب معايرة المستشعر في زيادة مدة البرنامج بما يصل إلى ٢٠ دقيقة.

## وصف البرامج

### التعليمات الخاصة باختيار دورة الغسيل.

#### 1 اقتصادي

برنامج Eco مناسب لتنظيف أدوات المائدة المتسخة بدرجة عادية، ولهذا الغرض، يعتبر هذا البرنامج من أهم البرامج بالنسبة لاستهلاك الطاقة والماء، حيث يستخدم لتقييم التوافق مع التصميم الصديق للبيئة من لوائح الاتحاد الأوروبي.

#### 2 برنامج مكثف

برنامج موصى به عند غسل الأواني شديدة الاتساخ وهو مناسب للمقالي والأواني بشكل خاص (لا يستخدم مع الأواني الحساسة).

#### 3 مختلط

اتساخات متنوعة. للأطباق المتسخة بدرجة عادية مع بقايا الأطعمة الملتصقة.

#### 4 برنامج سريع 30'

يستخدم لتنظيف نصف حمولة غسل الأطباق من الأواني المتسخة بدرجة خفيفة بدون وجود بقايا جافة للأطعمة. ليس بها مرحلة تجفيف.

#### 5 تعقيم

الأواني المتسخة اتساخًا عاديًا أو شديدًا، مع غسيل إضافي مضاد للبكتيريا. تستخدم للقيام بعمل صيانة لغسالة الأطباق.

#### 6 غسل أولي

الغسل الأولي النقع يستخدم لتنشيط الأواني المقرر غسلها لاحقًا. لا يتم استخدام مادة غسل مع هذا البرنامج.

### ملاحظات:

يرجى ملاحظة أن دورة برنامج سريع 30' مخصصة للأطباق المتسخة بدرجة خفيفة.

# الاستخدام لأول مرة الملح، ومساعد الشطف ومادة الغسل


بعد التركيب، قم بإزالة المصدات من الأرفف وعناصر التثبيت المطاطية من الرف العلوي.

## ملء خزان الملح

يعمل استخدام الملح على منع تكون الترسبات الجيرية على الأطباق وعلى المكونات الوظيفية للغسالة.

- احتفظ بزر **P** المؤقت مضغوطا لمدة 5 ثوان إلى أن تسمع إشارة صوتية.
- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر **الإيقاف/إعادة**.
- يومض رقم مستوى الاختيار الحالي ولمبة بيان الملح معا.
- اضغط على الزر **P** لاختيار درجة عسر الماء المرغوبة (انظر جدول عسر الماء).

جدول عسر الماء			
المستوى	dH° الدرجات الألمانية	fH° الدرجات الفرنسية	Clark° درجات إنجليزية
1	6 - 0	10 - 0	7 - 0
2	11 - 7	20 - 11	14 - 8
3	16 - 12	29 - 21	20 - 15
4	34 - 17	60 - 30	42 - 21
5	50 - 35	90 - 61	62 - 43

- يلزم بشكل صارم ألا يكون خزان الملح فارغا.
- من المهم ضبط درجة عسر الماء.
- يوجد خزان الملح في الجزء السفلي من غسالة الأطباق (انظر شرح المنتج) ويجب ملئه عندما تضيء لمبة بيان إعادة ملء الملح  الموجودة في لوحة التحكم.
- 1. أخرج الرف السفلي وقم بفك غطاء الخزان (عكس اتجاه عقارب الساعة).
- 2. فقط عند تشغيل الجهاز لأول مرة قم بالتالي: املا خزان الملح بالماء.
- 3. ضع القمع (انظر الشكل) واملأ خزان الماء حتى حافته (حوالي 1 كجم)، يعتبر تسرب قدر بسيط من الماء أمرا عاديا.
- 4. أخرج القمع وامسح أية بقايا للملح من الفتحة.

تأكد أن الغطاء مربوط بإحكام، بحيث لا تصل مادة الغسل إلى الخزان أثناء عمل برنامج الغسيل (قد يتسبب هذا في إلحاق أضرار بمزيل عسر الماء لا يمكن إصلاحها).  
وقتما تريد إضافة الملح، يلزم إتمام ذلك قبل بدء دورة الغسيل لتجنب حدوث صدأ.


## ضبط درجة عسر الماء

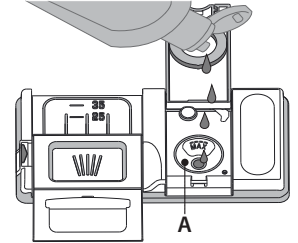
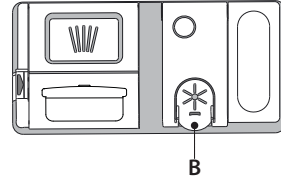
لضمان عمل مزيل عسر الماء بشكل مثالي، من الضروري أن يتم ضبط مستوى عسر الماء طبقا لدرجة عسر الماء الحقيقية في منزلك. يمكن معرفة هذه المعلومة من مرفق المياه المحلي. يتم ضبط القيمة الافتراضية لدرجة عسر الماء في المصنع.

- أوقف الجهاز بالضغط على زر **الإيقاف/إعادة**.  
تم الإعداد.  
بمجرد انتهاء هذه العملية قم بتشغيل برنامج بدون وضع أطباق.  
اقتصر على استخدام الملح المصمم خصيصا لغسالات الأطباق.  
بعد سكب الملح في الغسالة تنطفئ لمبة بيان إعادة ملء الملح.  
إذا كان وعاء الملح غير ممتلئ، قد يتلف عندئذ مزيل عسر الماء وعنصر التسخين نتيجة التراكبات الكلسية.  
يتصح باستخدام الملح مع أي منظف من منظفات غسالة الأطباق.

- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر **الإيقاف/إعادة**.
- أوقف الجهاز بالضغط على زر **الإيقاف/إعادة**.

## ملء حجيرة مساعد الشطف

يعمل مساعد الشطف على تسهيل تجفيف الأطباق. ينبغي ملء حجيرة مساعد الشطف **A** عند إضاءة لمبة بيان إعادة ملء مساعد الشطف  الموجودة في لوحة التحكم.



1. افتح الحجيرة **B** بالضغط على المقبض الموجود بالغطاء وجذبه إلى أعلى.
  2. أضف مساعد الشطف بحرص حتى الحز المرجعي الأقصى (110 مل) بحيز الماء - تجنب انسكاب مساعد الشطف. إذا حدث هذا فقم بتنظيف أي انسكاب باستخدام قطعة قماش جافة.
  3. اضغط الباب إلى أسفل إلى أن تسمع صوت كليك حتى يتم غلقه.
- لا تقم أبدا بصب مساعد الشطف مباشرة في الحوض.

## ضبط كمية مساعد الشطف

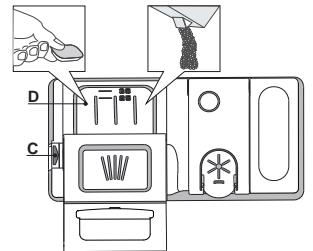
إذا كنت غير راض بشكل كاف عن نتائج التجفيف، يمكنك ضبط كمية مساعد الشطف المستخدمة.

- قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام زر **الإيقاف/إعادة**.
- قم بإيقافها باستخدام زر **الإيقاف/إعادة**.
- اضغط الزر **P** المؤقت ثلاث مرات - تصدر إشارة صوتية.
- قم بتشغيلها باستخدام زر **الإيقاف/إعادة**.
- يومض رقم مستوى الاختيار الحالي ولمبة بيان مساعد الشطف.
- اضغط على الزر **P** لاختيار مستوى كمية مساعد الشطف المراد استخدامها.
- قم بإيقافها باستخدام زر **التشغيل/الإيقاف**  
تم الإعداد.
- إذا تم ضبط مستوى مساعد الشطف على صفر (الوضع الاقتصادي)، لن يتم استخدام مساعد شطف. لن تضيء لمبة بيان انخفاض مستوى مساعد الشطف في حالة نفاذ مساعد الشطف.
- يمكن ضبط 5 مستويات كحد أقصى طبقا لموديل غسالة الأطباق. تم تحديد إعداد المصنع لهذا الموديل، لذلك يرجى اتباع التعليمات في الأعلى للتحقق من هذا الأعداد بالنسبة لجهازك.
- إذا لاحظت وجود خطوط زرقاء على الأطباق فقم بضبط رقم منخفض (1-2).
- إذا كانت هناك قطرات ماء أو آثار ترسبات جيرية على الأطباق، قم بضبط رقم مرتفع (3-4).

## ملء حجيرة مساعد الشطف

لفتح حجيرة مادة الغسل استخدم أداة الفتح **C**. ضع مادة الغسل في الحجيرة الجافة **D** فقط. ضع كمية مادة الغسل الخاصة بالغسيل الأولي في الحوض مباشرة.

1. عند معايرة المنظف اقرأ المعلومات المشار إليها سابقاً لإضافة الكمية الصحيحة. داخل توجد مؤشرات للمساعدة في **D** الموزع تحديد جرعة المنظف.
2. أزل بقايا مادة الغسل من حواف الحجيرة وأغلق الغطاء إلى أن يصدر صوت كليك.
3. أغلق غطاء حجيرة مادة الغسل بجذبه إلى أعلى إلى أن يتم تأمين تجهيزة الغلق.



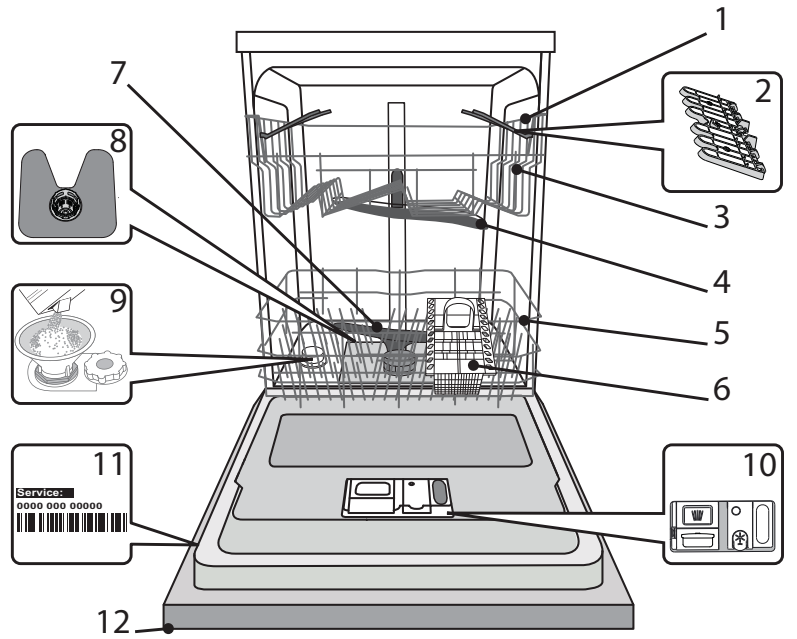
تفتح حجيرة مادة الغسل أوتوماتيكيا في الوقت المناسب تبعاً للبرنامج. في حالة استخدام مادة غسل الكل في واحد ننصح باستخدام زر قرص الغسيل لأنه يقوم بضبط البرنامج بحيث يتم الحصول دائما على أفضل نتائج للغسل والتجفيف. قد يسبب استخدام مادة غسل غير مصممة لغسالات الأطباق إلحاق العطل أو التلف بالجهاز.

# دليل المستخدم

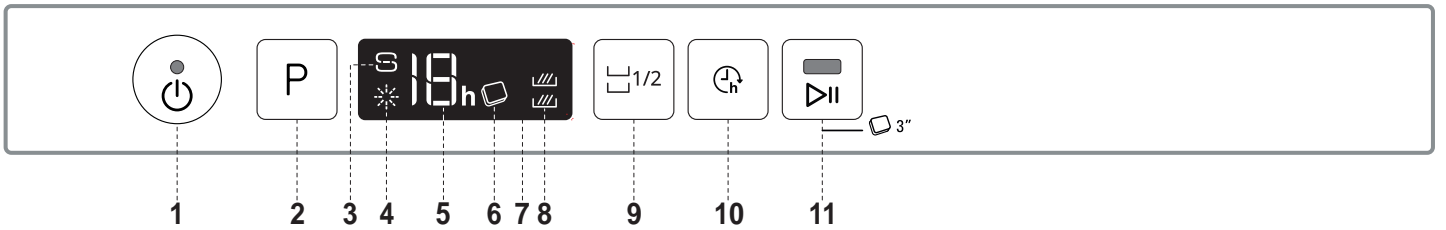
قبل استخدام الجهاز اقرأ تعليمات السلامة بعناية.

## نظرة عامة

1. الرف العلوي
2. أغطية قلابية
3. ضابط ارتفاع الرف العلوي
4. ذراع الرش العلوي
5. الرف السفلي
6. سلة أدوات المائدة
7. ذراع الرش السفلي
8. مجموعة الفلتر
9. خزان الملح
10. حبيبات مادة الغسل ومساعد الشطف
11. لوحة الصنع
12. لوحة التحكم



## لوحة التحكم



1. زر التشغيل والإيقاف/إعادة الضبط مع لمبة بيان
2. زر اختيار البرنامج
3. لمبة بيان إعادة ملء الملح
4. لمبة بيان إعادة ملء مساعد الشطف
5. مبین رقم البرنامج ومدة التأخير
6. لمبة بيان أقراص الغسيل (قرص)
7. وحدة عرض
8. لمبة بيان وظيفة نصف الكمية
9. زر وظيفة نصف الكمية
10. زر وظيفة تأخير بدء التشغيل
11. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت مع لمبة بيان / اص الغسيل (قرص)



47	..... نظرة عامة
48	..... الاستخدام لأول مرة
49	..... جدول البرامج
50	..... الوظائف الاختيارية والوظائف
51	..... وضع الأطباق على الأرفف
52	..... الاستخدام اليومي
52	..... إرشادات ونصائح
53	..... التنظيف والصيانة
54	..... التركيب
55	..... دليل تحري الأعتال
56	..... الدعم





Make  
it  
Wonderful

[www.franke.com](http://www.franke.com)



EN - FR - IT - TR - AR

400011513352C

06/2021 as

